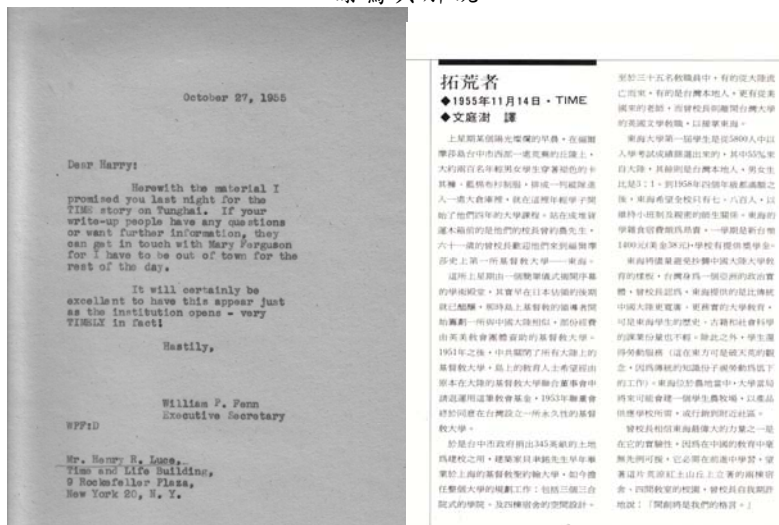


館藏文物選粹(三十四)：聯董會文件之一：芳衛廉給亨利·R·魯斯的信
謝鶯興解說



本館典藏的聯董會部份文件，前文學院院長洪銘水教授於 2005 年負責主編 50 年校史之際，利用暑假期間前往美國紐約聯董會，申請複製有關東海的文件，除運用於 50 年校史編纂之用，並將部份文件編排「第二部重要文獻」中。此封信件，係時任聯董會秘書長的芳衛廉博士，於 1955 年 10 月 27 日寫給《時代》週刊創辦人亨利·R·魯斯先生的信，芳博士提供資料亨利·R·魯斯先生，認為「It will certainly be excellent to have this appear just as the Institution opens - very TIMELY in fact！」因此《時代》週刊在 1955 年 11 月 14 日刊載〈The Pioneers〉(拓荒者)為標題，介紹東海的開創。可惜館藏目前搜集到的這份傳單內容極為簡短，紙張亦極劣，現已磨損得傷痕累累。《東海風》收錄文底海翻譯的中文版〈拓荒者〉替代，必需在前進中學習，並引用曾約農校長自我期許的話：「開創將是我們的格言」，並作為這篇文章的標題。由中譯本的內容記載，我們可以瞭解，芳衛廉博士說：「Herewith the material I promised you last night for the TIME story on Tunghai. If your write-up people have any questions, or want further information, they can get in touch with Mary Ferguson for I have to be out of town for the rest of the day.」是如此地詳細。

東海大學圖書館館刊

第 34 期目次

(「東海建築模型特展」專輯)

【「東海建築模型特展」專輯】

- 1 彭懷真 態度決定高度，高度影響態度--代策展序
- 2 彭懷真 建築模型特展的理念與實踐
- 5 李光臨、陳曦
謝鶯興 東海建築模型展場說明
- 11 陳曦 圖書館典藏路思義教堂模型與教堂前期的設計
- 15 陳曦 路思義教堂素樸莊嚴的外衣：琉璃磚
- 18 謝鶯興 路思義教堂規劃暨興建大事年表

【論文】

- 23 施又文 六十年來謝靈運研究專書的回顧與討論(1958~2018)
- 38 程玉凰 行吟常伴鶴，坐嘯不離琴--林占梅的琴鶴情緣(下)

【板本學】

- 58 郭明芳 從東海館藏《原富》談是書初印、後印與翻刻--兼談是書著錄上相關問題

【文獻整理】

- 65 吳福助、
林翠鳳、魏碧瑤 張達修〈凍頂茶〉考釋

【手稿整理】

- 79 謝鶯興 館藏徐復觀教授手稿整理(五)：中庸的再考察(上)

【東海特藏整理】

- 92 陳曦 華文雜誌創刊號《中國農報》
- 98 陳惠美
謝鶯興 東海館藏普通本線裝書總目·經部小學類(六)

【交流紀實】

- 103 紀力孔 圖書館舉辦《勇往直前》讀書會，紀念路思義一百五十歲生日
- 107 謝心好 臺中市 43 所高中職圖書館主任齊聚東海圖書館
- 110 彭懷真
陳曦 再次牽起路思義家族與東海的連結，東海大學獲贈路思義牧師親簽《聖經》

【大事記】

- 112 圖書館大事記(2018.09.01~2018.09.30)

【館內工作】

- 113 圖書館 107 年 9 月份工作報告暨各項統計

【館藏文物選粹】

- 0 謝鶯興 文物選粹(三十四)：聯董會文件之一：芳衛廉給亨利·R·魯斯的信

「東海建築模型展」專輯

態度決定高度，高度影響態度--代策展序

彭懷真館長

愛東海的態度，影響著對東海的看法。若具有高度的視野，在感性上更愛東海，在理性上幫助東海。

當我們在人文大樓五樓向東望，才發現原來這真的是一所森林大學。在社科院五樓，目睹台中的空汙問題有多嚴重。在圖書館的二樓、三樓、四樓，俯瞰文理大道，更是難忘，感佩前人如此細心規畫校園，使我們受益無窮。

這個時代，因為少了鳥瞰，處處是負面的態度及言詞。當老師為空間不夠而窘迫，當學生抱怨教室不足，當主管在空間分配小組爭辯，不妨重新鳥瞰東海的校園建築，以高度與廣度，正面思考並積極改善。

東海不僅教堂美，處處都有美景。圖書館希望扮演某種「東海的眼睛」，提供大家重新看待東海校園的機會。此次的建築模型展，以七座的模型，呈現東海建築之美。最大一座的全校模型差一點被認為大而無當而丟棄，實在太可惜，因而要找尋那些堆在倉庫裡的一同展示。很可惜的，模型太少，還有最大一座是將近三十年以前所製作的，無法呈現這三十年的改變。

特別感謝建築系彭康健老師，好幾座的模型是他帶著學生製作的，感謝彭老師與黃業強老師、張志遠組長等提供寶貴文字資料。

希望來賓鳥瞰不僅是為了欣賞，也有助於調整態度。



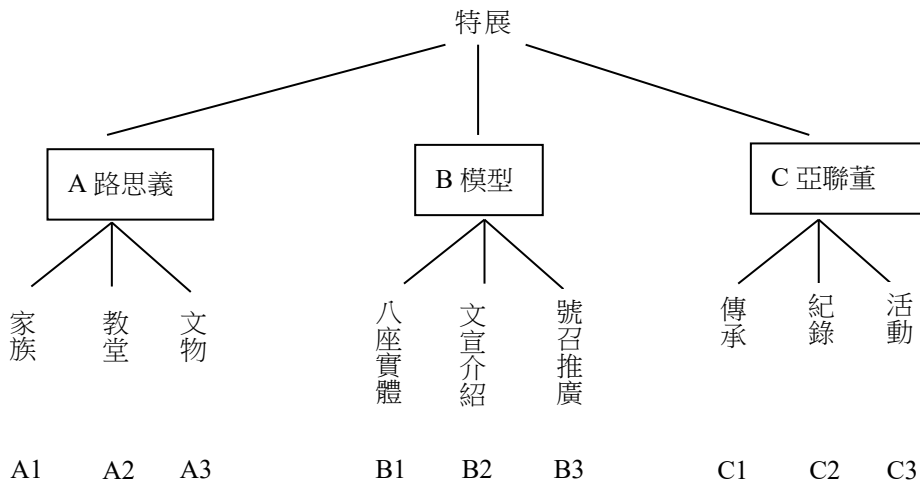
建築模型特展的理念與實踐

彭懷真 館長

圖書館這些年辦了不少展，對於推廣有些幫助，但是對於號召教職員生進入圖書館，享受本館的服務幫助有限。我接任館長後，很希望能夠辦幾個特展，使更多人享受這個空間。經過精心策畫、持續不懈溝通、館內同仁合作，果然有不錯的成果。在本文中，簡介如何用有限的經費、有限的空間，卻產生一個觀賞人數不少的特展。

鳥瞰模型、看到模型內部、有多處模型放在一起比較，都給予新視野。我最喜歡的當代管理學暢銷書作家之一湯姆彼得斯(Tom Peters)提出經典觀念：Re-imagination(重新想像)。重新想像的方式之一在於 A package of skills，多種技巧，重新組合成為一個品牌或系列活動。

先看看目前舉辦的 3 項特展，設計的架構如下：



要設法使每一低層次的能屬於上一個層次，各自有獨特性，又與整體聯結。三個特展之間固然各自獨立，卻也相關，產生群組。單以今年本校 63 周年校慶來看，6 代表 6 項大型活動，有兩項在圖書館。3 表示 3 項特展，都由本館主辦。

以 B 類的「東海建築模型展」來看，是 3 各展覽中最小的一個，必須靠另外的展覽、活動、新聞議題去帶動。

緣起：變出一個模型展

圖書館館長室門口原本有一座很舊的模型，同仁說可以丟掉，我詫異他

的想法但並未當面反駁。我記在心頭，某次彭康健總務長提到他做了三座東海建築物的模型放在圖書館之中，我到了四樓倉庫，看到另外的模型，就辦了「東海建築模型展」。

展覽空間：善用現有的並調整

原本在參考服務組有幾張零星的座位，還有一座堆積各大學寄贈的簡介，其中的資料大多過時，少有人參閱。我請同仁適度挪移參考書架，挪出二十坪左右的地方，將模型擺上。善用牆壁作展示等於擴張空間，我將展覽的主文及簡介呈現在寬廣的整面牆壁上。

經費：花費不多。主要是重新製作這些破舊模型的壓克力框以及展示的相關開銷。

參觀人潮：設法連結。〈路思義家族與東海特展〉是主展，吸引大批來賓，此特展緊鄰著，觀眾順道觀賞。另外在 10/1 及 10/2 搭配〈電子資源嘉年華〉活動，數以百計的觀眾觀展。

比較特別的是台中的四十五所高中圖書館主任或同仁，本館與附中聯手透過台中區小論文的工作會議邀請到良鑑廳，他們聆聽演講、參加活動、直接與各種圖書資源的廠商互動。然後，參觀兩項特展。

要產生人潮，團體參訪最為有效。附中、附小、附幼都是目標人口群，附幼綿羊班的小朋友與家長 17 日要來。

圖書館是教育單位，各項活動要多考慮教育性。首先是 10/1 及 10/2 邀請本校四十多位圖書委員會的委員來，以電子資源展為主，建築模型展為輔。

接著邀請了一些課程的老師與學生同來，蒐集到相關課程如下：

課程名稱	授課教師
藝術機構職場觀察	蔡明君/林平
藝術介入空間	段存真/蔡明君
表演藝術研究方法與評論	蔡奇璋/高禎臨
美術科／藝術人文領域視覺藝術教材教法	鄭明憲
藝術、建築與空間	李思賢/邱浩修
舞台藝術	蘇曉青
電影與視覺藝術	王怡然
再利用藝術專題	廖敏君/鄭月妹
畫廊經營與藝術策劃	蔡明君
創作專題－表演藝術	黎煥雄/陳思照
創意設計：玩設計	林幸蓉
建築設計〈一〉	林昌修

建築設計〈三〉	張景堯
建築設計〈五〉	黃明威
跨域設計專題	林希娟
品牌與設計創意學	黃金樺
107-1 數位互動音樂劇場（劇場實務）	廖敏君
文化與設計	林幸蓉
繪本的溫度－創意的人文實踐	張文鴻
故事影像賞析	陳慶元
藝術、建築與空間	李思賢/邱浩修
設計基礎	呂佳珍/陳勇廷/羅際鉉
錄影媒體表達設計	林宗貴
深讀東海：文明史中的東海大學	陳以愛
創意科學實作專題（一）	王迪彥/溫國彰/林宗欣 胡馨云/王斌威

搭配贈品：以組合來行銷。一項特展最怕的是沒有人潮，所以要隔一陣子要製造新的話題。本館為圖書委員準備了附有小電扇的隨身碟等禮物，電子資料庫等本身設計了集點卡抽獎。針對館內正在舉行的各項特展，同仁設計集點卡強化誘因，同學參觀滿三場，可以得到冰淇淋或冰棒。經費由高教深耕 4-3 結合，跨業組合，共創雙贏。第一天就有 86 位同學達標，前四天將近 170 位同學達標，我又邀請了美術系、景觀系的同學集體前來，200 份禮物送出。

賦予文化意義：圖書館結叢的一環。文化結構中最小的單位是文化特質，其次是文化結叢，最大的是文化模式。文化特質（cultural trait）是組成文化的最小單位，可以是物質的或具體的，例如建築模型；也包括非物質的或抽象的，如東海精神、建築風格特色等。。文化特質乃屬於較小的行為表現，許多文化特質的匯集可以構成文化結叢。文化結叢（cultural complex）：通常都是以某一文化特質為核心，在功能上與別的文化特質發生關聯，並構成一連串的活動。例如耶誕結叢（Christmas complex）涉及到一連串的宗教活動、商業活動和社會活動，像裝飾耶誕樹、寄耶誕卡、報佳音、送禮品、吃耶誕大餐和辦雷射晚會等。我透過一個又一個的特展，希望形成圖書館結叢(Library complex)。

我習慣從不同事物發現關聯性，當年博士論文的指導教授高承恕老師提醒：「個別擺地攤，不如弄夜市。許多攤販集合起來，就有了量，能吸引人潮。」圖書館要有更多人進來，必須有更多活動並彼此串聯。

東海建築模型展場說明

李光臨、陳曦、謝鶯興*

東海建築模型展，係配合「路思義家族與東海」特展而陳列的主題展之一，置放於一樓中文參考書區。擺放館藏現有的幾座本校建築物的模型，各座模型的說明，茲依路徑先後分別介紹如下：

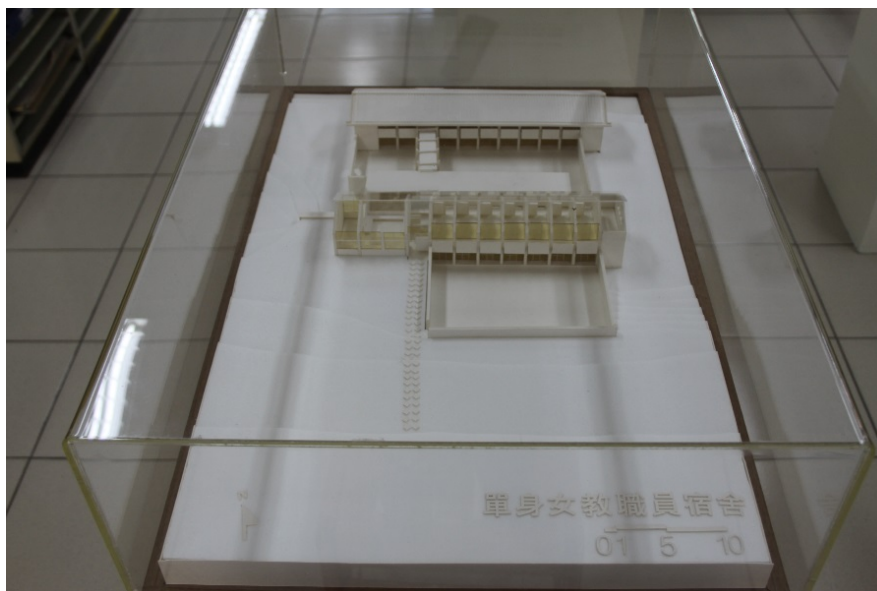


* 李光臨，文字撰稿，圖書館流通組組員；陳曦，文字潤補，圖書館特藏組組員；謝鶯興，圖文編排，圖書館特藏組組員。

一、衛理會館(Wesley House)

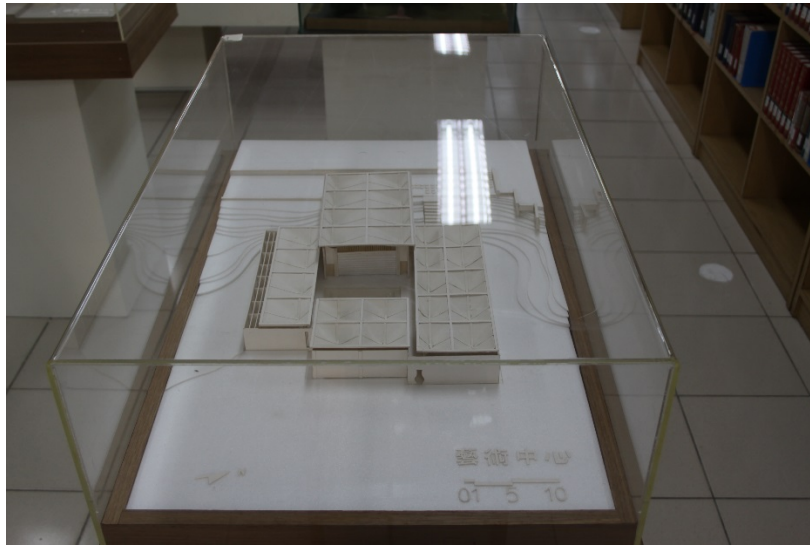
為陳其寬教授設計。為早期提供單身女性教職員居住之宿舍，俗稱「女白宮」，1968 年 11 月 9 日舉行落成典禮，前後棟一起命名為「衛理樓」。建築物通體為白色，在建築語言上最為內斂、也最為耐人尋味。建築手法以鋼筋混凝土斜屋頂形式呈現房屋形式的轉化設計之美，連上現代主義的抽象審美觀，進而與世界對話。

前董事長吳清邁博士(12 屆經濟系，本校第二任校長吳德耀博士的長公子)和 TEFA 賴兆貞董事(14 屆經濟系)伉儷，為了保存衛理樓，並轉型為訪客與東海師生會面交流或小型論壇講演的多用途空間，鼓勵學生能在師生互動的氛圍中學習與成長，透過 TEFA 捐贈整修款新臺幣 650 萬元，由賴兆貞董事統籌設計、監造前棟主建物之整修工程。完工後之「衛理樓」更名為「衛理會館」(Wesley House)，於 2014 年 11 月 2 日東海大學 58 週年校慶舉行奉獻典禮。



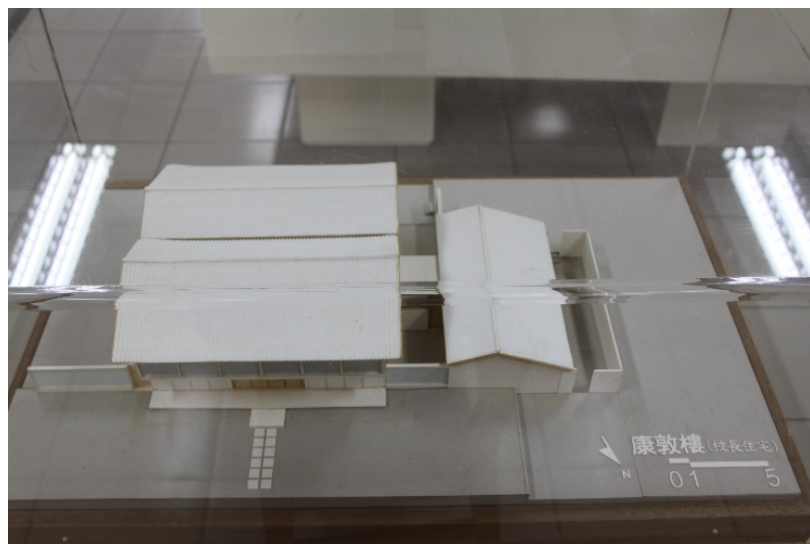
二、藝術中心

陳其寬教授設計。藝術中心位於路思義教堂草坪的南側，與西側臺地有約三米地形的高差，建築面積總共約 650 平方米。其功能包括表演兼放映廳、畫廊、藝術教室及樂器練習室。藝術中心在設計上嘗試賦予倒傘結構單元雙曲屋頂面新的生命，運用倒傘單元組成四個建築單體，共同圍合出一個合院式的建築組群，分配上述功能使用。



三、康敦樓

陳其寬教授設計。康敦樓即校長公館，設計概念為呈現傳統房屋的複形轉化建築。本校第二任校長吳德耀博士的夫人薛瑛女士，早年曾擔任康敦女士(Miss Elisabeth M. Cogndon, 1864-1977)所領養兩女的家庭教師，深得康敦女士賞識，與其成為忘年之交。1957年秋，吳校長接掌後，康敦女士慷慨捐贈2萬5千美元興建校長公館，邀聘陳其寬教授設計，1959年落成啟用。康敦女士來訪，再次捐贈5000美元作為維修基金。學校為紀念康敦女士的善行，於1997年校慶時，將校長公館命名為「康敦樓」。



四、新宗教中心

建築系詹耀文教授設計，自 1988 年 11 月 2 日校慶日開工興建，歷時年餘，於 1989 年 12 月 17 日落成奉獻。典禮當日，唐守謙博士伉儷暨聯董會魏克約會長均應邀蒞臨觀禮，成為東海教會之一大盛事。為感念上帝之眷佑及基督耶穌之浩瀚恩典，經東海教會執事會決定，命此新館為「基督教活動中心」，以示感恩。



五、圖書館

建築系楊明雄老師設計。1955 年 11 月 2 日，本校舉行開學始業式，尚無圖書館的館舍，「暫假男生宿舍一角，作為辦公地址及閱覽室」。1952 年 2 月，位於文理大道的行政大樓啟用後，一度暫遷於該大樓。1956 年利用菲勒夫人捐 5 萬美元的款項，由陳其寬教授設計「兩進正廳」的館舍，1957 年 11 月 2 日落成奉獻啟用。

由於本校的轉型擴大，人數激增。1979 年 11 月 26 日，鄭得安館長在行政會議報告中，提出館舍空間狹小，已不敷使用，建議在經費許可下設法擴建。1982 年 9 月 10 日至 11 日的擴大行政校務聯席會議，梅可望校長依各委員意見，向董事會提出請求，興建新圖書館。新館於 1983 年 11 月 18 日發包，同年 12 月開始整地興建。1984 年 11 月 2 日，落成奉獻，1985 年 4 月 9 日，新館正式啟用。

全館面積計 4134 坪，共有地上四層、地下一層，呈「回」字型建築。地

下一樓為自修閱覽及大型會議室。地上一樓為中西文參考書、期刊組諮詢臺、電子教學室、流通組借還書櫃臺及行政辦公區。二樓為參考組及中西文期刊合訂本。三樓為西文書庫，四樓為中文書庫及典藏線裝古籍與校史文獻的特藏室。

1998年7月，林振東館長爭取到逐年將塑膠地板改換為磁磚的經費，進行替換的工程。2002年，呂宗麟館長爭取到全館裝設空調的經費，於同年暑假開始進行空調安裝工程。

2012年，林祝興館長爭取到館舍空間整建的經費，11月19日開始一、二樓的施工整建。2013年1月28日，啟用奉獻。一樓正門入口改在館舍的左側，流通組整合櫃檯面對正門。右側為暢銷書區、新書展示區及主題展示區。一樓中庭左翼為討論區，左側為參考組諮詢櫃臺及資訊檢索區。二樓增設休閒悅讀區及兒童文學區。多媒體資料室由一樓移至三樓。

2016年，黃皇男館長爭取到地下一樓空間改進的經費，7月進行地下一樓空間改建工程。同年11月2日，閱覽室整建工程竣工。保留閱覽空間外，增闢罕用書庫、資訊素養室、閱讀共享空間及團體討論室。

2017年，彭懷真館長接長後，極力爭取到二樓空間的整建經費，規劃了會議室、討論室、數位攝影棚、多元數位學習區等。5月4日，開始搬遷二樓西文期刊合訂本到地下一樓的罕用書庫等等作業。¹



¹ 參閱謝鶯興《東海圖書館的新生與蛻變》，東海大學圖書館，2015年4月。

六、中正紀念堂

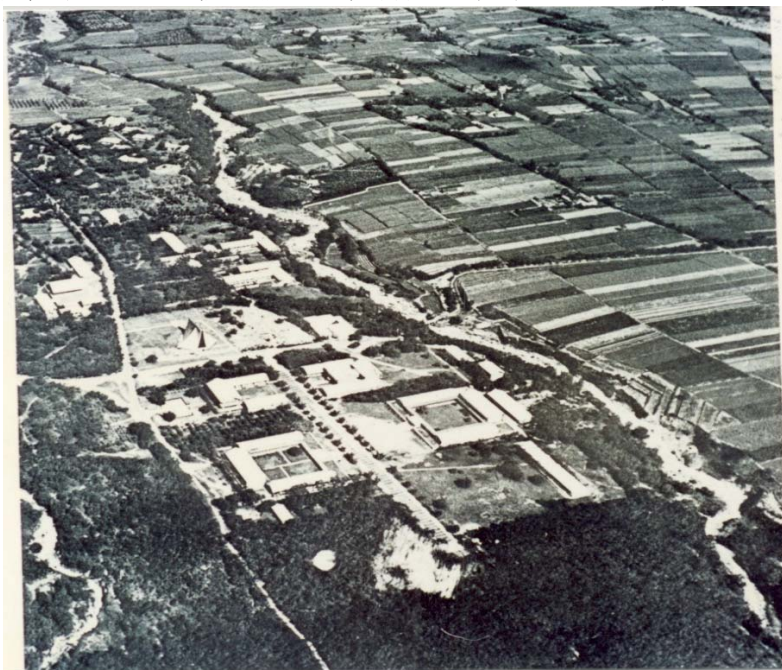
陳其寬教授設計。於 1984 年 10 月 31 日奠基興建，1985 年慶祝東海大學三十週年校慶完工啟用。中正紀念堂共三千餘建坪，為當時與圖書館並駕齊驅的重要建築。其內部有可容納超過三千人的大禮堂，外部有可停六百輛汽車的停車場，是臺灣中部地區具指標性的大型會議場所。

七、教學研究大樓(社會科學院)

由於學校發展迅速，原有的教學空間與設備不敷使用，1993 年 5 月 20 日，董事會通過興建教學研究大樓，作為創校 40 週年的紀念。部份經費由社會各界熱心教育人士及海內外校友捐贈。1993 年 12 月 22 日興建，1995 年 7 月 5 日完工，11 月 2 日落成奉獻。

地下二樓，地上四樓，面積為 3500 餘坪，營建工程超過新台幣 2 億元。為感謝捐贈者的熱心，部份空間採用捐贈者指定的命名，如家淦樓、花旗廳、芳華廳等。

規劃地下一樓除教室外，另闢為停車場；地下二樓除音樂廳(芳華廳)外，亦闢為停車場。地上四樓為教室、社科院各系辦公室及教師研究室。²



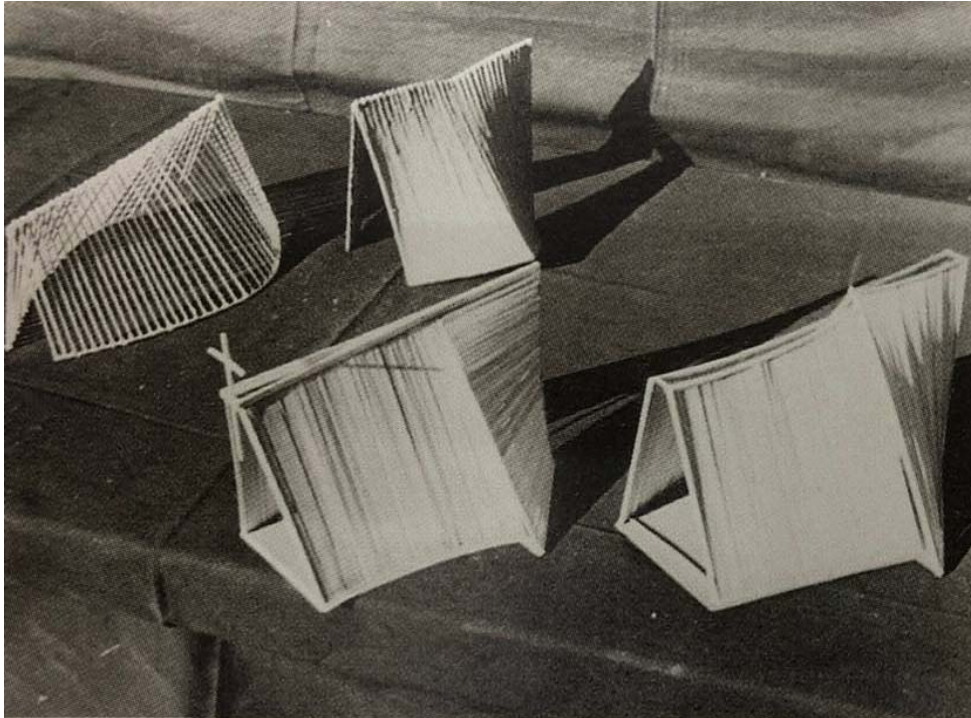
(全校鳥瞰圖，教堂已建成)

² 參見《東海大學校刊》第 3 卷第 2 期，1995 年 11 月 10 日。

圖書館典藏路思義教堂模型與教堂前期的設計

特藏組 陳曦

東海大學典藏陳其寬教授手作之路思義教堂木作模型，該模型是路思義教堂尚在發想設計階段時所製作，當時還未想到用鋼筋混凝土作為建造用料，首先考慮的是磚砌，後來受到木作的教堂模型影響所留下的印象，朝向木作的方式建構路思義教堂。¹從過去關於陳其寬教授的訪談紀錄中可以得知，設計階段時所做的前幾個路思義教堂模型，皆以木條搭建而成，讓人聯想到將來蓋教堂時所用的都是長長短短の木料。



(圖片來源：《東海風--東海大學創校四十週年特刊》，頁 185)

路思義教堂的設計始於 1956 年，期間嘗試不同的工法去建構可能的樣式，最後完成的設計圖發表在 *Architectural Forum* 的 1957 年 3 月號及 *Architectural Record* 的 1957 年 8 月號。在 3 月號的發表文字中，已提到路思義教堂使用四塊雙曲線拋物面的外殼合成教堂的主體，這樣的結構雖然是讓外殼向彼此傾倒，但接觸的面積非常少，且支撐彼此的力量來自於同一側的外

¹ 陳其寬口述，黃文興、林載爵整理，林載爵、黃文興、張志遠訪問：〈我的東海因緣〉，《東海風--東海大學創校四十週年特刊》(民 84)，頁 185。

殼。這樣的設計讓路思義教堂的結構「既穩固又能呼吸」²。該刊物上亦刊出陳其寬教授手繪的路思義教堂彩色水墨畫，畫中的教堂外觀還不是現今的菱狀結構，較接近木構。該畫於民國 85 年從保管組移交至圖書館特藏組典藏³。

發表於 1957 年 8 月號的 *Architectural Record* 之 *Chapels: The shape and light of inspiring space* 一文中也再次提及路思義教堂的曲面設計，且此設計加固了教堂的基礎。此外，這篇文章也提到了教堂的外殼預計使用檜木(Hinoki)材料⁴，顯示出這時期的教堂還未進入使用鋼筋混凝土的規劃。

本次「路思義家族與東海」特展中，展出陳其寬教授所做的路思義教堂模型，模型與刊登在 *Architectural Forum* 與 *Architectural Record* 兩份期刊上的設計較為接近。對照今日巍立在東海校園中的路思義教堂，可觀察設計前期與建置後呈現不同風味的樂趣。



(展示中的路思義教堂模型正面)

² Unknown: Chapel for China. *Architectural Forum* (1957 March), pp. 118-121.

³ 見(84)保發字第 081 號「檢呈本校珍貴校史文獻資料清冊【如附件】，擬請同意移交本校圖書館特藏組妥為保存，如說明，是否可行，敬請鑑核」公文。

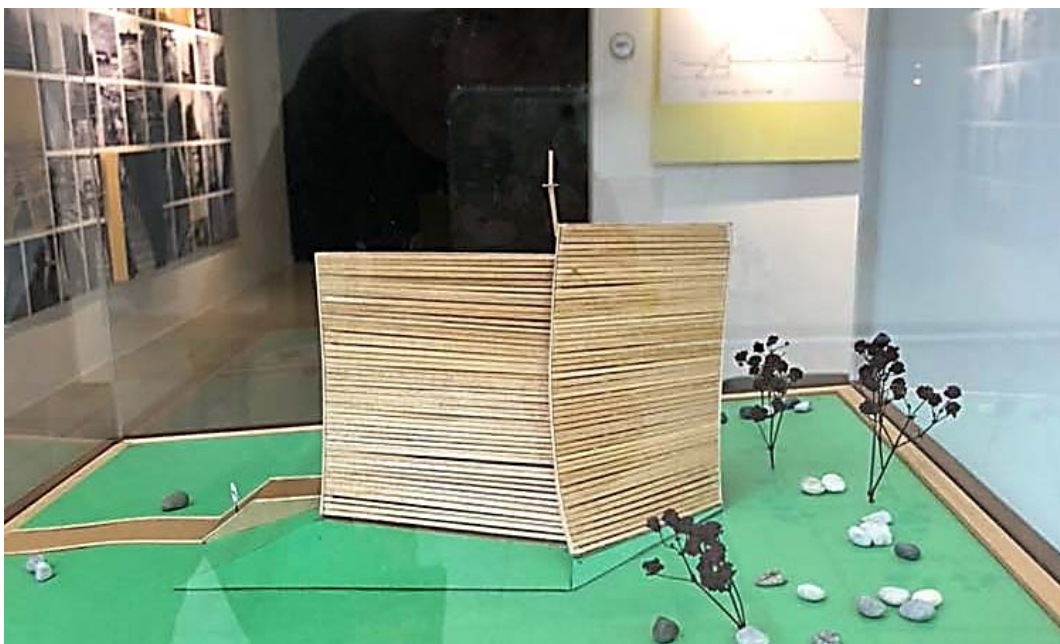
⁴ Ieoh Ming, Pei: Chapels: The shape and light of inspiring space. *Architectural Record* (1957 August), pp. 152-153.



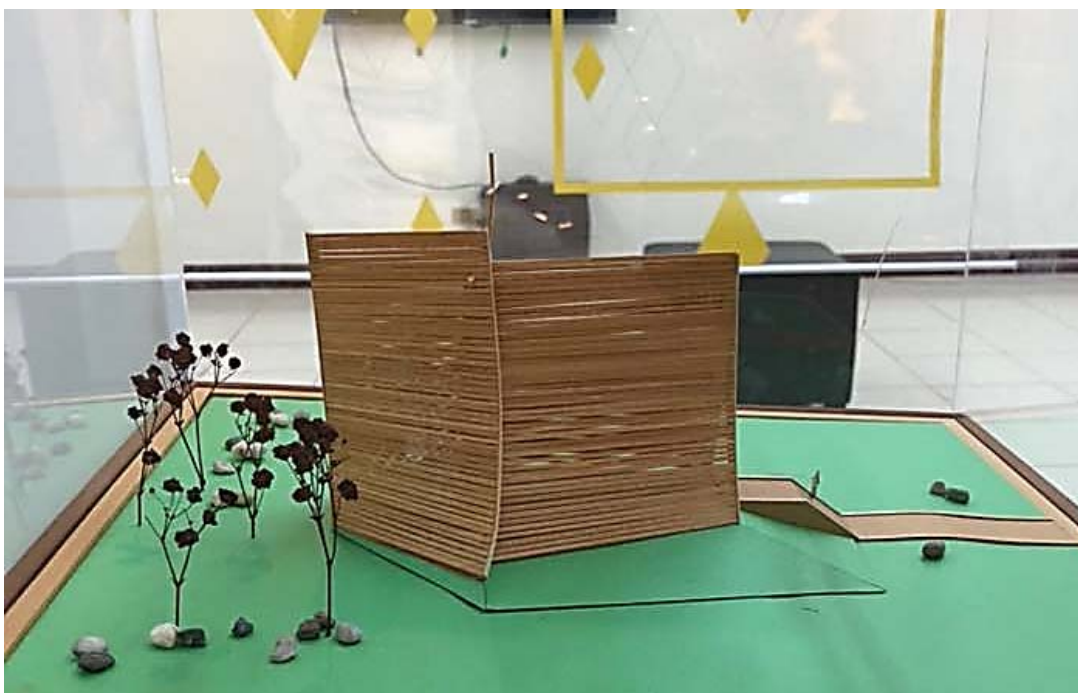
(展示中的路思義教堂模型背面)



(展示中的路思義教堂模型俯視)



(展示中的路思義教堂模型正面看的右側)



(展示中的路思義教堂模型正面看的左側)

路思義教堂素樸莊嚴的外衣：琉璃磚

特藏組 陳曦

東海大學路思義教堂的顏色十分特別、顯眼，若您近距離觀察路思義教堂銘黃色的外觀，會發現看似平滑的曲面，實際上是由許多菱形的黃色磚片排列而成。這些菱形的黃色磚片即為路思義教堂的外衣，也是形成教堂主體色調的關鍵。它有個文雅的名字，叫做「琉璃磚」或「琉璃瓦」，也有更完整的稱呼是「琉璃菱形磚」。



(圖片來源：<http://www.thu.edu.tw/web/about/detail.php?scid=89&sid=189>)

路思義教堂與琉璃磚

最開始琉璃磚成色的選擇有三：藍、綠、黃。考慮到路思義教堂坐落在寬廣的草坪中央，背景襯著藍天，若選用藍色或綠色則易與周遭景觀混淆，最後決定使用黃色。¹ 然而，在燒製琉璃磚的過程中發生了窯變，使得成品色澤不均，並非當初設想的金黃色，甚至帶了點咖啡色或綠色。但這樣的意外卻有意想不到的效果，錯落的成色不會太呆板，作為路思義教堂的外衣，恰好呼應了上帝所住的草寮之形象。²

¹ 陳其寬，〈路思義教堂設計及施工簡述〉，葡萄園，第20期(52年11月2日)。

² 林載爵、黃文興、張志遠訪問，張志遠整理：〈為上帝造房子的人--專訪光源營造廠吳良宗先生〉，《東海風--東海大學創校四十週年特刊》(民84)，頁195。



(照片翻攝自「路思義與東海」特展)

琉璃磚起初是作為路思義教堂最外部的一層，用來保護水泥屋面，防止水泥吸水而腐蝕內部鋼筋。考量到未來消耗的可能與修繕之便，當初預留近千片的琉璃磚，作為庫存。³由於施工精良，路思義教堂表面的琉璃磚幾乎沒有脫落，庫存的量也就少有消耗。⁴後來，陳其寬教授曾經向校長建議，將琉璃磚放在錦盒裡，作為贈送貴賓以茲紀念的禮品。⁵這樣的提議賦予了琉璃磚新的用途，路思義教堂是東海大學的標誌，琉璃磚的顏色又是形成路思義教堂整體色調的元素，單片的琉璃磚可以說是最具東海大學象徵的一件文物，作為代表學校贈出的紀念品十分適切。

琉璃磚的創新利用：象徵東海大學的紀念品

東海大學曾於 2013 年時舉辦青年論壇，邀請前總統馬英九先生到場與學生對話，會後由湯銘哲校長贈送「琉璃磚與綠色窗花」紀念套組並合影留念。此二項紀念品皆為東海大學早期建築的一部分部件，套組上題有短句「圖書館的琉璃磚，代表求真的信誓。路思義教堂的瓦，象徵篤信的堅持。東海大

³ 梁碧峯：〈第七章 東海大學魯斯紀念教堂〉，《細說東海早期風華》(2016)，頁 464。

⁴ 同註 2。

⁵ 陳其寬口述，黃文興、林載爵整理，林載爵、黃文興、張志遠訪問：〈我的東海因緣〉，《東海風--東海大學創校四十週年特刊》(民 84)，頁 188。

學的永續，乃是力行的實踐」，傳達了琉璃磚與綠色窗花的價值與意涵。⁶



(圖片來源：http://www.thu.edu.tw/web/news/news_detail.php?id=175)

另外，東海大學曾紀鴻董事長(圖右)、王茂駿校長(圖左)於 2017 年貝聿銘建築師百歲大壽之時，一起前往美國代表東海大學，向貝聿銘建築師致意。祝壽所帶去的珍貴禮物，也是「琉璃磚與綠色窗花」紀念套組。⁷貝聿銘建築師作為路思義教堂的設計者，贈送教堂外部的琉璃磚更是格外具有紀念意義。



(圖片來源：http://www.thu.edu.tw/web/news/news_detail.php?id=1647)

⁶ 東海大學公共關係室：〈總統與東海青年有約 勇敢作夢躬身入局挺膺負責〉(2013 年 3 月 28 日)。檢自：http://www.thu.edu.tw/web/news/news_detail.php?cid=8&id=175

⁷ 東海大學公共關係室：〈華裔建築大師貝聿銘百歲生日 本校董事長、校長提前赴美代表致意〉(2017 年 5 月 8 日)。檢自：
http://www.thu.edu.tw/web/news/news_detail.php?id=1647

路思義教堂規劃暨興建大事年表

特藏組 謝鶯興

陳其寬先生〈路思義教堂設計及施工簡述〉說：「教堂設計始於一九五六年秋。」¹「設計圖案於一九五七年三月發表於《市集建築》等雜誌。」²

根據「教堂施工進度及完成大約日期」記載，教堂的施工時間整整一年，從「教堂工程大關數字」記載，可以知道教堂的造價為新台幣四百萬元(美金十萬元)。³坐席人數為 450，主層面積為 165 坪(6000 方英尺)，內部體積為 16 萬立方英尺，最高高度為 65 英尺，最大跨度為 100 英尺。

茲根據陳先生該篇所說，佐以《教堂落成紀念集》、《細說東海早期風華》等資料，將前後花費了 7 年時間建造的路思義教堂，依年代先後羅列於下：1956 年，開始教堂的規劃設計。⁴

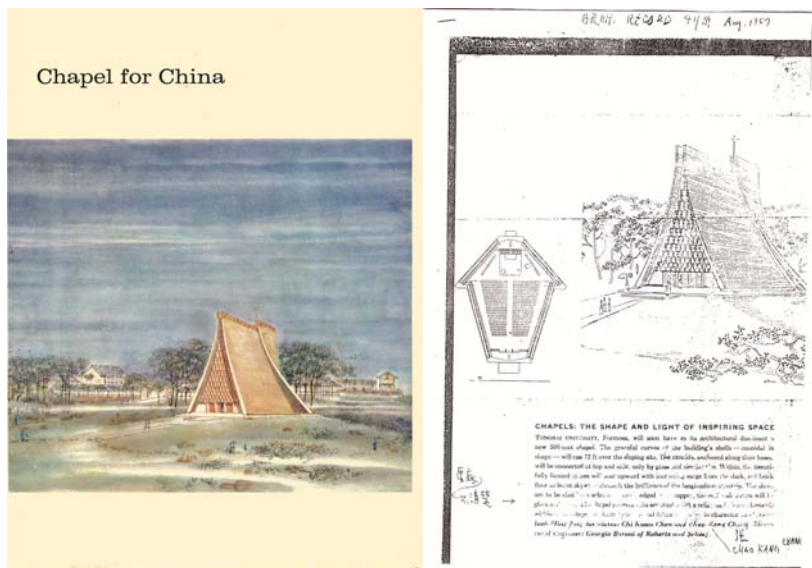
¹ 見《葡萄園》第 20 期，頁 6~7，52 年 11 月 2 日。亦收錄於《教堂落成紀念集》，1963 年 10 月。

² 按，館藏教堂彩墨圖上方標「Chapel for China」，另篇封面下緣題「Architectural Forum」，「準建築人手札網站」記載：「Luce Chapel 設計草案曾發表於 Architectural Forum 1957 年三月號的宣紙彩墨圖與 Architectural Record 1957 年 8 月號的室內單消透視圖。」但此處說在「《市集建築》」，但一般稱「《建築論壇》」。

³ 據梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉(收入《細說東海早期風華》第七章，東海大學圖書館，2016 年 8 月)的「東海大學教堂的建造」(頁 448)記載：「教堂的建築工程設計，此項工作貝聿銘先生就交由陳其寬先生負責規劃，工程經費預算編列與工程施工圖製作，張肇康先生協助完成。其經費 5 萬美金經由蔡一謬董事告知聯董會芳衛廉秘書長，獲得聯董會負責財務董事亨利·魯斯(美國《時報周刊》創辦人，Henry Robinson Luce, 1898-1967)允諾，全由他所創設的魯斯基金會(Luce Foundation Funds)支付此款項。」次頁(449 頁)又記載：「貝氏回美後，立即與芳衛廉秘書長、時報創辦人亨利·魯斯聯繫，經過幾次討論，最後決定形狀不變而將木造教堂改為鋼筋混凝土與金屬、玻璃建築的教堂，其建築教堂經費也由 5 萬、8 萬、10 萬元美金，最後提升至 12 萬 5 千元美金。」「後記」(頁 463)記載：「這座教堂為時代雜誌創辦人亨利·魯斯(Henry R. Luce, 1898-1967)，也是亞洲基督教大學聯合董事會的財務董事，為紀念其父在中國大陸傳教士宣揚福音並參與齊魯大學、燕京大學立的父親路思義(Henry W. Luce, 1868-1941)而由他在美國設立的魯斯基金會，其負責人是他的兒子盧斯三世出資捐贈美金 12 萬 5 千元，於 1963 年 11 月 2 日教堂落成時，由其妹穆爾夫人(Elizabeth Luce Moore, 1904-2002)主持剪綵，並取名路思義教堂。」

⁴ 據梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉(收入《細說東海早期風華》第七章，東海大學圖書館，2016 年 8 月)「東海大學教堂設計」(頁 444)記載：「1956 年 7 月，剛好第一期工程差不多快完成的時候，貝氏正式第二次到臺灣東海大學來視察，……當時的設計是根據原先的金字塔角錐形構型，加以創思改變而成為非正規六角底座的帳篷式教堂模型。首先交給張肇康先生負責，因張先生於 1956 年中先派至臺灣東海大學監督整個校園建築工程。而後教堂設計工作繼續交給陳其寬先生負責。兩位建築師曾演變製作多達十餘種模型。」又次頁(445 頁)記載：「東海大學於 1955 年創校

1957年3月，在《建築論壇》(Architectural Forum)發表設計圖案水墨彩繪圖，標題為「中國教堂(Chapel for China)」。⁵



(3月號館藏抽印本)

(8月號梁碧峰教授提供)

1957年8月，在《建築紀錄》(Architectural Record)雜誌發表，標題為「中國教堂(Chapel for China)」。⁶

1958年5月12日，經濟部聯合工業研究所的工程材料研究室提出5座鑽孔的「東海大學教堂地基鑽探及土壤試驗報告」。

1958年5月28日，經濟部聯合工業研究所的工程材料研究室提出「東海大學教堂地基鑽探及試驗報告」。

1958年8月22日，大陸工程公司台中工務所代辦東海大學校工程，就原有的木造教堂設計，提出「教堂乙座主要材料人工概算」單，總造價新台幣171萬7469.2元。

1958年11月2日，貝聿銘先生帶著木造教堂模型到東海，參加路思義教堂設

開學，而校園教堂早在1956年由在紐約的華裔建築師貝聿銘先生開始重新設計規劃，經年餘之研究，最後之木造模型，在研究中逐漸形成之直覺下完成。」

⁵ 據梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉(收入《細說東海早期風華》第七章，東海大學圖書館，2016年8月)「東海大學教堂設計」(頁445)記載：「教堂各部分之比例因素確定，最後設計圖案於1957年3月發表於《建築論壇》(Architectural Forum)及8月發表於《建築紀錄》(Architectural Record)雜誌上，標題為『中國教堂(Chapel for China)』。」

⁶ 見梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉頁445的記載。

計的秘密會議。⁷

1958 年 11 月 17 日，臺灣機械公司提報「教堂屋頂紫銅皮」材料的價錢，1 萬平方呎，合計新台幣 28 萬元。

1958 年年底，經王大閎建築師介紹，陳其寬先生認識結構工程師鳳後三先生。⁸

1959 年，鳳後三先生根據陳其寬先生最後一個手作木製路思義教堂模型，改採用鋼筋混凝土雙曲拋物面牆的原理，做出精細菱形格子樑結構工程計算，有了初步建造的可行性。⁹

1959 年 4 月 22 日，大陸工程公司台中工務所代辦東海大學校舍工程，提出「教堂變更設計概算」單，總造價為新台幣 250 萬 1400 元。

1960 年 5 月，亨利·魯斯先生到臺灣，順道前往東海視察教堂。¹⁰

1960 年 7 月，亨利·魯斯先生回美國紐約，決定馬上進行教堂的建造，要貝聿銘先生重新報價。¹¹

1961 年 2 月 14 日，鳳後三先生提出沒有地下室的教堂，估算需新台幣 403 萬 5500 元或美金 100887.5 元，設地下室的教堂，估算需再加上新台幣 39 萬元或美金 9750 元的建築成本估算。

1961 年 6 月 14 日，臺灣工礦公司提出「魚鱗形磁磚」估價單，總價為新台幣 38 萬 8 千元。

1962 年初，鄭垣先生協助鳳後三先生繪製教堂的結構工程設計圖 28 張，再由江德通先生協助陳其寬先生繪製結構工程的施工圖 32 張，郵寄到紐約給貝聿銘先生。¹²

1962 年中，陳其寬先生帶鳳後三先生親赴紐約貝聿銘建築事務所詳細說明，擬採用的鷹架應該與建築本體分離，內部支柱地層，可以靈活運用楔型撐木等構思。¹³

1962 年 11 月 1 日，教堂開工興建。¹⁴

1962 年 11 月 13 日暨 26 日，公路局第二區工程處兩次提出「東海大學教堂新

⁷ 見梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉頁 449 的記載。

⁸ 見梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉頁 450 的記載。

⁹ 見梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉頁 450 的記載。

¹⁰ 見梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉頁 450 的記載。

¹¹ 見梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉頁 450 的記載。

¹² 見梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉頁 450 的記載。

¹³ 見梁碧峰教授〈東海大學魯斯紀念教堂〉頁 450-451 的記載。

¹⁴ 據〈路思義教堂設計及施工簡述〉末附「教堂施工進度及完成大約日期」記載。

建工程烏溪採砂的篩分析記錄表」。

1962年11月18日暨26日，公路局第二區工程處兩次提出「東海大學教堂新建工程石子的篩分析記錄表」，試驗結果是「合規範」。

1962年11月28日，公路局第二區工程處提出「東海大學教堂新建工程混凝土試驗報告」，「備註」寫上「水泥出廠日期為9月23日，混凝土試驗日期為11月28日，相距兩月餘，如用新水泥強度可能提高10~20%。」

1962年11月29日，公路局第二區工程處提出「東海大學教堂新建工程混凝土試驗報告」，「備註」寫上「水泥出廠日期為9月23日，混凝土試驗日期為11月29日，相距兩月餘，如用新水泥強度可能提高10~20%。」

1962年12月5日，公路局第二區工程處提出「東海大學教堂新建工程混凝土試驗報告」，「備註」寫上「預料28天可達強度 $375\text{kg}/\text{cm}^2$ 」。

1963年3月20日，教堂下部基礎及樓面完成。¹⁵

1963年4月，完成模板架構。¹⁶

1963年6月，完成外部鷹架搭建及紮鋼筋工作。¹⁷

1963年6月20日，進行灌水泥工程。¹⁸

1963年8月20日，四片曲面水泥灌製完成。¹⁹

1963年8月8日，公路局第二區工程處材料試驗室提出「東海大學教堂新建工程」的「工地混凝土試模抗壓強度通知單」，送模日期為同年的6月24日至7月11日，7月30日及8月6日。

1963年9月1日，開始撤除模板。同時進行屋面鋪瓷磚及鋼窗工程。²⁰

1963年9月4日，撤除模板工程完成。²¹

¹⁵按，〈路思義教堂設計及施工簡述〉末附「教堂施工進度及完成大約日期」記載：「基礎，地下室，樓板」。

¹⁶按，〈路思義教堂設計及施工簡述〉末附「教堂施工進度及完成大約日期」記載：「模板架構，5月20日」。

¹⁷按，〈路思義教堂設計及施工簡述〉末附「教堂施工進度及完成大約日期」記載：「模板，紮鋼筋，6月20日」。

¹⁸按，〈路思義教堂設計及施工簡述〉記載：「每一曲面平均約用八工作天，每日六十五人，水泥之強度皆經預先試驗，按一定之水份比，及一定之水泥，砂，石比而得。」

¹⁹按，〈路思義教堂設計及施工簡述〉記載：「經二週之濕度保養及乾燥時間。」

²⁰按，〈路思義教堂設計及施工簡述〉記載：「內部模板於9月4日開始撤除。」但〈教堂施工中函件之一〉記載：「撤架工作，實際開始於9月1日，先是脫離木架構與外部模板關係，繼之逐漸放鬆支柱下撐木，使屋面逐漸承力，最後一幕，今晨(9月4日)完成。」

²¹按，〈教堂施工中函件之一〉記載：「今晨(9月4日)九時半，結構顧問工程師鳳後三

1963 年 9 月 20 日，內部架構撤除完成。

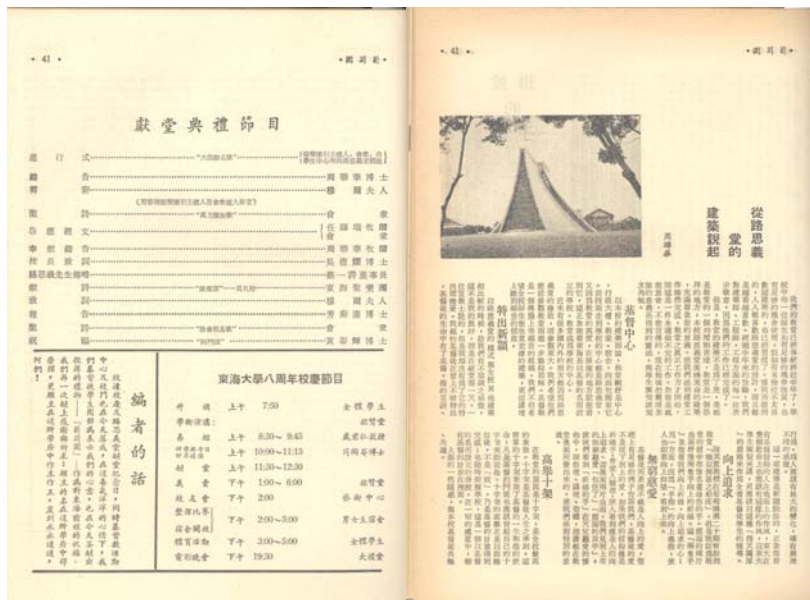
1963 年 10 月 20 日，相繼進行室內地面、裝修、神壇的置入。²²

1963 年 10 月 30 日，外部庭園佈置就緒。

1963 年 11 月 2 日，落成奉獻，出版《教堂落成紀念集》。



(《教堂落成紀念集》封面及部份圖片)



(《葡萄園》第 20 期的獻堂典禮節目單及周聯華牧師文章)

君，光源營造廠吳良宗君及余三人，在蚊陣中，佇立，教堂內部模板架構下，監督工作人員，撤除支架下部鏢形撐木，此舉蓋以表明余等對此結構之信心。」²²按，〈路思義教堂設計及施工簡述〉末附「教堂施工進度及完成大約日期」記載：「鋼窗、屋面瓦，室內地板等，10 月 20 日」。

論文

六十年來謝靈運研究專書的回顧與討論(1958~2018)

施又文*

摘要

本文首先排除了關於謝靈運的論文集、學位論文、敘述性傳記與文學家合集，而專注於西元 1958 年到 2018 年兩岸三地對於謝靈運個別的研究與出版狀況，研究發現，六十年來只有七本謝靈運研究專著問世，其中四本由臺灣出版界出版，兩本乃大陸出版界出版，一本是香港所出版，可以說，靈運研究專著的出版特別受到了冷落。

這七本專書，大致依照下列幾個方向著筆：傳記，作品(特別是山水詩)，同時期詩人之比較，謝詩的師承、評價與影響，尤其是前面兩個方向，是所有專書都聚焦到的部分。

值得一提的是，2007 年劉明昌《謝靈運山水詩藝術美探微》，是兩岸三地第一本主題性探討的專著，其用意固佳；然而該書從語言、結構、聲律、典故、理趣等等多層元素逐一拆解謝靈運山水詩的藝術美，割裂破碎的枝枝節節，反而不足以圓觀藝術美之整體了。

關鍵詞：謝靈運、專書、傳記、山水詩、接受史、比較詩學

一、前言

不管是謝靈運在世期間或去世之後的封建中國，文學界對其人品與文品的評價如潮水不斷，因此引起本人的好奇：二十世紀以後的現代，兩岸三地的學者是怎樣看待謝靈運？關於謝靈運的研究專著，其盛況是否一如清代及其以前？根據文獻資料，趙宋以前，文人對謝靈運山水詩的評價居高不下；直到趙宋，才開始有了形勢上逆轉；到清朝，文人對謝靈運的人品與文品有不少負面的批評。¹

本文的撰寫乃是經過蒐集資料、閱讀專書、靜思領悟、綜合比較之後才下筆的。讓我驚異的是，從西元 1958 年到 2018 年一甲子的時間，兩岸三地居然只有七本謝靈運研究專書的問世，這是排除了論文集、未正式出版的學位論文、敘述性傳記與文學家合集之後的出版數目。

本人以為，謝靈運的貴族背景與階級地位，或許是主張社會主義的大

* 朝陽科技大學通識教育中心助理教授

¹ 顧紹柏，《謝靈運集校注》(臺北市：里仁書局，2004 年)，附錄五，評叢。

陸出版事業與學界不樂問津的原因之一。其作品夾雜許多歷史典故，晦澀難懂；鋪排的形式又往往造成閱讀時的冗長感；加上其個性不如陶潛平易自然，使他在臺灣學界的賞心者也不算多。

謝靈運在現代曲高和寡的現象，讓本人頗為他抱屈：他投注大半生的心血於山水上，扭轉了玄言詩風而開啟山水詩的格局，為何就像黑夜來臨前的一抹餘光迅疾消逝。或許，時代就是一列火車，過去了就是過去，只有跟得上時代的趨勢與變化，或者直指人心、人性與人情的作品，才能順理成章的搭上這列快車吧。

二、六十年來謝靈運研究專書的出版大趨勢

(一)1980 年以前

1958 年臺灣學者林文月完成碩士論文《謝靈運及其詩》，後由臺大文學院出版(1966)，係文史叢刊之一部。該論文共分四章：第一章寫謝靈運的傳記；第二章為謝詩的研究；第三章論謝靈運與陶淵明；第四章論謝靈運與顏延之。該書全面地研析謝靈運的人與詩，「去體會這位中國文學史上反傳統，頗具叛逆性格的人物，其內心深處的矛盾與孤獨感，以及作品兼具的趣味與特質」，²對於謝靈運其人其詩有著深刻的同情與共感。本書的研究主要分成三個方向：謝靈運的傳記、謝靈運詩(包括技巧、思想與情感、山水詩的審美特徵，謝靈運的性格與山水詩)，謝靈運與陶淵明、謝靈運與顏延之等的比較性研究。

林文月隨後修訂其碩士論文的部分篇章而發表於《文學雜誌》、《文星》等刊物，被收入《澄輝集》一書。³之後又陸續發表〈謝靈運臨終詩考論〉、〈中國山水詩的特質〉、〈陶謝詩中孤獨感的探討〉、〈鮑照與謝靈運的山水詩〉等，並分別收入《中古文學論叢》、《山水與古典》等書。⁴至於國家書店出版的林文月《謝靈運》，原即河洛版的《謝靈運》，算不上是研究性專書。因此嚴格說起來，林文月關於謝靈運的研究專書只有《謝靈運及其詩》一本，茲將林文月所發表關於謝靈運的著作整理成下表。

表 1：林文月的謝靈運專著

² 林文月回顧其碩士論文之寫作歷程，刊載於《澄輝集·序言》(臺北：洪範書店，1985 年)。《澄輝集》最初由文星出版社出版，發行於 1967 年。

³ 有〈陶淵明與謝靈運〉、〈謝靈運與顏延之〉兩篇。

⁴ 〈謝靈運臨終詩考論〉收入林文月，《中古文學論叢》(臺北：大安出版社，1989 年)。其餘各篇收入林文月，《山水與古典》(臺北：純文學出版社，1976 年)。

書名	出版時間	出版社	備註
謝靈運及其詩	1966年	國立臺灣大學文學院	
澄輝集	1967年	洪範書店	輯集部分論文
山水與古典	1976年	純文學出版社	輯集部分論文
謝靈運	1977年	河洛圖書公司	非研究性專書
謝靈運	1982年	國家書店	即河洛版《謝靈運》
中古文學論叢	1989年	大安出版社	輯集部分論文

(二)1980~2000年

1980年以後，國內外對於謝靈運的研究漸漸增多，且研究方向不斷拓寬，品質也越加精緻。

1.船津富彥《謝靈運：山水詩人謝靈運傳記》

1983年萬盛圖書公司出版了日本學者船津富彥《謝靈運：山水詩人謝靈運傳記》，該書經由譚繼山編譯，共有五章：第一章「謝靈運文學簡介」，第二章「謝靈運詩的基礎」，第三章「謝靈運詩的特質」，第四章「謝靈運的詩與生活」，第五章「關於謝靈運詩後話」，並附錄年譜。其內容以謝靈運詩為主軸，探討謝詩的基礎、特質與生活，對於「謝靈運的詩與生活」著墨尤其多。

2.鍾優民《謝靈運論稿》

1985年濟南鍾優民《謝靈運論稿》，是大陸第一部謝靈運的研究專著。書分十章：「晉末宋初的社會面貌」、「謝靈運的家世」、「謝靈運的經歷」、「謝靈運的哲學思想」、「謝靈運的愛國思想」、「謝靈運的隱逸思想」、「謝靈運的山水詩」、「謝靈運的詠懷詩」、「謝靈運的賦與文」與「文學上的成就與影響」。其研究涵蓋謝靈運的時代、家世、經歷，對其思想(包括哲學、愛國與隱逸三種思想)和創作(包括山水詩、詠懷詩、賦與散文)，以及文學上的成就與影響等主題多方探索，可以歸納為傳記、作品、接受史三個方向。相對於前面兩本專書多就詩的體裁做探討，鍾氏對靈運的文學研究毋寧更加全面性。

3.李森南《山水詩人謝靈運》

1989年中原大學李森南教授出版《山水詩人謝靈運》，書凡六章，首尾兩章為「緒論」、「結論」，其他四章分別探討「謝靈運思想性格的形成」、「出仕於不可仕之世」、「出守永嘉既不得志遂肆意遊遨」、「四十歲以後的去就升沉」。該書以大謝思想性格的形成、大時代政局之險惡、謝靈運仕隱生涯為三大主軸，參考相關史傳、詩文編纂成書，書前尚有謝靈運畫像、《宋書·謝靈運傳》、謝靈運始寧永嘉往返圖及永嘉附近圖略，係屬於「知人論世」性質的傳記研究。李教授係浙江瑞安人，舊屬永嘉郡，由於人情懷土，該書內容以

永嘉部分著墨較多。

4. 譚元明《謝靈運山水詩新探》

90 年代香港譚元明《謝靈運山水詩新探》一書，從心理學分析謝靈運性格及各時期的心理狀況，與過去傳記式的研究單純從史料來詮釋者判然有別；他利用蒙太奇的手法詮釋謝靈運山水詩，也是該書十分獨特之處。⁵全書計四章：「謝靈運一生中的幾個轉捩點的心理探討 引言」、「謝靈運的山水詩」、「謝詩中的迷失感與無常感」、「總結」。

(三) 2001~2018 年

1. 李雁《謝靈運研究》

2005 年李雁《謝靈運研究》由北京人民文學出版社出版，該書係由李雁的博士論文(2000)修訂成書，共計「生平考述」、「思想性格論述」、「創作與著述考索」和「山水詩解讀」等四章，力求立論有根據，深入闢疑，最為公允。前三章在史料的搜集與研析上面頗下功夫，重點在於考訂靈運的行跡和創作；第四章則解讀謝靈運山水詩之創作背景、結構模式、意象特徵、風格境界與獨特的語言(包含駢儷排偶的語句、精緻的疊字重言與連綿字、深奧生新的用典等)。該書結合作品研究與傳記研究，研究方法上並不特別，但是由於借鑒前代學者的研究成果，又參考不斷發現的新文獻，因此有些觀點能夠後出轉精，借用李雁自己的話說：「意欲全面系統地綜合以往(尤其是近二十多年)謝靈運研究的成果，並力爭有所開拓創新。」⁶亦即，對謝靈運進行全面觀照，並對相關問題做更深入、細緻的探討。

2. 劉明昌《謝靈運山水詩藝術美探微》

2007 年由文津出版社出版的劉明昌《謝靈運山水詩藝術美探微》，是兩岸三地第一本主題性探討的專著。本書除了緒論與結論之外，還包括下列各章：第二章「謝靈運山水詩產生之因緣」，分成內因與外緣逐一探索；第三章「謝靈運山水詩藝術美之特徵」，分成自然美、命題美、結構美、語言美、勻稱美、節奏美、典故美、理趣美；第四章「謝靈運山水詩之整體藝術風格」，探討主題、結構、意境、筆法、辭藻等的整體藝術風格；第五章「謝靈運山水詩創作藝術之價值」，分別從對山水詩本身的意義、對當代與後代文學創作的價值來討論。

⁵ 譚元明，《謝靈運山水詩新探》(香港：曙光圖書公司，1992 年)。

⁶ 李雁，《謝靈運研究》(北京：人民文學出版社，2005 年)，頁 325-326。

表 2：六十年來謝靈運的研究專著出版一覽表

人 名	著 作	來 源 或 出 版 項	總頁數
林文月	《謝靈運及其詩》	臺北：臺灣大學文史叢刊，1966 年	110 頁
船津富彥原著 ／譚繼山譯	《謝靈運：山水詩人謝靈運傳記》	臺北：萬盛圖書公司，1983 年	218 頁
鍾優民	《謝靈運論稿》	濟南：齊魯書社，1985 年	273 頁
李森南	《山水詩人謝靈運》	臺北：文史哲出版社，1989 年	173 頁
譚元明	《謝靈運山水詩新探》	香港：曙光圖書公司，1992 年	357 頁
李雁	《謝靈運研究》	北京：人民文學出版社，2005 年	326 頁
劉明昌	《謝靈運山水詩藝術美探微》	臺北：文津出版社，2007 年	347 頁

三、六十年來謝靈運研究專著的討論

(一)1985 年以前：林文月《謝靈運及其詩》與船津富彥《謝靈運：山水詩人謝靈運傳記》

從林文月《謝靈運及其詩》(1966)一書開啟了謝靈運傳記的研究、作品的研究與比較詩學的研究，啟引後來臺灣學者大致的研究方向，可以說，林文月的研究是謝靈運研究學的拓荒者與奠基者。

船津富彥《謝靈運：山水詩人謝靈運傳記》(1983)並未像林文月的專書《謝靈運及其詩》一樣比較了靈運與同期詩人的作品，但卻稍微涉獵靈運的樂府詩。

林文月的專書之「謝靈運傳」一節，係以家世、少年時期、仕晉時期、仕宋時期逐一撰寫，而船津富彥《謝靈運：山水詩人謝靈運傳記》的次章，單純就蘊育謝靈運詩的因素，諸如：風土、遺傳、性格、學思、學習對象與佛教逐一探討。「風土」一節以〈會吟行〉為核心介紹大謝出生地會稽的地理人文。「遺傳」一節雷同於林文月專書之「家世」，而集中於嫡系的謝奕、謝玄、謝瑒身上，尤其是謝玄，文以〈述祖德〉詩頌揚謝玄的功德，說明這是靈運的榮耀與典範。「性格」一節，相較於林文月的專書從靈運一生的傳記提點其的性格，船津富彥則是就靈運的穎悟、志大才高、博涉、標新立異、褻瀆、任性、奢豪淺言之。「學思」一節，相當於林文月專書的「謝詩中的思想」一節，然而船津富彥的學力遠不及林文月，以致該節空疏沒有內容。「學習對象」一節，著重於靈運與同輩的互相學習，引了謝瞻〈於安成答靈運〉與顏延之〈和謝監靈運〉兩首詩說明。「傾向淨土教」一節特別著重其「延心淨土」與淨土宗法師慧遠的交往與詩文。「謝靈運詩的特質」一章，只用幾百字淺談其「巧似」詩風，過於闊略，遠不如早其 17 年出版的林文月專書〈謝靈運詩〉

一章的分析來得精到。「謝靈運的詩與生活」一章，分成「出仕」、「年輕」、「宋之創建」、「永嘉絕唱」、「永嘉吟」、「別永嘉」、「隱於始寧」、「復出」、「再次隱退」、「臨川內史」、「棄市」等十一個時期，是截至目前為止的專書中，謝詩分期最繁細者，值得注意的是，該書各期的引詩都是為了證成靈運的生活、出處，因此，內容以傳記為主、詩文為輔。謝靈運擔任永嘉太守雖然只有一年，但永嘉山水詩卻居其山水詩的大宗，「永嘉吟」一節，引山水詩結合傳記來講，佔去本章相當多的篇幅。

該書第四章「謝靈運的詩與生活」某節，以〈擬魏太子鄴中集詩八首〉結合謝靈運的文學論，然而除了依詩解義，看不出任何靈運的文學理論來，可以說是該書最大的敗筆。

該書第五章的「後話」，實即——當時及後人對謝詩的評價。當時的評價，籠括沈約《宋書》、鍾嶸《詩品》、蕭統《文選》、江淹〈謝臨川靈運遊山〉；後人的評價，則列舉〔唐〕僧皎然《詩式》、嚴羽《滄浪詩話·卷四·詩評》、〔宋〕葉夢得《石林詩話》、歐陽修〈學謝靈運六韻〉、〔金〕王若虛《滄南詩話》、〔明〕陸時雍《詩鏡總論》、〔清〕王夫之《薑齋詩話》等。最後提點宋朝以後，文人對陶詩的評價轉而在謝詩之上，係由於文學觀及風格愛好隨著時代而變化移轉。

簡單來說，船津富彥的書乃是第一本有系統地整理了當時與後人對於謝詩的評價；對謝詩的分期也最為繁細。然而美中不足的是，對於謝靈運的學思、巧似的詩風與文學理論，顯然力有未逮，導致內容空泛。

(二)1985~2000 年

1.鍾優民《謝靈運論稿》

1985 年濟南鍾優民《謝靈運論稿》，首章「晉末宋初的社會面貌」從政治、經濟、民變、學術思想、宗教、文學娓娓道來當代大勢。次章「家世」，自謝氏遠祖至於唐僧皎然與謝家淵源，羅縷陳述，要言之，陳郡謝氏兼具鐘鳴鼎食與詩書簪纓之族的背景，為造就這樣一位不世出的文學天才提供了優質的環境。這兩章的討論，相較於前面的幾本專書，在傳記的部分增益不少有用的資料。

「個人經歷」一章，就靈運所經歷的晉末宋初，說明其生平行事和政治傾向。特別進入劉宋政權後，靈運所代表的舊士族集團與劉宋皇室所代表的新興貴族集團衝突不斷，作為一個舊士族代表的文人，靈運對新朝的不滿表現在不理政事、寄情山水等消極反抗上。直到退無可退的現實條件下，靈運

才走上武裝抵抗的道路。「哲學思想」一章，抽絲剝繭靈運複雜又矛盾的思想內容與其產生的社會根源。就思想背景來說，魏晉以來，儒、道、佛各種思想交流激盪，儒、道交融的結果出現了玄學，玄、佛交流也十分普遍，而靈運博覽群籍，學力深厚，因此，極為自然地冶儒、道、佛多種思想於一爐，黃節《謝康樂詩注·序》說康樂之詩：「合《詩》、《易》、聃、周、《騷》、《辯》、仙、釋以成之。」⁷ 鍾氏進一步認為，其頤情山水既是道家思想順乎自然的發展，然而也流露對老莊名理的不滿，從中可見其思想之矛盾。該章相較於前面幾本專書關於謝靈運思想的討論來得更加圓備。

「愛國思想」一章，作者偏重在靈運主張北伐、中興統一的論述，此乃前面幾本專書付諸闕如者。鍾氏認為「愛國思想」除了包含靈運的政治理想之外，應當還有他對民生疾苦的同情、對鄉國的熱愛等多種情感素質，進而揭示，靈運的山水詩乃是以體狀景物之美，寄託家國之思。本人以為，愛國思想一章，作者有部分先入為主的看法，再引史料以為佐證，並不夠客觀。「隱逸思想」一章，從隱士產生的社會歷史條件來看，兩晉隱逸之風尚對靈運的隱逸思想影響至鉅。魏晉玄學繼承和發展隱逸思想，標榜遺世獨立，不為物累，追求自然之性。而佛學思想要求解脫修行，與隱逸思想聲息相通。再就陳郡謝氏的隱退家風，次第就謝安、謝玄、謝瞻，舉其大者象徵說明。最後從靈運本身仕途屢遭挫折，選擇寄情山水足以明哲保身。種種因素相互激盪，靈運的隱逸思想由萌芽乃至發榮滋長，通過隱退，靈運表達了對社會黑暗與政治現實的消極抵抗。

「山水詩」一章，開宗明義釐清山水詩與詠懷詩的區別。其次，說明山水旅遊與當代莊園經濟的關係。由於莊園經濟發達，自給自足的經濟生活，使世族行有餘力得以優遊山水。為了表現玄理，文人往往借助山水景物的形象，託懷玄遠，吟詠老莊。加上政治黑暗，失意的士人縱情山水，自然容易寫下反映山林生活和描寫自然景色的山水詩。劉宋時期的謝靈運愛好山水旅遊，每到一地，賦詩記遊留念，開始在詩裏真正以山水做為描寫重點。本章縷析謝氏在永嘉、會稽、廬山、鄱陽湖等著名風景區的山水詩與表現四季、晝夜、陰晴晦明等著名的詩句，賞析詩篇的同時間或加入古人點評。本章文末集中論述謝詩多種表現技法，包括其工筆、白描、練字練句、對偶音韻、三段佈局、多種視點等等。至於用典過多造成晦澀，以及詩篇後面的理語不

⁷ 見黃節，《謝康樂詩注》（板橋：藝文印書館，1987年），頁2。

免蛇足等缺失，也一併討論。「詠懷詩」一章，內容駁雜，包含了社會現實、行田勸農、承命應制、鄉鄰朋友、政治理想等，而以其寫作技法作結。雖說是剔除了山水詩的其他詩作，但也不免夾雜著山水詩篇在裡面。

「賦與文」一章，以靈運賦所反映的四大內容為經，每一內容介紹若干賦篇為緯。散文項下，則依其體裁分為「章表」、「書論」、「序文」三大體類作論述。「文學上的成就與影響」一章，歷數劉宋至近代各朝名家對於靈運人品與文品、乃至顏謝與陶謝高下的評價。再就靈運在中國詩歌發展史上的地位，詩歌的創新、繼承與影響，逐一論述。

鍾優民《謝靈運論稿》相較於前面兩本書來說，補充的資料後來居上；探討的方方面面相對廣泛，可以說是「體大思周」。

2. 李森南《山水詩人謝靈運》

李森南《山水詩人謝靈運》一書(1989)，首章「緒論」，一則評次謝康樂集佚失、補遺、集注，謝靈運年譜與當代的研究專家；再則說明晉宋文學發展的背景。次章「謝靈運思想性格的形成」，一曰「時代心理與作者個性」，泰半泛論，內容多與靈運無關，僅僅稍微提示靈運充滿矛盾的個性，釀成其一生悲劇；二曰陳郡的風土人文、出生地始寧縣與志學前寄養在錢塘杜明師的道家靖室，皆影響其思想性格。李森南說：「靈運之誕生及成長，皆得自山靈之孕育，又受道家清妙的陶冶，此都與他日後『名山水素所愛好』及『肆意遨遊』的性格有所關連。」⁸三曰「顯赫的家世與豪華生活」，由於叔曾祖謝安、祖父謝玄對東晉偏安立下首功，陳郡謝氏在東晉是首屈一指的大族。在前輩遺澤與族長謝混的庇護下，謝靈運的生活一向席豐履厚。二十歲左右，他承襲康樂公爵位與食邑，資產豐厚，個性豪侈，多愆禮度。最後曰受魏晉以來玄佛盛行的學風籠罩。第三章「出仕於不可仕之世」，揭露晉、宋兩朝，政治黑暗，文人動輒得咎。謝靈運生性傲慢，以舊朝士族仕於劉宋新朝，其仕途如何已可預見一、二。本章旁及靈運結交慧遠等高僧精研佛理，曰：「……為人，究乏剛健中正之品格，於名利仕途不能脫然無慮，故雖身在山林，心向魏闕；心懷晉代，而身仕宋帝。其對於佛學，充其量只是文學貢獻而已，對佛法究未有深厚之修養。」⁹道出其性格矛盾反覆，缺乏生命實踐力。第四章言出守永嘉與山水詩。首節介紹永嘉的地理與人文；次節介紹靈運遨遊永

⁸ 李森南，《山水詩人謝靈運》（臺北：文史哲出版社，1989年），頁38。

⁹ 同前註，頁69。

嘉與山水佳構二十篇；第三節特別介紹遊雁蕩山詩與歷代佳作；值得一提的是，李氏根據《溫州府志·樂清縣志》以為〈從斤竹澗越嶺溪行〉乃行經雁蕩山之留念紀錄，然而顧紹柏《謝靈運集校注》採用劉履的說法是在會稽郡境內。斤竹澗究竟是在溫州雁蕩山抑或紹興境內，姑兩存其說。第五章「四十歲以後的去就升沉」，文分四節：「回居始寧似有終焉之志」、「晉京任秘書監粗立晉書條流」、「入東道路仍歸始寧」與「出為臨川內史終釀巨禍」。作者於敘述當中輒插入個人議論，如：「(靈運)從四十歲起，即抱終焉之志，山居不出，與煙霞為侶，則正如孔稚珪所說『度白雪以方潔，干青雲而直上，』百世之下，何其令人景仰。孰知他『終始參差，蒼黃反覆……乍迴跡以心染，先貞而後黷，豈不謬哉！』」¹⁰又「劉宋時政治這樣大無道，難怪陶淵明在他的〈擬古〉九首中說：『榮華誠富貴，亦復可憐傷。』靈運在這樣政風中，竟『自以名輩，應參時政，』可知他文詞雖美，究乏前知之明。」¹¹等，茲舉一斑，以概其餘。末章「結論」，比較陶潛、謝靈運的人品、詩品；又以為靈運仕於不可仕之世，加上個性高傲、心意矛盾，終於自取覆亡。

3. 譚元明《謝靈運山水詩新探》

譚元明《謝靈運山水詩新探》(1992)一書認為，謝靈運自幼失怙，家族的過度保護而使他喪失獨立處理問題的能力，他的決定往往陷自己於更複雜的困境以致進退失據。由於自幼沒有可資學習與認同的對象，也沒有管教引導他的長輩，習久養成了任性與不成熟的性格。兩次至親(祖父與父親)的死亡，使他對死亡特別敏感，謝混之死尤其烙下他的心理難以磨滅的創傷經驗。¹²這些論述，頗有可觀。但是，譚氏近乎用病態心理來詮解靈運的性格與行為，則不足為訓；拙見以為，不如參酌現今教育或心理學研究藝術家創造性的既有成果加以審慎地論述，會比較中肯切當。¹³

值得一提的是，蒙太奇的觀念，被譚氏用來詮釋謝靈運山水詩時空並置、景觀並置與動作並置而完成詩的表現功能，¹⁴乃獨樹一幟。如果譚氏的創舉成

¹⁰同註 8，頁 122。

¹¹同註 8，頁 125。

¹²同註 5，頁 6-28。

¹³參見施又文，〈從心理分析淺談謝靈運的仕隱衝突〉，《東海大學圖書館館刊》，第 7 期（2016 年 7 月），頁 21-28。

¹⁴愛森斯坦說明蒙太奇的主要概念是：「一種並置原理的運用，把不同性質的兩個電影底片連結在一起，很自然的使之成為一種新的概念，一種新的總體。」同註 5，頁 189。

立，那麼以水墨圖像的觀點來詮釋謝靈運的山水詩，更是理所當然的無不可了。

(三)2001~2018 年

1.李雁《謝靈運研究》

李雁《謝靈運研究》(2005)一書，首章「生平考述」將謝靈運的一生分成七個時期，而強調謝靈運仕途偃蹇的因素除了政治路線錯誤之外，其複雜矛盾的心理亦是其一。次章「思想性格論述」，性格的部分，李雁以為，特殊的家族環境、自幼客居錢塘道教靖室、拙於處理人際利害關係、孤傲任性，這些對於他日後的仕進有很大的制約作用。思想的部分，李雁以為，謝靈運思維活躍、天分高、悟性好，而且接受能力極強，對外來的新鮮事物懷有好奇之心，各種傳統思想(如儒、道、仙)和新興思潮(如玄、佛、隱)羸雜在一起，兼收並蓄，很難分清。這在哲學家來講未免蕪雜，但是對於他這樣的一個詩人卻能在創作中體現出特有的豐富性。¹⁵

第三章「創作與著述考索」，主要以顧紹柏《謝靈運集校注》為依據，又參考後來新出的資料加以增刪，共存靈運作品 136 篇，另有存疑與辨偽 13 篇。本章將靈運的作品分成繫年、不繫年與存疑三種，可以說是第一本以專章的內容與形式，全面性、系統性地大力考訂大謝的所有作品的書。

第四章「山水詩解讀」，是本書的重點內容，所佔的篇幅也最多。本章分成「創作背景」、「結構模式」、「意象特徵與風格境界」和「獨特的語言」四節詳加論述。在大謝 70 首的五言詩中，山水詩接近 65% 的比例，山水詩在其作品的比重之高，當時詩壇尚無人能出其右。

「創作背景」提及山水詩產生的原因非常複雜，謝靈運本身的因素可以參見首章生平考述；其他還有社會時代的氛圍、文學自身發展的必然性與謝氏家族的山水情結和文學傳統等。

「結構模式」，李雁沿襲前此學者的看法，認為謝靈運山水詩乃是由固有的結構模式：敘事、寫景、說理三部分的疊加或變化。然而李雁在每個環節——敘事、寫景或說理，都提出他與眾不同的見地。比如說，他認為大謝山水詩在敘事上的情態化和具象化傾向，使其敘事更富詩意。其次，靈運寫景之所以務求形似寫實，乃在還原自然的原貌，展現大自然的豐富；賦的鋪排、隨視線轉移而變化空間場景，都是力求形似寫實的寫法。最後，以說理做結，

¹⁵同註 6，頁 121-124。

李雁認為，除了受到玄言詩的影響之外，這部分表現了詩人企圖以名理消解難以排遣的情緒。「以理釋情」的結尾其缺陷是掩蓋了詩人真實的內心，而且往往造成前後結構未能交融合一。

「意象特徵與風格境界」一節，就山水詩的意象來說，靈運選擇的意象乃是來自切身體驗的自然景物，亦即能夠表現遊歷過程中個人觀察和體驗的形象。就山水詩的風格境界來說，李雁提出，清新與繁富這兩種互相矛盾的風格往往並存於靈運的詩，讓人有種「有句無篇」的感受。其他像是以辭賦的鋪排寫作、尚形似寫實都是靈運山水詩的特色。靈運從光線、色彩、形狀、聲響等多方面對所見景物進行多層次的描繪，尤其李雁特別強調：謝靈運對於自然光線映照底下的景物狀態的描繪，此一觀點可以說凌駕前人。

「獨特的語言」一節，籠括「刻意的排偶語句」、「精緻的疊字重言與連綿字」、「深奧生新的用典」三個層面。「刻意的排偶語句」，李雁提出，靈運主要以對仗來描摹自然山水，其缺失是過度駢儷化使詩流於機械呆板，加重了結構上的冗長感。其次，疊字與連綿字的運用，體現了大謝詩的爐錘之功，雖然這兩種修辭法已經大量且持續的出現在之前的文學作品，但是靈運的山水詩更能夠匠心獨運的運用，很好地表現了詩中欲表現的意義、情緒、節奏、聲律等。最後，李雁提出，詩中大量的典故經常是以直接引用歷史人名的方式出現；適當的加入典故固然可以使詩歌具有多層意蘊而耐人尋味；然而典故一旦過多，也會讓詩歌生澀難懂，這是靈運山水詩的一體兩面。最值得稱許的是，靈運化用屈賦融入山水詩非常成功。

《謝靈運研究》的獨到之處，在於闢疑與創見。套用李雁的博士導師張可禮教授的話，本書具體說明謝靈運嗣爵康樂公的時間，此其一。謝靈運之所以被彈劾貶職廣州，不單純因為他遊放曠職，而是此前一系列相關的政治鬥爭所導致，這些李雁用了多方面的文獻資料進行綜合分析。此外，謝靈運的山水詩都是在獨遊的情況下創作的，因此不受其他社會活動的干擾，所以容易把注意力集中到個人與自然山水的交流過程中，才得以進行對山水客觀的審美活動，進而在遊賞或創作中尋覓屬於自己個性化體驗的獨特意象，山水詩的寫景這才走上了獨立發展的道路，這是李雁另一項獨見。¹⁶本書還有不少精彩的論點，讀者不妨把讀品味，自有會心。

¹⁶同註 6，張可禮〈序〉，頁 3-4。林偉盛《「遊的詩學」--六朝山水之遊的生命情態》，國立臺灣大學中國文學研究所碩士論文（2014 年），第四章第二節，提到「羣遊」、「獨遊」，與「世界」內存有者之遭逢，對於「羣遊」、「獨遊」，有進一步的闡發。

如果硬要說李雁《謝靈運研究》有什麼小瑕疵的話，本人認為，這本書的作品研究專注在山水詩而不及其他體類，此其一。另外，這本書屬於作者個人的推論不在少數，例如，以為劉柳的姊姊為靈運的母親，曾經撫養過謝瞻；¹⁷靈運在劉毅幕下的詩作幾乎闕如，李雁認為，可能是詩人有意刪汰，或是時間的自然淘汰。¹⁸李雁又大膽推測，謝靈運第一次被免官，是因為他偷換了王獻之的真跡寫本。¹⁹不過，以上所舉書中的部分推論都是作者揣測之詞，並無相關文獻足以證實。

2. 劉明昌《謝靈運山水詩藝術美探微》

該書(2007)先就大謝山水詩產生的內因(個人因素)與外緣(文化環境因素)逐一探索，再以大謝山水詩之藝術美與風格作為核心詳細論述，最後以謝靈運山水詩藝術創作對後世所產生之價值作整體觀照。

平心而論，劉明昌非常用心、鉅細靡遺地剖析大謝山水詩的構成成分與藝術風格，然而該書給我的感覺卻如同吳文英詞之於張炎的感受一樣，謝靈運詩「如七寶樓臺，眩人眼目，碎拆下來，不成片段」！

進一步說，善用對仗構成的勻稱美，不也是一種語言美嗎？而疊字、連綿詞既是一種語言美，同時也造成節奏的和諧。如果要探討「謝靈運山水詩之整體藝術風格」，卻又分成主題、結構、意境、筆法、辭藻逐一細說，豈非畫蛇添足。特別是附錄三種「動靜之自然美詩句運用表」、「謝靈運山水詩文字運用表」、「謝靈運山水詩修辭分類表」，固然是劉先生用功的表現，但是枝枝節節已然減損大謝山水詩整體的風韻。試想，如果按表索驥，真能寫出像謝靈運一樣優美的山水詩來嗎？

本人認為非常遺憾的是，該書大篇幅論述謝靈運山水詩藝術美的形成與特色，而只用短短一千多字概略書寫靈運的藝術家性格，並且語氣不確定地說：「或許正是由於謝靈運有著現代藝術家之性格，以致於詩歌創作中，能以此先進獨特之思考模式，改變過去舊有的題材與固定的表現手法。」²⁰劉明昌既然感受到：

(靈運)其「任性」、「放誕」、「不遵禮度」等之性情，應可視為「真」之表現；「狂傲」、「恃才傲物」等之性情，則可視為「自信」之展

¹⁷同註 6，頁 21。

¹⁸同註 6，頁 29。

¹⁹同註 6，頁 31。

²⁰劉明昌，《謝靈運山水詩藝術美探微》(臺北：文津出版社，2007 年)，頁 69。

現；「標新立異」、「多改舊制」等之性情，則可視為「創新」之顯露；「自我中心」、「一意孤行」等之性情，則可視為「固執」之顯現；「車服鮮麗」、「好戴曲柄笠」等之性情，則可視為「美」之展露，而如此「真」、「自信」、「創新」、「固執」、「美」等之表現，……或許正是由於謝靈運有著現代藝術家特有之性格。²¹

卻很遺憾，他並未具體分析這種現代藝術家特有之性格，反映於其詩歌創作中，究竟形成怎樣獨特的思考模式？謝靈運又如何以其藝術家的特質來翻轉舊有的表現手法？簡單地說，劉明昌對於謝靈運的藝術家性格如何與山水詩發生關聯的探討幾乎闕如。

換句話說，劉明昌《謝靈運山水詩藝術美探微》前半講謝靈運山水詩之所以產生的個人因素與文化環境因素，後半講謝靈運山水詩藝術美之特徵，可是這兩個領域各自獨立、並未發生有機的連結。究竟，屬於謝靈運的個人因素與文化環境因素對於山水詩發生若干作用呢？劉氏說：

由於六朝之生活情趣，頗重「高雅」二字，故世族之子弟，莫不習書作畫，鼓琴吟歌，以迎時尚，而謝氏一門之成員，無疑是此中翹楚者，……可見謝氏中人，多具藝術天份，或擅書畫，或好詩文音樂，甚至有具舞蹈專長者，故謝靈運在此薰陶下，自然習有多樣才藝。……因就其山水詩而言，所以第一印象即能予人以美感，當與其詩作中，融入了靈運在美術學習中所獲得之審美觀。²²

但是靈運所習得之審美觀如何影響其山水詩，劉氏並未作具體的分析，而流於概念化。

劉氏又認為，謝靈運思想上之矛盾多元，或許從另一角度而言，正是其創作源源不絕的動力之所在。他同樣沒有實際說明，性格的矛盾性、複雜性與多變性如何影響靈運的山水詩？²³

倒是前面介紹過的李雁《謝靈運研究》彌縫了這個缺憾：

(謝靈運)思維活躍、天分高、悟性好，而且接受能力極強，對外來的新鮮事物懷有好奇之心，各種傳統思想(如儒、道、仙)和新興思潮(如玄、佛、隱)孳雜在一起，兼收並蓄，很難分清。總觀靈運一生，其思想體系龐雜矛盾，沒有形成比較明確統一的行為規範和價值標

²¹ 同前註，頁 68-69。

²² 同註 20，頁 58-60。

²³ 同註 20，頁 73-74。

準，因而也就不能將其有機地融會貫通在日常生活中。這使他在政治上左右搖擺，尤其缺乏堅定的主導信念：「薄霄愧雲遊，棲川怍淵沈。進德知所拙，退耕力不任。」（〈登池上樓〉）²⁴

李雁又說：

大謝山水詩中的說理實際上是一種變相的抒情，它是作者在內心與現實發生劇烈衝突而又無法彌合的境遇中的自我告慰。……一面執著於「榮悴迭去來，窮通成休戚」，一面卻欲表現出一副「萬事恆抱樸」的高雅情懷，這是混亂的世界和分裂的人格相互作用而產生出的詩歌。²⁵

謝靈運縱然在詩文中多抒寫隱遁之情、論述山林之志，然而在現實生活中，他卻執著於功業、熱衷於名利。這種情感和思想的矛盾衝突反映在他的山水詩，就是「卒章顯其志」而與前大半的寫景互有衝突，顯見出一種不調和的張力來。

然而，劉明昌畢竟提出了——謝氏一族愛好山水之傳統奠定了謝靈運山水詩創作藝術之基礎。²⁶謝氏族人好作山水之遊，靈運則發揚蹈厲。²⁷靈運之搜奇攬勝，或企石、或攀崖、或登峰、或溯溪，「所至輒為詩咏，以致其意」，無怪乎〔清〕沈德潛評以「遊山水詩，以康樂為最。」（《古詩源》卷三）²⁸在此深刻體認下，其山水詩之表現，具體而細膩，宛轉而曲盡。

四、結語

本文主要探討從 1966 年臺大文學院出版第一部謝靈運研究專書，到 2018 年為止的一甲子，中國、臺灣、香港關於謝靈運研究專書的情況。研究發現，六十年來，剔除論文集、未正式出版的學位論文、敘述性傳記與文學家合集的專書不論，兩岸三地只有七本謝靈運研究專書的出版，可以說是異常冷清。

大部分的專書都偏重在謝靈運的傳記與山水詩研究這兩個領域，只有鍾優民專著另闢「賦與文」一章討論。林文月、鍾優民、李森南另有比較詩學的討論，船津富彥、鍾優民、劉明昌則論及謝靈運山水詩的評價與接受史。

²⁴ 同註 6，頁 121-124。

²⁵ 同註 6，頁 243。

²⁶ 同註 20，頁 64。

²⁷ 同註 20，頁 63。

²⁸ 〔清〕沈德潛著、王蘅父箋注，《古詩源箋注》（臺北：華正書局，1978 年），卷三，總頁數 253。

二十一世紀以後，2005 年李雁《謝靈運研究》是第一本以專章考訂大謝所有作品的書。其綜合分析前人文獻相當下功夫，因此能夠細緻的、具體的提出謝靈運出仕、覆亡的時間，並且善於引線穿針的將資料之間的線索加以組織。除此之外，李雁在解讀大謝山水詩一章更提出他一己的創見，「獨遊」使謝靈運專注於探索山水及表現山水的獨特意象，從而能夠使山水詩的寫景文字粲然可觀。書中有許多精彩的觀點，值得讀者細細品賞。

2007 年劉明昌《謝靈運山水詩藝術美探微》，該書是第一本主題性探討山水詩藝術美的專著。本人認為，劉先生非常用功的從語言、命題、結構、節奏、典故、聲律等多方面拆解謝靈運山水詩的組成成分，然而這種支離解析的手法，對於研究一個創造力甚強、扭轉詩風的文學家來說，似乎不得其門而入，換句話說，就算理解熟悉了所有的程式，對於整個古典文學批評或文學創作的助益有多少？本人甚感疑惑。

參考文獻(以時代先後與作者筆畫順序遞增排列)

- 〔清〕沈德潛著、王蘅父箋注，《古詩源箋注》(臺北：華正書局，1978 年)
 李森南，《山水詩人謝靈運》(臺北：文史哲出版社，1989 年)
 李雁，《謝靈運研究》(北京：人民文學出版社，2005 年)
 林文月，《山水與古典》(臺北：純文學出版社，1976 年)
 林文月，《中古文學論叢》(臺北：大安出版社，1989 年)
 林文月，《澄輝集》(臺北：洪範書店，1985 年)
 林文月，《謝靈運及其詩》(臺北：國立臺灣大學文學院，1966 年)
 林偉盛《「遊的詩學」--六朝山水之遊的生命情態》，國立臺灣大學中國文學研究所碩士論文(2014 年)
 施又文，〈從心理分析淺談謝靈運的仕隱衝突〉，《東海大學圖書館館刊》，第 7 期(2016 年 7 月)
 船津富彥，《謝靈運：山水詩人謝靈運傳記》(臺北：萬盛圖書公司，1983 年)
 黃節，《謝康樂詩注》(板橋市：藝文印書館，1987 年)
 劉明昌，《謝靈運山水詩藝術美探微》(臺北：文津出版社，2007 年)
 鍾優民，《謝靈運論稿》(濟南：齊魯書社，1985 年)
 譚元明，《謝靈運山水詩新探》(香港：曙光圖書公司，1992 年)
 顧紹柏，《謝靈運集校注》(臺北市：里仁書局，2004 年)

行吟常伴鶴，坐嘯不離琴--林占梅的琴鶴情緣(下)

程玉鳳*

肆、林占梅與養鶴

一、中國文化中的白鶴意蘊

提到養鶴，不能不提及中國人與鶴的淵源以及中國的養鶴文化。

鶴在動物分類學上是鳥綱鶴形目的鶴科，多分布於歐亞大陸和非洲大陸。中國書籍最早提到鶴的書，是《詩經》〈小雅·鶴鳴〉：「鶴鳴於九皋，聲聞於野。魚潛在淵，或在于渚。」這是一首招隱納賢的詩，描寫鶴在沼澤深處鳴叫，聲音可以遍及遠郊與天際，藉鶴代表民間賢者的清音，君王應招納用之，以為輔佐。詩中只描寫鶴的聲音高亢宏亮可以傳達很遠，以及其所象徵的意義，對於外表型態並未多做描述。

而中國人養鶴最早的記載是《春秋左傳·閔公 2 年》，約在西元 660 年前，記述衛懿公喜好養鶴，出門給鶴坐車，並封有祿位，可知其愛鶴的程度。狄人伐衛，兵士認為鶴有祿位，地位比他們高，應令其出戰，不肯為他賣命，衛懿公終於因好鶴而亡國。這是中國歷史上第一個因養鶴而亡國的記載。而後《西京雜記》記載：約在西元前 150 年，漢景帝之弟梁孝王喜愛養鶴，在宮中建有雁池，池中有鶴洲鳧渚，常在園中與賓客飲酒作賦，可見早期養鶴都是官宦帝王之家才有能力飼養賞玩。《世說新語·言語》記載晉朝的支遁好鶴而使其飛去的故事。至唐代以後社會養鶴風氣盛行，已經擴散至士大夫階層，文人都愛養鶴，《毛詩義疏》記載：「吳人園中及士大夫家皆養之」，詩人白居易曾養有雙鶴，可知當時養鶴已經成為中國傳統讀書人流行的風尚。

但是中國讀書人愛養那種鶴呢？根據記載，在中國境內有分布有 9 種鶴，常見的有丹頂鶴、白鶴、灰鶴、白枕鶴、蓑羽鶴，究竟哪一種鶴深得士人喜愛？這是一個有趣又值得探討的問題。其中以丹頂鶴最為有名，據知其身長約 140 公分，嘴黃色頭頂為朱紅色，額、頰、頸兩側為灰黑色，身體為白色，腿和腳亦是灰黑色。古人對於描述丹頂鶴的書很多，如明代王象晉有：

首至尾長三尺，首至足高三尺餘。喙碧綠色，長四寸。丹頂赤目，青頰青腳，修頸高足，……頸黝黑帶。

把丹頂鶴的形態描述十分生動。

復據《西京雜記》記載，漢景帝時的文人路喬如作〈鶴賦〉讚頌梁孝王

* 世新大學兼任助理教授。

的鶴，詞藻優美，從其描述鶴的體色「白鳥朱冠」，可以證明梁孝王所養的是丹頂鶴。詩人白居易有詩〈池鶴〉描寫養鶴的外表及姿態：「低頭乍恐丹砂落，曬翅常疑白雪消」，特別提到頭上的紅丹和體色如白雪，可知所養的應是丹頂鶴。當白居易奉召入京任秘書監時，將鶴留在洛陽，裴度乃寫「乞鶴」詩，希望能養他的鶴：「聞君有雙鶴，羈旅洛城東，未放歸仙去，何如乞老翁。」白居易並有〈送鶴與裴相臨別贈詩〉作為送別雙鶴的叮嚀與期望，可見白居易愛鶴之心情。

從古代畫鶴圖中，唐代周昉畫「簪花仕女圖」，描繪貴婦注視丹頂鶴，其長裙也繡有丹頂鶴的圖案，都可證明所養的鶴是丹頂鶴，顯現當時社會養鶴愛鶴的風氣。因而從南北朝至宋明間，發展出一套相鶴經，是教人如何相鶴的書，如王安石修本《浮丘公相鶴經》，談相鶴的標準都是「瘦頭朱頂」、「頂丹頸碧，毛羽瑩潔」，書中指出如欲養鶴，丹頂鶴是最好的品種，更可以推測歷代皇室或士大夫所圈養的鶴，應該都是丹頂鶴，文人詩篇所寫的鶴，都是丹頂鶴，從歷代留下來的圖畫也可得到證明。¹換言之，只有丹頂鶴受到中國皇室和文人的喜愛，牠已被融入道教、藝術、文化、建築和日常生活中，成為寡欲、高雅、幸福與長壽的象徵，民間則將其圖像作為祝賀與吉祥的禮品，賦予豐富而高雅多采的內涵，因此形成所謂的「丹頂鶴文化」。²

丹頂鶴(*Grus japonensis*)又名仙鶴，屬鶴形目鶴科，是一種涉禽，生活於荒野濕地，分布於中國東北黑龍江、松花江、遼寧省的沼澤濕地，以及江蘇省鹽城。就鶴外型而言，體色除頭頂有一塊丹紅外，黑白分明，分配勻稱，氣宇軒昂，形態美而不媚，體色潔白亮麗，姿態優雅閒適，舉止穩重自如，飛翔時矯健輕盈而美，顯得樸質、高貴、典雅，³因此頗得到一般人喜愛，尤其是中國傳統文人雅士。明代開始將朝廷命官一品官服裝的補服圖案規定為丹頂鶴，象徵它的地位與權力，牠受到的尊崇僅次於龍鳳。

由於丹頂鶴自身稟賦高潔的氣質與優雅閒逸的舉止，正符合文人講究修身養性，喜愛以廉潔自詡、以君子自居的特性，因此把牠視為仁人君子，或自身清高、超逸人格的代表，因此寫下大量詩文和繪畫，藉以表達他們的心境與思想，抒情述志，以表達自己高潔、豪情、閒逸、憤慨與哀愁，如唐代詩人就有很多詠鶴、悲鶴詩。因此文人養鶴的目的，不外乎可以觀察牠的形

¹顏重威，《丹頂鶴》，臺中：晨星出版公司，2002年2月，頁137-144。

²顏重威，《丹頂鶴》，頁136-155。

³顏重威，《丹頂鶴》，頁168。

態、神態、舉止，聽鶴鳴、觀鶴舞，或進一步從中得到思想上的啟發，或作為修心養性的一種方式。⁴由此可以推斷林占梅所養的鶴的品種應該也是丹頂鶴，當欣賞他的詩時，自然也會呈現優美閒逸的鶴影形象。

侯迺慧的《詩情與幽靜--唐代文人的園林生活》書中，敘及鶴自古以來就是仙禽的代表，通稱仙鶴，在壽星圖上，必定有仙鶴。文人養鶴之風至唐代最為盛行，唐人喜於園林中養鶴，象徵園林為隱遁之地，為仙人之境，而自己是高人、清士、得道仙人，成為文人心目中自我形象的最高境界。⁵所以宋代有「梅妻鶴子」之稱的林和靖，隱居於西湖孤山園林中，就成為讀書人稱讚羨慕的對象，林占梅當然也深受影響。

林占梅喜愛鶴，他以「鶴珊」、「鶴山」為字，並自號「巢松道人」，即有以鶴自況的意味，並在潛園建有「放鶴亭」，可見他對鶴的喜愛，且情有獨鍾。再從《潛園琴餘草》詩集觀之，約有 70 首詩的內容提到琴與鶴，以琴鶴充分營造清雅出世的幽境，有 20 餘首詩單獨詠鶴，描寫鶴在潛園中的生活情形，從詩中看到牠從買鶴、養鶴，與鶴朝夕相處，漸漸進入觀鶴、調鶴，與鶴密切互動，因而培養出人鶴之間深厚的感情。茲將林占梅喜愛養鶴的淵源，分析如下：

二、林占梅愛鶴的淵源

(一)中國傳統讀書人愛好的影響

一般人養寵物屬於一種休閒活動，基本上，其目的不外乎在生活上可以供賞玩、作伴，可以調適身心，使生活添增樂趣，如養鳥、貓、狗、魚……等，都具有今日所說的「療癒」功能，也漸漸成為人們感情依附及心靈寄託的對象。事實上林占梅也養貓、養犬、養魚，都是基於這些功能，例如他在〈寒夜病中偶遣其二〉詩提到「守關門外犬，挾纊被中貓」，⁶寫犬守門外，貓則陪他在絲被中睡覺；〈夜臥以一貓暖足戲占〉詩：「臥側更無猜，貓奴容酣睡」，⁷貓可以伴眠幫他暖腳，可見其功能和趣味，並不僅是抓老鼠。但是占梅養鶴的原因則與一般養貓犬大不相同，畢竟鶴是一種珍禽，非一般百姓家所能養，因此他的愛鶴養鶴，實是源自於中國傳統讀書人愛好的影響。如前所述，丹頂鶴氣宇軒昂，姿態優雅閒逸的形象，令人感受到悠閒的情趣，所以

⁴顏重威，《丹頂鶴》，頁 147、168。

⁵侯迺慧，《詩情與幽靜--唐代文人的園林生活》（臺北：東大圖書公司，1991），頁 254。

⁶〈寒夜病中偶遣 其二〉，咸豐 8 年，第 5 卷第 149 首，頁 98。

⁷〈夜臥以一貓暖足戲占〉，咸豐 8 年，第 5 卷第 150 首，頁 98 首。

受到文人的喜愛。更由於牠高潔的特質，文人把牠視為仁人君子，或用來比喻自身清高、超逸人格。鶴又象徵自由自在，閒逸高雅，因此養鶴成為讀書人的心中理想的投射，而身為傳統讀書人的林占梅，無形中受到中國傳統讀書人愛鶴的影響，鶴的形象特質已深深的潛藏烙印在他的腦海中，一旦遇到機緣，必然會直接去完成理想願望。

(二)嚮往林和靖的隱逸情懷

林占梅之所以愛鶴、養鶴，基本上是源自天性和中國傳統讀書人的影響，但是直接的原因是有意效法有「梅妻鶴子」之稱的林和靖。他於咸豐 7 年(1857)作〈園亭寫興示諸友人二十四韻〉詩，描述潛園中的美景和豐富的興味，就明白表示他是因追隨林和靖而養鶴，因仰慕俞伯牙而彈琴，詩云：「養鶴追和靖，鳴琴慕伯牙」，⁸詩中之「和靖」，即是說明他的養鶴是追隨林和靖。

林和靖(967-1024)，名逋，字君復，錢塘人(今浙江杭州)。北宋著名詩人。出生於儒學世家，天性孤高自好，喜恬淡，不趨名利。早年曾遊歷於江淮等地，後隱居於西湖孤山，終身不仕，亦未娶妻，以種植梅花與養鶴自娛相伴，以梅為妻，以鶴為子，人稱「梅妻鶴子」。宋真宗聞其名，賜粟帛，詔長吏歲時勞問，逋答以只宜青山綠水。逝世時，仁宗賜諡「和靖先生」，後世遂以「和靖先生」稱之。⁹後人輯有《林和靖先生詩集》。林逋作有詠梅詩〈山園小梅〉，其中名句「疏影橫斜水清淺，暗香浮動月黃昏」為後世所傳誦。

占梅天性恬淡，不趨好名利，和林逋極為相似，十四歲隨岳父黃驥雲暢遊大陸，走過大江南北，曾遊姑蘇、西湖，尤其喜愛西湖。咸豐 3 年(1853)，因平林恭之亂有功，以道員分發浙江，惜因兵阻未赴任，與西湖有一段因緣。¹⁰其詩中很多提到「逋仙」、「老逋」、「老梅逋」、「孤山」、「西湖」，都是指林逋，如其詩句如「三生淡泊逋仙宅」、「逋仙有遺鶴」、¹¹「橫斜疏影老逋詩」、¹²「吾家況有樓幽處，孤山踪跡老梅逋」、¹³「携琴抱鶴孤山行，補種梅花三

⁸ 〈園亭寫興示諸友人二十四韻〉，咸豐 7 年，第 5 卷 50 首，頁 15-16。

⁹ 參見《宋史》〈林逋傳〉，卷 457。

¹⁰ 〈悲歌行〉：「錢塘筮仕為西湖(余以道員分發浙江)，前輩風流慕白蘇。吾家況有樓幽處，孤山踪跡老梅逋。」第 7 卷第 18 首，頁 6。

¹¹ 〈鳴鶴篇學白傅體〉，第 6 卷第 85 首，頁 53。

¹² 〈園中梅花盛開作詩賞之其一〉，第 6 卷第 1 首，頁 1。

¹³ 〈日色將西，寒威稍殺。偕荊人攜琴領鶴，吟彈遊賞於水濱梅下。清興悠然即成一律，時臘月二十有五日也〉，第 5 卷第 166 首，頁 52。

百樹」，¹⁴屢屢流露出對林逋人品的仰慕和隱逸西湖孤山的情懷與風雅，占梅在青草湖建有別業，取名孤山，可見深受林逋影響。其詩〈讀姜西銘竹枝詞，因次其韻漫題二首〉云：

為官我愛古杭州，得向西湖日日遊。準備奚囊詩百首，孤山勝處快淹留。¹⁵

又云「無家況有孤山在，終老林泉更合宜」，則¹⁶有意學林逋在孤山隱居。林逋一生惟喜植梅養鶴，終生不仕不娶，梅花、白鶴都是高潔的象徵，對占梅而言，也是以高潔超俗自許，因此在「潛園」廣植梅花，養白鶴為伴自娛，因此他的養鶴，應是直接受到林逋的影響。咸豐 4 年(1854)曾寫〈贈鶴〉詩：

園林盡日共翱翔，長唳聲高徹九天。栖愛蒼官呈畫本，步依青士入詩篇。

佐卿化去身應健，丁令歸來骨已仙。我是孤山同一脈，歲寒相守實前緣。¹⁷

此詩特別贈給所喜愛的白鶴，稱讚白鶴「園林盡日共翱翔，長唳聲高徹九天」，可自由翱翔，鳴叫時聲音可以穿徹九霄，何等孤高自在，令他羨慕，「我是孤山同一脈，歲寒相守實前緣」，認為自己和林和靖都具有同樣的心志，同樣愛鶴養鶴，點出他之所以能夠與鶴歲寒相守，實是前生因緣具足。

(三)天性恬淡孤高與鶴的特質相契合

林占梅個性恬淡，不慕名利，他將精心興建的亭園命名為「潛園」，可見他欲韜光養晦、潛藏於世的天性。咸豐 2 年(185)作〈雙溪觀石竅泉晚歸燈下作示同遊諸友〉中勾勒出人生最終的理想是，有一天能拋棄功名，帶著琴與鶴隱居在如桃花源的山谷中，詩云：

雨過月朗空山靜，榻上焦桐慰幽獨。我思就隱水雲鄉，結契煙霞意味長。

社因未了顯揚願，尚有黃梁夢一場。一場塵夢渾如寄，豈甘久作風塵吏。

他年琴鶴谷中來，耕讀為家始心遂。男婚女嫁向子年，桐帽棕鞋任遊戲。

¹⁴ 〈悲歌行〉，第 7 卷第 18 首，頁 6。

¹⁵ 〈讀姜西銘竹枝詞，因次其韻漫題二首〉，第 6 卷第 71 首，頁 49。

¹⁶ 〈感懷〉，第 6 卷第 45 首，頁 14。

¹⁷ 〈贈鶴〉，第 3 卷第 262 首，頁 89。

日暮高歌乘興還，者番於樂信難攀。我笑路人輸我閒，君不見桃花流水杳然去。別有天地非人間。¹⁸

「他年琴鶴谷中來，耕讀為家始心遂。」正是他心中人生理想的歸宿。

咸豐 8 年(1858)林占梅在潛園的香石山房享受品茗之樂，作〈香石山房煮茗寫興〉，詩云：

掃地聞香俗念輕，儻然時見此心平。詩宗白傅言多達，琴學嵇康韻自清。澹泊家風梅與鶴，迴環地勢竹依城。滿園無限幽奇處，都是騷人結構成。¹⁹

詩中提到他特別喜愛梅花與鶴，以他們的澹泊精神作為家風，梅花象徵孤高正直，白鶴象徵孤高、優雅、高潔，二者都呈現超凡脫俗、澹泊高風的特質，實際上正代表著自己的個性。由於鶴的特質與林占梅恬淡孤高的個性相契合，藉養鶴可以寄託他淡泊的性情。其〈一春〉詩中甚至將鶴許為知音，詩云：

玉川自適詩兼茗，清獻香隨鶴與琴。莫道長翔孤介癖，人生難得是知音。²⁰

林占梅詩常以「清高」稱讚白鶴，云「最愛清高雙白鶴，松間翹足聽鳴琴」，²¹又云「澹宕雲依岫，清高鶴在松。名心消短褐，遊興寄孤筇。」²²足見在他心目中，白鶴代表人品的「清高」，這正是占梅個人理想的超逸人格特質，亦即鶴所散發的幽雅閒逸的特質，觸動他的內在心靈，由於受到白鶴的感染，使他可以放下俗慮塵心，因此當他看到最喜愛的白鶴，會使他陶然忘機，忘記俗世的玩弄機巧，超然物外，其詩云：「最愛忘機雙白鶴，敲詩隨步竹林間。」²³又云：「更愛微吟亭外步，忘機老鶴似相陪。」²⁴白鶴提高了他的心靈境界。所以占梅不惜花費鉅資買鶴、養鶴，即使是「養鶴糧多每指困」，²⁵對他而言也是一筆不小的開銷，然而鶴所象徵的清高澹泊的特質，與他的天性相合，使他在精神上得到的慰藉與寄託，可以說是無價的。

¹⁸ 〈雙溪觀石竅泉晚歸燈下作示同遊諸友〉，第 2 卷第 28 首，頁 12。

¹⁹ 〈香石山房煮茗寫興〉，第 5 卷第 159 首，頁 101。

²⁰ 〈一春〉，第 5 卷第 30 首，頁 62。

²¹ 〈清齋即事〉，第 3 卷第 155 首，頁 53。

²² 〈有懷山居友人〉，第 4 卷第 41 首，頁 12。

²³ 〈寫興二絕〉，第 5 卷第 149 首，頁 45。

²⁴ 〈園齋即事 其二〉，第 5 卷第 60 首，頁 72。

²⁵ 〈癖好笑述〉，第 5 卷第 93 首，頁 30。

二、林占梅的養鶴時間

至於林占梅何時開始養鶴，詩中並未明言，那麼他何時開始養鶴？從《潛園琴餘草》中可以稍作追溯。詩集中最早提到鶴的詩是第一卷，此為卷為道光 27 年至咸豐元年(1851)間的作品，約在占梅 27 歲至 31 歲間，詩中出現「鶴」字有三首，第一首〈蓮峯先生代購古琴並惠手書賦詩誌感〉，對好友蓮峯先生代購古琴表達欣喜感激之情，全詩云：

忽報榕城鳥使還，瑤琴華翰喜雙頒。佳言滿幅珠璣燦，彝器橫牀錦繡斑。

白鶴朱霞頻想像，暮雲春樹切追攀。松牕三弄情無限，夜靜香飄月一灣。²⁶

在這首詩中第一次出現白鶴，所云「白鶴朱霞頻想像，暮雲春樹切追攀」，表露他常常期盼擁有古琴，有如對雲中白鶴和半天朱霞高潔超俗特質的嚮往，又如對春天之樹、日暮之雲般的殷切追想。此詩之白鶴僅是對古琴期盼的比喻，雖與占梅養鶴無關，卻也看出白鶴在他心目中的地位。

第二首〈伏後天時漸爽，微雨初過夜氣既清，與籥雲先生露坐庭中，隨筆率成十二韻〉云：

竹影時濃淡，蘭香似有無。攜琴彈落雁，倚枕聽啼姑。蛙鼓高低奏……
露氣浮如霰，星光耀若珠。更深群動息，松鶴對清臞。²⁷

詩中提到他與好友曾籥雲(驥)露坐庭園中，由內容的描述有竹影、蘭香、蛙鼓，皆是庭園之景，尤其是「松鶴對清臞」句，可證明在庭園中才可以種植松樹，才能養鶴，與松鶴相對而視。據學者研究考證，潛園的建築，於其先祖紹賢時期即已開始營造，然正式大規模興建，是在道光 26 年(1846)占梅開始掌理主持其祖林恆茂家業以後的道光 29 年，²⁸ 因此占梅開始養鶴可能在道光 27 年至咸豐元年之間。

第三首〈西圃〉詩云：

築園編籬傍水隈，批襟鎮日自徘徊。七弦琴當清談友，一卷書為引睡媒。
破悶亭前調鶴去，遣懷池上釣魚來。吾廬今歲多佳趣，繞屋新添幾束

²⁶ 〈蓮峯先生代購古琴並惠手書賦詩誌感〉，第 1 卷第 37 首，頁 27。

²⁷ 〈伏後天時漸爽，微雨初過夜氣既清，與籥雲先生露坐庭中，隨筆率成十二韻〉，第 1 卷第 96 首，頁 45。

²⁸ 徐慧鈺，〈構得潛園堪寄跡，十年樂趣在林泉--談林占梅的園林生活〉，《竹塹文獻雜誌》第 1 期，1911 年 11 月，頁 63。

梅。²⁹

詩中描述他是如何的充分享受撫琴、調鶴、釣魚悠閒的園林生活。由「調鶴」二字，推測也是在咸豐元年(1851)前，即 27 歲至 31 歲間購買白鶴，完成他擁有琴與鶴的夢想。

綜觀林占梅所寫的琴鶴詩與單寫鶴詩，除前述道光 27 年至咸豐元年第一卷的三首詩提到琴鶴以外，自咸豐 2 年第二卷以後，至同治 5 年(1866)都有描述(按占梅逝於同治 7 年)，僅咸豐 5 年、7 年、9 年未見鶴詩，可見琴鶴與他朝夕相處，相伴一生，自然培養出既深厚又如君子之交的感情。

占梅一生愛鶴養鶴，在如此漫長時間裡，他們是如何相處？如何產生互動？如何產生深厚的感情？又如何培養出「淡如水」般的君子之交？在占梅的生命歷程中，值得深入探討分析，本應在本章進行研究，然未避免前後重複起見，擬於第五章「林占梅的琴鶴情緣」作詳細探討。

伍、林占梅的琴鶴情緣

「古琴」是以良木斲製而成的，它本身屬於是無生命的「物品」，但是透過人的彈奏，發出悅耳動聽的聲音，因而使人對它產生欣喜愉悅之情。因為透過琴音，彈奏者會將他的喜怒哀樂的情緒投射到古琴，藉著琴音得到感情的抒發，與琴產生共鳴，可以怡情養性，使生活增添許多趣味。由於相處日久，與古琴之間漸漸也會產生一種難以言喻的感情，可以把它當作抒懷的朋友，排憂解愁，滌除塵慮，甚至視為知音，當成清談友，最高的境界則可以參禪悟道。這種關係和感情，是彈奏者對古琴單向的感情投射與寄託，也是一種依附作用。

至於「白鶴」，是屬於「動物」中的鳥類，它是有生命的。養鶴有如我們今天的養寵物，只要能每天餵養牠、愛牠，與牠互動，讓牠感受到主人的愛，一旦朝夕相處，也能和主人產生深厚的感情，與主人形成相互依附關係，進而成為主人心靈的寄託。養鶴亦是如此，何況鶴是靈性很高的動物，與人相處所呈現物我之間的關係，更是與一般寵物不同。林占梅因愛鶴而養鶴，在日常生活中，常與鶴互動，或調弄白鶴，或隨牠漫步園中，或放鶴自由飛翔，或對鶴撫琴吟詩，抒懷遣憂，以鶴作伴侶；或月下吟詩等鶴歸來，與鶴伴睡；或倚松觀舞鶴，陶然忘機，白鶴幾乎成了占梅形影不離的友伴，對牠有著很深的感情。雖然他們彼此不能對話，然而他們之間的相處，卻也可以如人與

²⁹ 〈西圃〉，第 1 卷第 99 首，頁 46。

人之間的「君子之交淡如水」，意蘊深長，他們彼此的感情依附是雙向的。這個現象，在歷代文人中極為特殊，頗值得深入玩味探討，或許由此更能了解林占梅的內心世界。



然則如何著手深入了解林占梅與琴鶴之間的關係密切、感情深厚？就今日現存資料而言，惟有從其詩集《潛園琴餘草》去研究探討。在第三章「林占梅與古琴」中，筆者已透過 300 首琴詩分析，瞭解到占梅藉彈琴增加生活趣味，怡情養性，譜成其特有的琴樂生活，使他能夠抒憂遣懷，甚至與琴結生死盟交，辰夕永不相離。但是他與琴、鶴三者之間形成的關係，可謂形影不離，密切不可分，從 70 餘首的琴鶴詩以及 20 首單詠鶴詩中即可以詳細瞭解，讀這些詩篇中，可以感受到他與琴鶴的感情深度，瞭解到他們之間能達到如此「物我相忘」的境界，實是彼此緣份具足之故，這就是所謂的「情緣」。以下將分成兩節詳加分析探討林占梅與琴鶴之間的關係。

一、林占梅與琴鶴的相處情狀

觀林占梅的琴鶴詩中，有時是「琴鶴」並舉，如「琴鶴是良儔」，³⁰有時是琴鶴對舉，如「隨鶴行苔徑，鳴琴咽澗泉」，³¹可以看出在林占梅園林生活中，與琴、鶴三者之間的相處大多是不相分離。至於單詠鶴詩中，有部分描

³⁰ 〈詠竹得幽字三十六韻〉，第 3 卷第 75 首，頁 23。

³¹ 〈夏至日園亭口號〉，第 2 卷第 16 首，頁 51。

述他與白鶴互動的情形，如〈池前口號〉的「觀魚憑柳坐，趁鶴繞池行。」³²，〈園居偶成〉的「亭前養鶴時隨步，枕畔堆書每自溫。」³³〈重入雙溪〉的「放鶴來亭上，尋梅過隴頭。」³⁴從這些詩中可看出占梅與鶴互動行為，有調鶴、放鶴、人隨鶴行、鶴隨人行，或主人領鶴攜琴出遊。茲舉例分析之。

(一)調鶴與放鶴

占梅於彈琴之後，常逗弄白鶴作為消遣。其調鶴之詩如〈西圃〉：

七弦琴當清談友，一卷書為引睡媒。破悶亭前調鶴去，遣懷池上釣魚來。³⁵

有時是在午睡方醒後，到松林間一面調弄白鶴，一面欣賞青山，而後彈琴，〈偶成〉詩云：

迴廊十二曲欄杆，寶鴨香消午夢殘。每向松間調白鶴，常從成缺看青山。

詩懷超處仙心雜，琴韻和時俗慮寬。若問養生何妙術，牙籤萬軸是靈丹。³⁶

這種人對鶴的逗弄，雖然彼此無法用語言的溝通，卻可使占梅心情得到調適與抒解，而白鶴也能感受到主人的愛，感情相互產生交流，無形中加深彼此的感情。

人們飼養寵物，愛牠的方式，不僅要供給食物和水，也需要常常讓牠到戶外活動，以增強體力，使身體更健康。因此林占梅會常放鶴到戶外飛翔，其放鶴詩如下：

十畝芳園逸客家，琴書而外有生涯。……放鶴最宜晴晝朗，垂綸恰待夕陽斜。³⁷

結趺撫古琴，偃仰吟小詩。……放鶴向北亭，觀稼過東菑。³⁸

放鶴的動作，也能顯示主人對動物的關愛，動物也能感受到主人的愛，彼此感情因此不斷的增溫加厚。藉著調鶴與放鶴互動的體驗，一方面可幫助調適或舒緩詩人長年焦慮的心情，使心靈得到慰藉，一方面也與鶴享受幽雅閒逸

³² 〈池前口號〉，第4卷第7首，頁26。

³³ 〈園居偶成〉，第8卷第29首，頁39。

³⁴ 〈重入雙溪〉，第4卷第53首，頁53。

³⁵ 〈西圃〉，第1卷第99首，頁46。

³⁶ 〈偶成〉，第2卷第21首，53頁。

³⁷ 〈友人過訪園中即事分韻〉，第3卷第13首，頁4。

³⁸ 〈潛園主人歌〉，第3卷第171首，頁59。

的生活樂趣。

(二)隨鶴漫步或愛鶴隨行

占梅平時喜愛在潛園中散步，當他看到白鶴在園中漫步，會隨鶴步行，隨著鶴行苔徑、繞過長堤、池塘，或漫步竹林間、橋南、迴廊、繞過欄檻，這時主人是無目的的、是隨興的、是忘我的，是以白鶴的意志為意志，隨鶴遊遍潛園，情狀各有不同。如：

觀魚憑柳坐，趁鶴繞池行。³⁹

撫松凭偃蹇，趁鶴步翩跹。⁴⁰

「趁鶴」的「趁」字，有亦步亦趨的意思，這兩首詩是單純描寫占梅隨鶴繞池而行，隨鶴漫步，白鶴姿態輕盈翩跹，人與鶴之間，自由自在，無拘無束，顯得優雅閒逸，一幅幅「人鶴漫行圖」生動如現眼前。

有時是先隨鶴漫步苔徑，而後彈弄古琴，如「隨鶴行苔徑，鳴琴咽澗泉」、⁴¹「行隨老鶴如良友，坐對名琴當古人」，⁴²占梅隨鶴緩行，猶如同陪老友散步。最常見的是，在園林中彈罷琴後，隨鶴漫步遣興，其詩如：

亭前有水琴彌韻，雨後無花竹亦香。吟趁蟬鳴憑樹久，行隨鶴步繞隄長。⁴³

詩情冷澀搜腸出，琴韻和平按指深。煎燼一爐香篆後，閒吟隨鶴步橋南。⁴⁴

琴餘繞檻吟隨鶴，書罷欹床臥看雲。⁴⁵

占梅彈琴後隨鶴繞長隄、步過橋南、繞欄檻，由靜態改為動態，一方面與鶴互動，增進情感，一方面可以鬆弛筋骨，邊行邊吟詩，其狀態是輕鬆的，心情是愉悅的，每一幅畫都是饒富悠閒趣致，意境令人稱羨。

不過人隨鶴行，有時人鶴之間也會腳色相互交換，換為鶴隨人行。當白鶴看到主人在園中漫步，便主動跟隨，如「養琴常抱睡，愛鶴每隨行」、⁴⁶「亭

³⁹ 〈池前口號〉，第 4 卷第 78 首，頁 26。

⁴⁰ 〈潛園適興六十韻〉，第 5 卷第 55 首，頁 69、70。

⁴¹ 〈夏至日園亭口號〉，第 2 卷第 16 首頁 51。

⁴² 〈寫懷其一〉，第 6 卷第 48 首，頁 40。

⁴³ 〈琴嘯亭乘涼〉，第 4 卷第 51 首，頁 17。

⁴⁴ 〈曉興〉，第 8 卷第 35 首，頁 10。

⁴⁵ 〈閒趣〉，第 8 卷第 35 首，頁 41。

⁴⁶ 〈閒中自述〉，第 3 卷第 204 首，頁 72。

前養鶴時隨步，枕畔堆書每自溫」⁴⁷「最愛忘機雙白鶴，敲詩隨步竹林間」，⁴⁸這是鶴對主人感情的自然依附，與主人產生互動。同治 2 年(1863)，占梅時年 43 歲，就他的人生而言，已步入晚年，白鶴也逐漸成長，成為他口中的「老鶴」，稱「老」含有指鶴已長大和對鶴的暱稱，有老友の意味，其詩如「老鶴性已馴，行吟輒相趨」⁴⁹當占梅行步吟詩時，老鶴仍然會亦步亦趨。更有趣的畫面是，當占梅清晨起床後，白鶴還會「伸頸入虛窗，有如來問訊」⁵⁰把長頸伸入虛掩的窗中，好像來向主人道早安問好，有如老友の關切，這樣的生動影像，如現在眼前，人鶴之間的感情之深，幾乎已到了物我心靈相通、物我相親的境界。

以上所引述是人和鶴之間相互跟隨，彼此物我相忘的漫步園中，不論是人隨鶴行，或鶴隨人行，人鶴之間可謂「此時無言勝有言」。

(三)主人領鶴攜琴遊園

有時主人也會主動「引鶴」、「領鶴」、「攜鶴」，以鶴作為遊伴，陪他於松間漫步，到竹林彈琴。〈己愧〉詩云：

松間引鶴當遊侶，竹裡鳴琴稱嬾脾。⁵¹

有時在月色清明的夜晚，占梅會攜鶴在庭前彈一曲「梅花三弄」，慶賀新買回的梅花，如〈自江南購回各色佳本梅花，繞閣分栽，詩以誌喜〉詩云：

林下精魂嘗夢幻，琴中雅操合同參。尤欣月夜桓彝笛，攜鶴庭前對弄三。⁵²

有時在黃昏或月夜，占梅帶領著白鶴至園中彈琴、賞花、漫步池塘，或一面撫琴，一面放懷高歌，十分愉悅快樂，如：

茗熟風過檻，琴調月在天。看花兼領鶴，踉蹌小池前。⁵³

即今幽趣方池畔，領鶴攜琴興不違。⁵⁴

橫琴對撫添香韻，領鶴相陪樂浩歌。⁵⁵

⁴⁷ 〈園居偶成〉，第 8 卷第 29 首，頁 39。

⁴⁸ 〈寫興二絕〉，第 5 卷第 149 首，頁 45。

⁴⁹ 〈曉起偶成〉，第 7 卷第 4 首，頁 20。

⁵⁰ 〈曉起偶成〉，第 7 卷第 4 首，頁 20。

⁵¹ 〈己愧〉，第 4 卷第 44 首，頁 13。

⁵² 〈自江南購回各色佳本梅花，繞閣分栽，詩以誌喜〉，第 5 卷第 2 首，53 頁。

⁵³ 〈靜處〉，第 5 卷第 79 首，頁 77。

⁵⁴ 〈日色將西，寒威稍殺。偕荆人攜琴領鶴，吟彈遊賞於水濱梅下。清興悠然即成一律，時臘月二十有五也〉，第 5 卷第 166 首，頁 52。

⁵⁵ 〈園中梅花盛開作詩賞之 其三〉，第 6 卷第 1 首，頁 1。

從這三首詩中，可想見主人由於有白鶴陪伴，添增園林賞遊的樂趣，人鶴之間相處融洽，有如摯友般，占梅可謂深得生活品味與雅趣。

以上是人與鶴之間隨意或主動相處的情形。然而有時候，當占梅在整理庭園或欣賞園景、園中散步時，會從倒映在池塘的鶴影、苔徑的鶴爪痕跡，發現白鶴也獨自在附近的橫塘漫步，如：

護花修短檻，繞閣構迴廊。……急蟲鳴壞甃，獨鶴步橫塘。⁵⁶

園廣行隨意，逍遙聽所之。……波搖魚脫藻，影映鶴臨池。⁵⁷

滿園草木長萋迷，散步扶童當杖藜。……兩餘鶴爪來苔徑，風定蟬吟徧柳隄。⁵⁸

白鶴雖獨自行動，但是活動的地點，仍是在主人附近，使占梅感受到白鶴有意暗中相陪，內心受到感動。又如當主人與客人在潛園飲酒，酒後漫步亭外，一面吟詩，猶能感覺到白鶴就在附近暗中相陪作伴，〈園齋即事 其二〉詩云：

更愛微吟亭外步，忘機老鶴似相陪。⁵⁹

老鶴雖因主人待客，不能近身相陪，卻仍在附近相隨。又如當占梅於春日風和日麗時遊玩時，也能看到白鶴的身影，才知道牠暗中和占梅同步行動，如〈春日偶成〉云：

草色芊芊柳眼明，春風無恨愜吟晴。遊踪每趁渠頻曲，顧影方知鶴共行。⁶⁰

由以上之引述可知，白鶴雖未得主人相約却暗中跟隨，可見白鶴對占梅的情感很深，須臾不離，那種心繫主人之情，的確使占梅感到心動。人與鶴間的感情是如此的自然而真，心靈相通，顯得格外珍貴。

(四)白鶴喜聽琴聲、能解琴音

白鶴是頗具靈性的動物，占梅平日既是「行吟常伴鶴，坐嘯不離琴」，白鶴天天浸潤於古琴優雅弦樂的環境中，耳濡目染，也喜愛聽占梅彈琴，而且似能解琴音，其詩〈清齋即事 其二〉有云：

能甘寂寞即知音，塵慮從來累此心。最愛清高雙白鶴，松間翹足聽鳴

⁵⁶ 〈秋夜偶成〉，第 5 卷第 114 首，頁 87。

⁵⁷ 〈初晴園中適興即事二十韻〉，第 6 卷第 69 首，頁 48。

⁵⁸ 〈初晴晚興〉，第 8 卷第 14 首，頁 35。

⁵⁹ 〈園齋即事 其二〉，第 5 卷第 60 首，頁 72。

⁶⁰ 〈春日偶成〉，第 6 卷第 20 首，頁 30。

琴。⁶¹

此詩說明，當占梅受到俗事煩心時，只有獨自撫琴自我排遣，此時發現一雙白鶴正在松樹間悠閒地翹足聆聽他彈琴，一面陪伴他，使他免於寂寞，一面欣賞琴音，使占梅感動於心，因而把白鶴視為知音，人鶴之間藉琴音取得默契，心神相通。

白鶴聽琴的地點，除了松間以外，有時會主動到窗戶旁，如：

水迴松菊淨，籬繞竹梅深。躍沼魚驚釣，窺窓鶴聽琴。⁶²

魚遊苻渚時驚釣，鶴守牕松夜聽琴。⁶³

第一首寫白鶴主動來到窗旁窺探，聆聽主人彈琴，用「窺」字形容極為生動。第二首則是月夜之時，白鶴守在植有松樹的窗戶旁聽彈琴，兩首都是鶴主動去傾聽，可見喜愛上琴音，一方面也是陪伴主人。

占梅見白鶴喜愛聽他彈琴，因此把牠當作知音，彈琴時，也會主動召來白鶴，白鶴成為占梅的基本聽眾，彼此默契十足。如〈園齋雨後 其二〉：

洗硯招魚唼，鳴琴召鶴聽。⁶⁴

白鶴不僅喜愛聽彈琴，且能解琴音，聞琴音起舞，這也是鶴與主人之間的自然互動行為。跳舞本是鶴的特性，是鶴的一種情緒宣洩，隨興而起，極為難得一見，可能琴音使白鶴心情愉悅，乃隨之起舞。如：

鶴解閒琴舞，松能避閣歌。⁶⁵

白鶴一雙時飛舞，靜鼓瑤琴對暮霞。⁶⁶

總之，以上所寫「松間翹足聽鳴琴」、「窺窗鶴聽琴」、「鶴守牕松夜聽琴」、「鶴解閒琴舞」、「白鶴一雙旋起舞」，描述白鶴聽琴的狀態與反應，十分生動，那種場景，如現眼前，每一首詩都是一幅生動而優美又閑靜的畫，呈現動態與靜態皆美的畫面，又兼具視覺與聽覺之美，令人神往。由此可證實動物也會喜歡音樂的旋律，古人每云「對牛彈琴」，認為動物對音樂無感，不能解樂音，然今人已經科學實驗證明，乳牛聽音樂可以多產，打破古人對動物的誤解；又如臺灣宜蘭明池湖畔的黑天鵝，每聽到樂師吹起黑管，必從彼岸翩翩

⁶¹ 〈清齋即事 其二〉，第3卷第155首，53頁。

⁶² 〈漫興〉，第5卷第86首，頁28。

⁶³ 〈閒興〉，第7卷第17首，頁16。

⁶⁴ 〈園齋雨後其二〉，第8卷第37首，頁41、42。

⁶⁵ 〈漫興〉，第5卷第56首，頁71。

⁶⁶ 〈讀姜西銘竹枝詞，因次其韻漫題二首〉，第6卷第71首，頁49。

游來相會，都可以證明動物對音樂的是有感應的。

二、林占梅與琴鶴的關係

(一)為良友、伴侶、知音

林占梅的彈琴與白鶴相處，幾乎佔了日常生活中大部分，他們之間的關係，正如其詩所說的「行吟常伴鶴，坐嘯不離琴」，⁶⁷描述占梅邊行走邊吟詩，常有白鶴隨行相伴，即使坐嘯也必有古琴在旁，琴鶴成了他生活的主體。他與琴鶴之間呈現的事什麼關係？其〈偶興〉即直接指稱琴鶴為朋友，詩云：

作伴花兼月，為朋鶴與琴。⁶⁸

〈寫懷〉詩則直指鶴為良友：

行隨老鶴如良友，坐對名琴當古人。⁶⁹

又其〈詠竹得幽字三十六韻〉亦直接稱琴鶴是他的「良儔」，是可以長久相處的好伴侶，詩云：

梅松真益友，琴鶴是良儔。⁷⁰

不論是朋友、良友、良儔，都是可以相互傾訴、談心的對象，都是遊園時的最佳伴侶，都可增加生活趣味，免於孤單寂寞，其詩如：「松間引鶴當遊侶，竹裡鳴琴稱嬾脾。」⁷¹占梅帶領著鶴遊於松林間，再到竹林裡悠閒的彈琴，生活何等快意。當他撫琴時，有白鶴在旁相陪伴，又可一邊開懷放聲高歌，何其快樂，故其詩云：「橫琴對撫添香韻，領鶴相陪樂浩歌。」⁷²

咸豐 9 年(1859)，占梅 39 歲，回想自道光 29 年(1849)以來橫遭生母、妻、妾、愛子五人相繼離世，今繼室陳夫人又去世，嘗盡人生最悲苦的生離死別，心中憂憤悲傷難以釋懷，加上自己以清流遭謗，有感於命運不濟，惟有退而棲隱園林，以琴鶴為伴，因此作〈感懷〉詩記之云：

骨肉頻年痛別離，干戈滿地欲何之。清流本恐名難副，才士由來數總奇。琴鶴遣懷聊結伴，園池藏拙且歌詩。無家況有孤山在，終老林泉更合宜。⁷³

「琴鶴遣懷聊結伴，園池藏拙且歌詩。」其「聊」、「且」二字充滿無奈，此時琴

⁶⁷ 〈遣興〉，第 3 卷第 167 首，頁 58。

⁶⁸ 〈偶興〉，第 5 卷第 89 首，頁 81。

⁶⁹ 〈寫懷〉，第 6 卷第 48 首，頁 40。

⁷⁰ 〈詠竹得幽字三十六韻〉，第 3 卷第 75 首，頁 23。

⁷¹ 〈已愧〉，第 4 卷第 44 首，頁 13。

⁷² 〈園中梅花盛開作詩賞之 其三〉，第 6 卷第 1 首，頁 1。

⁷³ 〈感懷〉，第 6 卷第 45 首，頁 14。

鶴對他而言，適時發揮了遣懷解悶的作用，是很好的伴侶。甚至把白鶴當作能解琴音的知音，因為一雙白鶴能在他寂寞時陪伴身旁，其〈清齋即事 其二〉詩云：

能甘寂寞即知音，塵慮從來累此心。最愛清高雙白鶴，松間翹足聽鳴琴。⁷⁴

詩中描述白鶴在松林間悠閒的翹足傾聽主人撫琴，滌除他心中的俗慮，宣洩內心的寂寞，何其貼心動人！其〈一春〉詩亦云：「玉川自適詩兼茗，清獻香隨鶴與琴。莫道長翔孤介癖，人生難得是知音。」⁷⁵認為白鶴雖然個性孤高潔癖，卻是他人難得的知音。

(二)行坐不離琴鶴

誠如前段所述，占梅與琴鶴間的關係是良友，是遊伴，更是知音，在大部分的時間裡，只要是撫琴、行路必有白鶴在旁相伴，二者與他形影不離。占梅詩中對於與琴鶴同行，常用「攜琴」、「抱琴」和「攜鶴」、「抱鶴」、「領鶴」，或「抱鶴攜琴」，或「攜琴抱鶴」，如「何時結屋雙溪畔，抱鶴攜琴擬散仙」⁷⁶、「携琴抱鶴孤山行，補種梅花三百樹」⁷⁷對琴與鶴皆可使用動詞「抱」、「攜」，幾不可分。其中「抱琴」、「抱鶴」所用的「抱」字，可以充分顯現他與琴鶴的親近關係。因此閒暇時，占梅「抱鶴携琴任徜徉，烹茶覓句供游息。」⁷⁸抱鶴、攜琴在園林中任意行走，真是快意自在、逸趣橫生。

咸豐 7 年(1857)占梅詩記述與夫人「領鶴攜琴」，吟詩彈琴遊賞於水濱梅下，使他覺得興味盎然，詩云：

即今幽趣方池畔，領鶴攜琴興不違。⁷⁹

以上所舉都是琴鶴同行，與琴鶴不可須臾分開。

又如以下兩首詩：

攜琴彈落雁，倚枕聽啼鴉。……更深群動息，松鶴對清臞。⁸⁰

林下精魂嘗幻夢，琴中雅操合同參。尤欣月夜桓彝笛，攜鶴庭前對弄

⁷⁴ 〈清齋即事 其二〉，第 3 卷第 155 首，頁 53。

⁷⁵ 〈一春〉，第 5 卷第 30 首，頁 62。

⁷⁶ 〈內湖道中〉，第 7 卷第 11 首，頁 24。

⁷⁷ 〈悲歌行〉，第 7 卷第 18 首，頁 6。

⁷⁸ 〈購花難行〉，第 5 卷第 66 首，21 頁。

⁷⁹ 〈日色將西，寒威稍殺。偕荆人攜琴領鶴，吟彈遊賞於水濱梅下。清興悠然即成一律，時臘月二十有五日也〉，第 5 卷第 166 首，頁 52。

⁸⁰ 〈伏後天時漸爽，微雨初過夜氣既清，與籥雲先生露坐庭中，隨筆率成十二韻〉，第 1 卷第 96 首，頁 45。

三。⁸¹

第一首描述主人在夜深時彈奏〈平沙落雁〉曲，白鶴則在松樹旁陪伴，與他相對而視。第二首寫占梅在林下賞梅，撫彈〈梅花三弄〉，攜來的白鶴則在庭前相伴。最令占梅心情愉悅的是，有時白鶴會聞琴起舞，如〈梅隴行樂吟〉云：

石鼎香浮琴靜張，片片飛花落無數。逸韻悠悠三疊成，白鶴一雙旋起舞。⁸²

此詩充分呈現視覺與聽覺之美，飛花片片，琴韻悠悠彈三疊，一對白鶴立刻隨著優雅的琴音起舞，舞姿輕盈。

又如〈讀姜西銘竹枝詞，因次其韻漫題二首 其二〉云：

一雙白鶴時飛舞，靜鼓瑤琴對暮霞。⁸³

當一雙白鶴愉悅的飛舞，占梅正對著燦爛的晚霞靜靜的鼓琴，似乎在為鶴舞伴奏，呈現動態與靜態之美。〈園居二十韻〉云：

鶴舞琴橫膝，詩清茗沁脾。⁸⁴

亦是一面撫琴，白鶴起舞，可謂享盡園林極致的雅趣生活。無怪乎林占梅很滿足的吟唱：

數茗間澆慮，鳴琴坐結趺。翛然雙白鶴，盡日總依吾。⁸⁵

「盡日總依吾」，占梅每天鳴琴時，一雙白鶴總是依偎在身旁，主人與寵物之間感情深厚，盡在不言中。

(三)主人與白鶴各有獨處空間

前述占梅在潛園大部分的生活中，琴鶴多是陪伴在旁，但是部分時候，占梅與鶴仍有各自獨處的空間。

有時占梅明月下獨自撫琴，彈罷後，一面吟詩等待在外翱翔的白鶴歸來，詩云：

尤喜橫琴明月下，清哦坐待鶴歸來。⁸⁶

主人一面彈琴，一面吟詩等待出遊的白鶴歸來，這份對白鶴出遊未歸，心繫等待之情，猶如盼遊子歸來，動人心弦！

有時主人於月下煮茗，清風徐來，乃攜琴伴月而眠，而白鶴卻以輕盈的

⁸¹ 〈自江南購回各色佳本梅花，繞閣分栽，詩以誌喜〉，第 5 卷第 2 首，頁 53。

⁸² 〈梅隴行樂吟〉，5 卷第 5 首，頁 54。

⁸³ 〈讀姜西銘竹枝詞，因次其韻漫題二首 其二〉，第 6 卷第 71 首，頁 49。

⁸⁴ 〈園居二十韻〉，第 4 卷第 32 首，頁 8。

⁸⁵ 〈池軒午興〉，第 6 卷第 28 首，頁 8。

⁸⁶ 〈賞梅〉，第 5 卷第 6 首，頁 55。

身姿沿著堤邊巡行，各有各的幽趣。其〈賞梅〉詩云：

煮茗臨風坐，攜琴伴月眠。……戲水魚鱗鱗，巡堤鶴踟躕。⁸⁷

有時占梅獨自盤坐彈琴，於幽靜中呈現雅趣，而白鶴則獨自在空曠的庭院漫步，境界清空無塵好似仙境，其詩〈月夜賞梅〉云：

趺坐自鳴琴，雅趣靜中傾。獨鶴步空庭，無塵即仙境。⁸⁸

或是午後在小院彈罷琴後，庭院顯得幽雅寧靜，在此氛圍下，白鶴亦聽琴而眠，「靜」與「閒」二字使整個場景顯得靜謐安閒。其〈午興〉詩云：

興闌小院琴初罷，靜極閒庭鶴亦眠。⁸⁹

同樣是午後，占梅休息臥榻，茶香和燃香繚繞，蟬聲方停歇，而白鶴則在竹影間獨自漫步，主人乃撫琴解俗慮，揮扇狀甚悠閒自在。〈午後即事〉詩云：

茶烟繞榻蟬初歇，竹影當階鶴獨行。琴撫朱絃塵慮滌，扇揮白羽薄涼生。⁹⁰

又當彈罷古琴，琴聲漸遠時，只見白鶴仍繞著竹林的迴廊緩緩的漫步，〈遣懷 其二〉詩云：

臨池小閣琴聲遠，繞竹迴廊鶴步遲。⁹¹

有時主人午睡初醒，白鶴剛從戶外翱翔歸來：

池館午眠人乍起，園林晝永鶴初歸。⁹²

當主人向著東階獨立，獨自感受園林幽居的寂靜，在此氣氛下，卻發現白鶴正抱著雛鳥而眠，〈東階偶成〉詩云：

鉤簾獨立向東階，寂寂幽居稱淡懷。白鶴抱雛眠正熟，滿亭風月落松釵。⁹³

顯見主人與鶴各有各的活動，兩不相妨，此一白鶴抱小鶴而眠的母子圖使占梅感到溫馨且饒富趣味。占梅在領鶴攜琴之餘，仍然注意觀察平日獨自活動情形，充分看出他對鶴的關懷。

此外，占梅會在不驚動白鶴的原則下，隔著竹子靜靜地欣賞白鶴，或靠

⁸⁷ 〈新秋夜坐〉，第3卷第178首，頁63。

⁸⁸ 〈月夜賞梅〉，第4卷第6首，頁2。

⁸⁹ 〈午興〉，第5卷第48首，頁15。

⁹⁰ 〈午後即事〉，第4卷第35首，頁10。

⁹¹ 〈遣懷 其二〉，第8卷第23首，頁64。

⁹² 〈午醒〉，第5卷第71首，頁75。

⁹³ 〈東階偶成〉，第5卷147首，頁98。

著松樹觀賞白鶴翩翩起舞，感受白鶴所散發的幽雅閒逸氣息，使心靈更為清新沈靜。其詩如：

隔竹閒觀新購鶴，焚香靜撫舊名琴。⁹⁴

倚松觀舞鶴，枕石聽流泉。⁹⁵

這種靜觀白鶴的各種行為，代表主人對寵物的一種尊重，也是一種極為高雅的品味方式，一種高尚的修為，充分顯示主人的涵養。

由以上列舉各詩中，可以看出林占梅的平日不論是月下或午後，有時會獨自在小院、小閣煮茗彈琴。而白鶴也有自己的獨處方式，或巡堤，或步空庭，或在庭中靜靜聽琴聲而眠，或獨步竹林石階、迴廊，其身影幽雅閒逸，悠閒自在，主人與鶴有各自獨處的空間與時間，這種若即若離的關係，有若人類的「君子之交淡如水」，卻仍彼此相互心繫對方，在整個潛園中，反而呈現出另一種琴聲幽遠、靜謐祥和的氛圍與情境，此為人與寵物之間相處的最高境界，也惟有與鶴相處可以得之。

陸、結語

林占梅一生，因為愛琴愛鶴，而結下不可解的琴鶴緣。他之所以愛上古琴，是由於天性和中國傳統讀書人的背景環境的影響，以及古琴的音色純古淡泊，與自己個性相契合，又能排憂解悶，怡情養性，所以他隨岳父在北京遊學時，已經浸潤在琴、棋、書、畫的藝術氛圍中，開始學習彈古琴，與他相伴一生。

占梅藉著古琴增添生活情趣，怡情養性，參禪悟道，尤其是在他困頓無依時，可以寄託心靈、排憂解悶，古琴成為他生命中不能或缺的良友、清友、知音，因此與古琴「坐嘯不離琴」、「朝遊共一輿，夜眠共一襟。晨夕永不離，生死盟誠忱」、「滿懷幽思無人訴，惟有蕉窓綠綺知」，可見占梅對古琴的依戀之情與依賴之深，古琴成了林占梅的情感依附的對象，這種感情，就是「情緣」。

而占梅之所以愛鶴，是因為鶴的儀態幽雅，具有孤高澹泊，悠閒超逸的特質，與自己的個性頗為相合，可以寄託自己的情志。而且自唐代以來養鶴已經成為文人雅士的風尚，再加上仰慕林和靖「梅妻鶴子」的隱逸情懷，因而對鶴情有獨鍾，不惜高價購買名琴、養鶴，到了「購琴價重因捐產，養鶴糧多每指困」的地步，卻無怨無悔，甘之如飴。

林占梅與鶴之間有心靈和行為的互動關係，所以把牠當成良友、伴侶，

⁹⁴ 〈閒興〉，第 3 卷第 82 首，頁 23。

⁹⁵ 〈青潭山晚歸田舍〉，第 5 卷第 105 首，頁 85。

經常隨牠漫步庭園中，邊行走邊吟詩。占梅外表看似曠達，然而他的內心深處卻是寂寞孤獨、失意落寞的，因此將鬱悶的情懷投射到白鶴身上，把牠當成心儀的對象，理想的化身，這是占梅對白鶴的深情依賴。而白鶴的靈性很高，也對占梅也有情感，常主動隨占梅漫步園中，與他相伴，亦步亦趨，彼此產生情感交流，因此填補占梅心中的空虛，他們的相處已超越物我的界線，建立深厚的情誼。尤其白鶴愛聽占梅撫琴，能解琴音而起舞，更使占梅將牠視為知音，呈現「物我相知相惜」、「物我相融」、「物我相忘」的境界，這種人與鶴之間的感情依附是雙向的，就是一種「情緣」。

若以現代精神分析學家約翰·鮑比(John Bowlby, 1907-1990)的依附理論研究(attachment theory)衍生的意義來看，占梅與琴鶴之間其實是一種依附(attachment)關係。⁹⁶所謂依附關係，是指個人對於特定對象或事物所擁有的一種情感聯繫，而林占梅對古琴和鶴的感情的依賴與投射，也可以如此解釋。林占梅將心靈的抒發，寄託於古琴，他對古琴是一種依附關係，雖是單向的，但是在占梅園林生活中，卻不可或缺的。而占梅與白鶴之間也有依附關係，他將鶴擬人化，視為知音或良友，將內心情懷全力投射，進而產生深厚的感情，占梅對鶴的真情流露，使鶴對他也有感應，似乎鶴也把他成可以相伴的對象，可謂相知相感相惜，彼此之間是「無言勝有言」，都已達到超越物我的最高境界，這種雙向的依附關係，是彌足珍貴的。

本文對於林占梅琴鶴情緣深入探討，最重要的意義，是從琴鶴緣可以探索林占梅的內心世界。他出身世家大族，擁有豐厚的財力和人脈，豐衣足食，看似無可愁煩憂慮之事，然而他是個有抱負有理想，而且才氣縱橫的知識份子，以天下為己任，但是既未能參與科舉考試取得功名，就不能獲得任官經世致用的機會。但他又天性淡泊名利，在理想與現實之間是矛盾的。表面上看，彈琴和養鶴不過是個人良好的嗜好與休閒活動，但是本文分別從詩集中耙梳分析林占梅愛琴和愛鶴的原因與其互動關係，因而推知，原來琴鶴兩者都可以化解他內心世界的苦悶，對林占梅而言，是重要一環的精神食糧和心靈寄託，也就是具有療癒功能，非常符合他的需要，而且在他營造的琴鶴連結的氛圍和情境下，不僅達到抒懷解悶的功能，也因而留下許多美好的詩篇，為後世所傳頌不朽。

⁹⁶游婉婷、湯幸芬，〈飼主對寵物的依附關係與寂寞感、憂鬱情緒之探討〉，《旅遊健康學刊》第11卷第1期，民國101年12月，頁45-46。最早提出依附理論的學者 Bowlby，指出依附是嬰幼兒時期對父母及主要照顧者所產生的情感，本論文採用依附理論的衍生意義，亦即個人對特定對象或事物所擁有的一種情感聯繫。

板本學

從東海館藏《原富》談是書初印、後印與翻刻

--兼談是書著錄上相關問題*

郭明芳**

《原富》一書為清末嚴復(1854-1921)所譯，其後由南洋公學譯書院(今上海交通大學前身)鉛排刊行。此本無疑義。然而筆者所見有一種七冊刻本，其卷前有光緒廿七(1901)年南洋公學譯書院牌記，卷後又有光緒廿八(1902)年南洋公學譯書院版權葉。而此刻本前三冊與後四冊版式又有不同。是書是否為南洋公學所刊行，如是，其刊印先後如何；如否，則又如何，引起筆者好奇，欲一探究竟。

在探討過程中檢得東海大學圖書館所藏《原富》似與筆者所見同。陳惠美與謝鶯興撰有專文¹，該文比對館藏本與《續修四庫》所收南洋公學譯書院本有所不同，文章引用資料闕富，裨益後學。然該文在比對後，僅提出若干疑問而止，「若能全部過目、比對，或能得其詳」，以待後日，對館藏仍著錄「光緒廿七(1901)年南洋公學譯書院活字印本」。這是十分可惜的。筆者嘗試就所觀察與〈館藏原富〉一文重新考察是書刊行過程，以及是書在卷數、刊行等著錄上問題，提出意見，尚祈方家指正。

一、嚴復譯《原富》與初刊

吾人欲瞭解《原富》一書刊行，則必先瞭解嚴復翻譯此書歷程。以下筆者所徵引關於嚴復材料來自羅繼九編《嚴復年譜新編》²一書。

《原富》一書於光緒廿三(1897)年底始譯，初名「計學」，至廿四(1898)年七月譯成四冊。嚴氏譯成後，將稿件四冊寄吳汝綸商榷。光緒廿五(1899)年七月初三日致函張元濟，談及所譯《原富》已屆過半，並籌劃刊行，云：

弟暇時獨以譯書遣日，斯密《原富》已及半部，然已八九冊，殆不下二十萬餘言也。刻已雇胥繕本，擬脫稿時令人重鈔寄幾下，但書多非可猝辦耳。譯局一節，上游尚所肯為，但要論部包譯。包譯有二弊：

* 本文撰成，感謝東海大學圖書館謝鶯興老師慨然提供相關書影，僅致謝忱。

**東吳大學中文博士

¹ 引見陳惠美、謝鶯興撰〈東海圖書館藏原富板本概述〉，《東海大學圖書館館訊》新 151 期，頁 67-79，2014 年 4 月。以下為行文簡省，簡稱「〈館藏原富〉」

² 羅繼九編《嚴復年譜新編》(廈門：鷺江出版社，2004 年 2 月)，網址：<http://idl.hbdl.cn/book/00000000000000/pdfbook/b20/0004658.pdf>。

一潦草塞責，一名手價高，恐不樂出價。如《原富》一書，擬二千四百金，得無嚇倒，故至今尚未成議也。

同(1899)年八月二十日嚴復再致函張元濟，談及先出版《原富》若干卷，並請求意見：

弟今翻者，已到第四卷矣。俟清出幾卷後，再商南寄，先行分刻與否可耳。此書的系要書，留心時務講求經濟者所不可不讀。《原富》一書，估價三千兩，限三年蕆事也。但不知主議之支應局於此事如何措意置辭耳。

至光緒廿六(1900)年底，嚴復譯《計學》脫稿，同時易名曰《原富》。廿七(1901)年二月嚴復將《原富》首二篇交上海南洋公學譯書院出版。此時僅交前二篇譯稿，另吳汝綸序、中西年表等卷前均缺。同年四月嚴氏致書吳汝綸，乞為《原富》作序。其後，將張元濟、鄭孝樾中西編年及地名人名物義諸表附於後。

廿七(1901)年八、九月間，嚴復郵《斯密亞丹學案》一書至南洋譯局，以待刻印成書。

廿八(1902)年九月，南洋公學譯書院出版《原富》全書，共五篇。

從以上可知，《原富》一書光緒廿七(1901)年曾印過前三部，此時吳序應已補上。廿八(1902)年印行全書。

二、《原富》初印與後印

《原富》在廿七(1901)年南洋公學譯書院初次印行應只有前三部。而此次印行本，今日絕少見。此次印行僅見廣州中山大學圖書館藏。中大藏本僅四冊，亦合僅前半之數，推測應該只有甲乙丙三部，甲二冊、乙丙各一冊。



廣州中山大學圖書館藏本書影

東海藏本書影

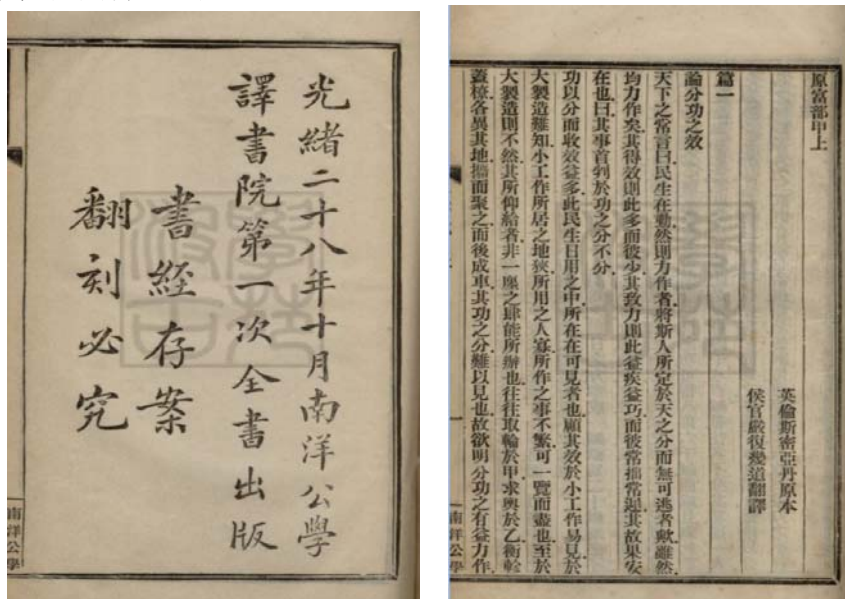
此本單欄，內無界格，每半葉十五行、卅二字，版心黑口，單黑魚尾，魚尾下篇名與葉數。最下著錄「南洋公學譯書院」。

此本與東海館藏本接近，前有光緒廿七(1901)年印行牌記，但文字字畫略有差異。從甲部卷一見有不同處，如中大本左上界框有活字排印所遺留空隙，東海本無，且有東海本有刻本斷版之跡。其文字部份亦可見不少差異：

例字位置	行 1 字 1	行 1 字 2	行 15 字 8	行 15 字 28
廣州中山大學藏本 甲部葉一	原	富	大	以
東海藏本 甲部葉一	原	富	大	以

中大本牌記：「光緒二十七年南洋公學譯書院第一次印行」，左側小字：「上海北京路商務印書館代印」，由此本透露訊息可知，此本亦為鉛排石印，並委之商務印書館代印。蓋時南洋公學譯書院初成立，尚無法印行書籍之故。而此本與廿八(1902)年本又有不同。

至光緒廿八(1902)年南洋公學譯書院再次印行。其牌記稱「光緒二十八年十月南洋公學譯書院第一次全書出版 書經存案 翻刻必究」，據此或可知廿七(1901)年印本非是全本。



光緒廿八(1902)年南洋公學譯書院印本書影

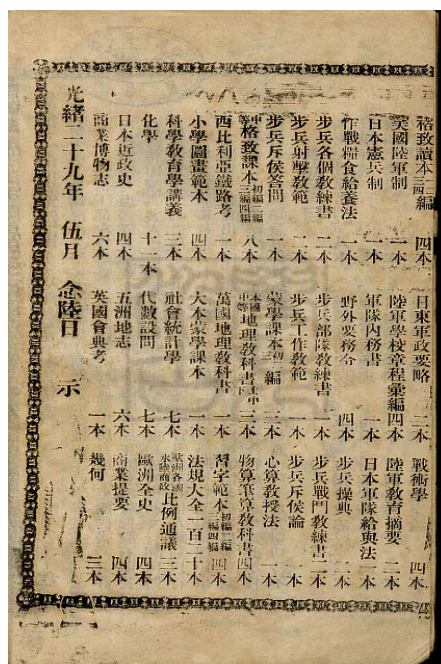
廿八(1902)年本雙欄，內有界格，每半葉十二行、卅二字，版心黑口，單黑魚尾，魚尾下篇名與葉數。最下著錄「南洋公學譯書院」。

而此本印行牌記亦透露重要訊息，即廿七(1901)年印本後，坊間出現翻刻情形。因此，譯書院廿八(1902)年本不得不出版權所有警示。今日北大所藏一部光緒年間刻本與廿七(1901)年本接近，惟版心下方無「南洋公學譯書院」字。按，此本左右雙欄，內有界格，每半葉十二行、卅二字，版心黑口，雙黑魚尾，魚尾下篇名與葉數。

光緒廿九(1903)年南洋公學譯書院本則另附有南洋公學出版品目錄(見上海博古 2016 年 6 月春拍)。



北大藏光緒年間刻本書影



民大藏光緒廿九(1903)年本書影

三、《原富》翻刻情形

從以上可知，南洋公學譯書院第一次刊行以來就有翻刻本。而這個翻刻本應該有兩次。除此之外，筆者又檢索得有以下兩種：

(一)全本

東海大學圖書館藏，此詳後述。

北大藏民國年間石印本。

(二)簡本

北大藏光緒卅三(1907)年奉天學務公所圖書課印刷代印張鵬一編纂的簡本《原富》。其牌記另鈐：「每部定價銀八角批發另議總發行處在小南關外皇學盧同後格致學堂」朱印。



北大藏民國石印本書影

北大藏光緒卅三(1907)年《原富》書影

四、還原東海本《原富》的刊印

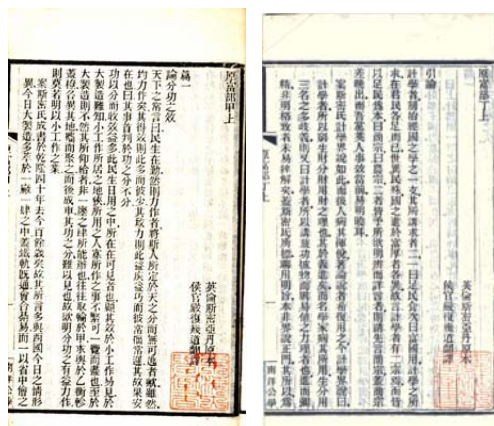
《原富》一書南洋公學譯書院刊行以來，引起書坊翻刻。〈館藏原富〉一文引及孫應祥《嚴復年譜》光緒卅(1904)年五月廿六日〈致熊季廉書〉云：「其《原富》、《群學》兩書，湘、粵、滬、浙之間，翻板(版)石木幾七、八副，固無論矣。」事實上，此書在光緒廿七(1901)年初次印行時，就已見翻版，陸續隨著全書印行，翻版書肆又以新版後部增刻，致該翻版書前後版式不一，此即東海本。

此本甲乙丙三部，單欄，內無界格，每半葉十五行、卅二字，版心黑口，單黑魚尾，魚尾下篇名與葉數。最下著錄「南洋公學譯書院」。此正符合南洋公學譯書院光緒廿七(1901)年本。丁戊兩部則雙欄，內有界格，每半葉十二行、卅二字，版心黑口，單黑魚尾，魚尾下篇名與葉數。最下著錄「南洋公學譯書院」。此則符合光緒廿八(1902)年南洋公學譯書院第一次全書印本。

吾人從東海藏本很清楚可以認知，前三部版式同光緒廿七(1904)年本，後二部則與光緒廿八(1902)年本同。《原富》在光緒廿七(1901)年應只出版甲乙丙三部。當時南洋公學譯書院初成立，委之商務印書館印行。不久市面上就出現翻印本。而此翻印本是刻本。這樣情形，筆者不意外。當時能用鉛字排印或石印仍屬少數，一般還是刻板印刷。例如說《臺灣外記》一書卅卷本為上海申報館據十卷本改編為卅卷本並鉛排印售。其後民間書坊再據以刻板翻刻行世。³

次年(廿八年，1902)，全書印成，原書坊取新版後半丁、戊部份，再加以雕版印行而成全書販售。因此，出現一書有兩種版式。而我們從東海藏本前後牌記與版權葉也正說明這樣的推測。

³ 此詳拙撰〈臺灣外記癸巳本刊印時間新考〉，《古典文獻研究》(南京：鳳凰出版社)第19輯上卷，頁237-266，2016年12月。



東海藏本書影

五、關於《原富》其他問題考察

(一)卷數

《原富》一書卷數或有著錄「不分卷」，或有著錄「五卷」，或有著錄「七卷」⁴，或有著錄「八卷」⁵，或有著錄為「九卷」⁶。何者較符合現實？

吾人從本書各部次看，是書稱「部」，不稱「卷」，共分甲乙丙丁戊五部，其中甲丁戊三部又分上下。故「五卷」說與「八卷」說或因此而分。然本書各部前有目次，凡分上下者目次皆統於該部「上」前，故知分上下乃因篇幅過大而分，實不應再析為二。因此「八卷」之說較不適宜。

至於「五卷」之說，雖然嚴復亦稱「部」為「卷」，但嚴格上仍不宜混淆「部」與「卷」。《嚴復年譜新編》光緒廿五(1899)年八月二十日嚴復致函張元濟言：

目下亞丹斯密《原富》一書，脫稿者固已過半。蓋其書共分五卷，前三卷說體，卷帙較短；後二卷說用，卷帙略長。

因此，此書稱部，不稱卷，以卷區分，實有不妥。故臺北國圖等館藏本稱不分卷，是較好的說法。另七卷或九卷之說，不知從何其來，亦不符現狀，可不論矣。

(二)南洋公學譯書院本應如何界定？

此書為南洋公學譯書院所刊，臺北國圖著錄「木活字」，其說不妥。按，臺北國圖藏兩部，其一書號 19384，八冊，不分卷，著錄為「光緒廿七(1901)

⁴ 見學苑汲古數據庫南京大學圖書館藏本著錄。筆者以為七卷說，或以一冊為一卷，即該書乙丙葉數少合為一冊。

⁵ 筆者以為八卷說，或以每冊為一卷。

⁶ 見學苑汲古數據庫蘇州大學圖書館藏本著錄。筆者以為九卷說，或以卷前中西年表等算作一卷。

年南洋公學譯書院木活字本」；其二書號 19697，四冊，不分卷，則改「光緒廿八(1902)年南洋公學譯書院木活字本」。

又〈館藏原富〉一文也注意到各館著錄不同，云：

利用國家圖書館「中文古籍書目資料庫」查詢，知道其它圖書館收藏《原富》的板本，有著錄為「鉛印本」（中國國家圖書館）、「清末刻本」（內蒙古線裝古籍聯合目錄）、「南洋公學譯書院鉛印本」（內蒙古線裝古籍聯合目錄）、「清光緒二十七年(1901)南洋公學譯書院木活字本」（國家圖書館及東海大學圖書館）、「清光緒二十八年(1902)南洋公學譯書院木活字本」（國家圖書館）等。

這些「刻本」或「活字本」（「鉛印本」）的記載，若能全部過目、比對，或能得其詳，暫記於此，俟日後追查。

以上所言刻本可確定非南洋公學譯書院本。其餘著錄光緒廿七(1901)年或廿八(1902)年者，鉛印本或木活字本，當為一種。然何者較佳？筆者以為「鉛印本」未點出其石印性質，木活字或活字印本根本不符刊印材質。細核南洋公學譯書院廿八(1902)年全書之初印本，文字極為纖細，似非木活字本所應有。而此書乃鉛字所排，但又無鉛字本紙面不平整現象，又見字間有油墨滲出之跡，故可確為鉛排石印之本。

《原富》一書有初印與後印，然又有翻刻。初印、後印為鉛排石印，時間當在光緒廿七(1901)至廿八(1902)年間。東海藏本當為翻刻之一種，其翻刻時間當隨初印與後印分別完成，故稍晚。或有不查，誤刻本先而鉛排石印本後。事實上，刻本當在後。⁷而翻刻本之一種(即東海本)竟依原樣翻刻，致後人一時未查，多誤為原刊。透過本文分析，對原刊與翻刻能有一清楚說明，筆者試將初刊、後刊與翻刻著錄情形錄如下，以供參考：

《原富》 不分卷三部 〔英〕亞當斯密著，〔清〕嚴復譯 清光緒廿七(1901)年南洋公學譯書院鉛排石印本 廣州中山大學圖書館藏

《原富》 不分卷五部 〔英〕亞當斯密著，〔清〕嚴復譯 清光緒廿八(1902)年南洋公學譯書院鉛排石印本 華東師範大學藏

《原富》 不分卷五部 〔英〕亞當斯密著，〔清〕嚴復譯 清末書坊翻南洋公學譯書院刻本 東海大學圖書館藏

《原富》 不分卷五部 〔英〕亞當斯密著，〔清〕嚴復譯 清光緒廿八(1902)年南洋公學譯書院鉛排石印，廿九(1903)年印本 中國人民大學圖書館藏

⁷ 上海博古齋 2018 年春拍 2478 號上拍一部同書光緒廿九年印本，稱「此書另有木刻本行世，而此鉛印本為最早印本。」

文獻整理

張達修〈凍頂茶〉考釋

吳福助 林翠鳳 魏碧瑤*

【作者】

張達修(1906-1983)，號篁川，別號少勳，南投縣竹山鎮人。年十九，入新化廩生王則修之門，習經史詩文。日治昭和11年(1936)任臺灣新聞社漢文部編輯，並主編《詩報》有年。17年(1942)赴上海世界書局，從事文化事業。戰後任教臺中女中，其後歷任高雄市政府秘書、臺灣省政府農林處專員、彰化市政府秘書、彰化自來水廠廠長、臺灣省民政廳秘書、臺灣省兵役處專員。先生能詩擅文，從小記憶超強，過目成誦，博覽唐、宋諸家大集，尤推重杜甫、陸游。所作沉健清新，騷壇推為宗匠，頗獲考試院長賈景德器重。民國52年(1963)創立中興吟社，任社長。先生性情放浪不羈，以田園派詩人自擬。效法唐張旭酒後草書戲墨，題其居曰「醉草園」。著有《醉草園詩集》、《醉草園文集》、《醉草園聯集》等，弟子林文龍編校為《張達修先生全集》¹。事蹟詳見劉耀南主編《竹山風華》塗有忠撰寫小傳²。

【提要】

茶是世界上僅次於水，被喝得最多的飲料。全球年產量已經超過三百萬噸。其中，近百分之九十是全發酵的紅茶，百分之八是不發酵的綠茶，還有百分之三，是所謂「半發酵茶」，就是我們通稱的「烏龍茶」，年產量近十萬噸。除了近年在越南和印尼，有少量新闢茶園之外，產地集中在中國的福建和廣東兩省，以及臺灣。臺灣兩萬多噸，占全球烏龍茶產量的大宗³。臺灣茶產業中，以凍頂烏龍茶最負盛名，並聞名海內外。

凍頂，地屬南投縣鹿谷鄉彰雅村凍頂巷，是一塊海拔 700 公尺的臺地，茶園面積約 30 甲。所謂「凍頂茶」，原指凍頂山上所產的茶，由於產量有限，擴充到了鄰近的永隆和鳳凰兩村所產。後來由於凍頂茶聲名遠播，鹿谷鄉其他的村里，包括廣興、初鄉、秀峰、瑞田、竹林、竹豐、和雅等地的茶園不斷擴充，對外也都稱「凍頂茶」。推而廣之，其他鄉鎮縣市，舉凡凍頂型的烏

* 吳福助，東海大學中國文學系教授退休。林翠鳳，國立臺中科技大學應用中文系教授。魏碧瑤，鹿谷鄉農會坪頂辦事處主任。

¹ 林文龍主編《張達修先生全集》，臺中：張振騰發行，2007-2011年。

² 劉耀南主編《竹山風華》，南投：竹山鎮公所，2005年12月，頁253-257。

³ 參考陳煥堂、林世煜《台灣茶第一堂課》，台北：如果出版社，2008年11月，頁201。

龍茶，也都自稱為「凍頂茶」。凍頂山一帶的海拔高度都在 500 至 800 公尺之間，土壤為洪積母質紅壤及砂頁岩黃壤，氣候屬於亞熱帶氣候型態，終年雲霧繚繞，非常適合種植茶樹。其茶種以青心烏龍為主，製法則以安溪式製茶法為基礎，茶香濃郁，回甘生津，極受各界好評。至於廣義的「凍頂茶」，其特色則包括：栽種於中海拔地區、茶湯滋味醇厚甘潤而重喉韻、製成品為半球型、焙火程度為中火到重火、發酵程度屬部分發酵等⁴。「凍頂」兩字的涵義，從產區名，如今已延伸為商品名，特別是 1970 年代，台灣茶葉由外銷轉為內銷，島內市場崛起之後，台茶重鎮由北往南移到中部茶區，凍頂之名顯赫，甚至成為「烏龍茶」的代名詞⁵。根據茶史專家的考述，典型的凍頂茶採收成熟度較高的對口牙，萎凋和攪拌的程度較重，發酵程度較足。在製茶機器化之前，以腳踩的方式進行布球團揉，條索稍彎而緊結，成半球型如蝌蚪狀，茶乾呈黃鱗色而油亮，茶湯金黃。透過烘焙形成特殊的焙火香，香氣內斂沉穩，滋味甘醇，普遍受到愛茶人士的喜愛。市場稱之為「凍頂氣」，是指其產地香⁶。

凍頂茶產業的發展歷史，可以上溯清康熙時期文獻記載的「水沙連茶」。周鍾瑄《諸羅縣志》：「水沙連內山茶甚夥，味別，色綠如松蘿。山谷深峻，性嚴冷，能卻暑消脹。然路險，又畏生番，故漢人不敢入採。」⁷藍鼎元〈紀水沙連〉⁸、黃叔瓚《赤崁筆談》⁹，以及後來多種方志，輾轉傳鈔，亦有類似記載。水沙連範圍，包括今南投縣境內竹山、鹿谷、集集、水里、魚池、埔里、仁愛、國姓等鄉鎮。水沙連丘陵地所產茶葉，是屬於野生茶樹。陳肇興〈大坪頂〉：「居人扳木末，雲際摘山茗。」¹⁰此篇紀行詩寫於咸豐 10 年(1860)。所謂「大坪頂」，即今鹿谷。這兩句詩說鹿谷人民攀爬到高高的樹顛之上，在雲間採摘茶葉。顯然這種茶樹是生長在巖阿間的野生茶，不是人工栽種的品種。根據茶史專家林啟三的研究，水沙連地區自古生長野生茶，在南投縣仁愛鄉眉原山目前尚有野生茶樹，面積約 41 公頃，2700 多株。眉原山野生茶樹，

⁴ 廖慶樑《臺灣茶聖經》，台北：揚智文化公司，2010，頁 43-44。

⁵ 參考陳煥堂、林世煜《台灣茶第一堂課》，頁 124。

⁶ 參考陳煥堂、林世煜《台灣茶第一堂課》，頁 125。

⁷ 周鍾瑄《諸羅縣志·雜記志·外記》，南投：台灣省文獻委員會，1993 年 6 月，卷 12，頁 295。

⁸ 周璽《彰化縣志·藝文志》，南投：台灣省文獻委員會，1993 年 6 月，卷 12，頁 442-443。

⁹ 黃叔瓚《臺海使槎錄·赤崁筆談·物產》，南投：台灣省文獻委員會，1996 年 9 月，卷 3，頁 62。

¹⁰ 全臺詩編輯小組《全臺詩》，臺南：國立臺灣文學館，第 9 冊，2008 年 4 月，頁 253。

經中日學者研究，確定與印度大葉種或台灣所種的福建小葉種完全不同，不但形態上有明顯差異，製茶品質也沒有台灣半發酵茶所具備的基本特色。因此推斷，清代文獻所載野生種「水沙連茶」，與近一百多年台灣所栽培的茶樹毫無關連，更無親緣關係¹¹。陳哲三認為：「自康熙到光緒元年(1875)間的水沙連茶(含林圯埔茶、鹿谷茶)都是野生茶。光緒年以前屬野生茶，1875年的海關報告可以證明。」¹²

鹿谷凍頂茶，傳說是源自林鳳池舉人(1819-1867)引入的福建武夷山軟枝烏龍壓條茶苗。張達修〈凍頂茶史〉專文，以及〈凍頂茶〉七言古詩，都說相傳咸豐5年(1855)，鹿谷初鄉村人林鳳池赴福建省鄉試，高中舉人之後，福建省宗親贈予武夷山軟枝烏龍茶種36株以為祝賀，林鳳池攜歸故鄉之後，分贈小半天及大坪頂親友栽種，其後廣為繁殖，遂蔚成今日鹿谷數百公頃的廣大茶園。林獻堂主纂《鹿谷鄉志·茶葉志》又說：「其中12株由林三顯先生種於今凍頂山上，此為凍頂烏龍茶之開端。」¹³另一說是由蘇氏自閩地移入。張達修〈鳳凰山茗談〉：「相傳是茶於百餘年前，有蘇姓者由閩地移十四株植於凍頂，翌年出芽，以香味遠勝內地，大異之，遂廣栽分植，由是大水堀暨頂城、二城及下埔等處，均為烏龍名產地。」¹⁴林獻堂主纂《鹿谷鄉志·茶葉志》亦云：「另從凍頂蘇文彬先生(民國21年生)提供蘇氏宗譜第50頁記載，蘇艮坤蘇家第19世，生於清咸豐4年(1854)，乃開闢凍頂茶樹栽培先覺者，當時凍頂烏龍茶小種製法最為優秀，名揚後世。」¹⁵針對此一傳說，林啟三認為：「以當時的技術將壓條苗運到鹿谷，由於所費時間太長且壓條苗軟弱，茶苗必定枯萎，並無成活的可能。如果是帶回種籽，我想比較有種活的希望。但凍頂茶如果是播種者應該是蔴茶而不是『軟枝烏龍』。」¹⁶又說：「我於民國39年(1950)初次到凍頂調查茶園情況時，看到很多蔴茶老樹被蘚苔寄生、茶樹衰老情況，多數青心烏龍茶園間作甘藷致發育很差。由此二點可以推察凍頂的

¹¹林啟三《南投縣茶業發展史》，南投：南投縣立文化中心，1995年3月，頁13。

¹²陳哲三〈從水沙連茶到凍頂烏龍茶--鹿谷凍頂烏龍茶移入傳說考〉，《逢甲人文社會學報》第16期，2008年6月，頁94。

¹³林獻堂主纂〈鹿谷鄉志·茶葉志〉，南投：鹿谷鄉公所，2010年7月修訂版，頁3。

¹⁴林文龍主編《張達修先生全集·醉草園文集》，台中：張振騰發行，2008年9月，頁222。

¹⁵林獻堂主纂〈鹿谷鄉志·茶葉志〉，頁3。按：凍頂林清龍茶園猶有百年茶樹(蔴茶)一株，生長茂盛，鹿谷鄉公所指定為觀光景點，可供觀賞。

¹⁶林啟三《南投縣茶業發展史》，頁16。

蒔茶是播種而來，青心烏龍是種植壓條苗而來，兩者都由本省北部引入的可能性較大。」¹⁷

連橫《臺灣通史·農業志》：「舊志稱：嘉慶時，有柯朝者，歸自福建，始以武夷之茶，植於魚桀魚坑，發育甚佳。既以茶子二斗播之，收成亦豐。隨互相傳，蓋以台北多雨，一年可收四季，春夏為盛。」¹⁸茶史專家公認這是臺灣茶產業，從野生茶進入閩式半發酵茶階段，最早的可信記載。魚桀魚坑¹⁹是以茶籽播種，沿用武夷岩茶的「實生苗法」。魚桀魚坑種茶有成，茶園便沿著淡水河上游，及其支流基隆河、大嵙崁溪、新店溪沿岸的丘陵傳播出去，石碇、深坑、文山、南港、八里坌，並遠至新竹。北臺灣地區，曾是全台最老，茶園面積最廣，產值最高的地區。茶史家認為台灣茶真正成為重要產業，種遍北臺灣，跟帝國主義及資本主義掛勾，帶動台灣經濟、社會、人文走入全新的時代，那是英國商人寶順洋行創辦人杜德(John Dodd)於同治年間倡導的結果²⁰。鹿谷鄉生產的凍頂烏龍茶，是用軟枝烏龍的茶菁原料製成的，此軟枝烏龍與北部茶區的的青心烏龍²¹，是同一品種，引入鹿谷，應在光緒初年以後²²。

張達修有關林鳳池引入福建武夷山軟枝烏龍壓條茶苗的說法，茶史家考慮到運送路途的遙遠，以及壓條嫩苗的軟弱，成活率不高，未敢遽予採信。清代帆船橫渡台灣海峽確實艱困不易，但是也有例外情況，例如鹿港同知曹士桂曾於道光 27 年(1847)2 月 10 日，自泉州獺窟，遇上風平浪靜，一日飛渡

¹⁷林啟三《南投縣茶業發展史》，頁 29。

¹⁸連橫《台灣通史》，收入《連雅堂先生全集》，南投：台灣省文獻委員會，1992 年 3 月。

¹⁹魚桀魚坑，地點未詳，一般認為是在台北縣瑞芳鎮，離海不遠的山區。

²⁰以上參考陳煥堂、林世煜《台灣茶第一堂課》，頁 202-205。杜德(John Dodd)於同治 3 年(1864)自福建安溪引入茶苗，貸款給茶農種植，又引入茶師，提高台茶品質，並將市場拓展到美國，廣為行銷。

²¹青心烏龍是目前台灣栽培最多的品種，大約佔 60-70%，鹿谷茶區尤多，佔 90%。1990 年吳振鐸教授於福建建陽附近，找到青心烏龍的近親，矮腳烏龍的子餘，認為可能是臺灣青心烏龍的遠祖，曾委託當地人立碑紀念。詳見：(1)陳煥堂、林世煜《台灣茶第一堂課》，頁 205。(2)藍芳仁〈茶學大師吳振鐸〉，林獻堂主編《吳振鐸教授紀念專刊》，頁 18。

²²陳哲三〈從水沙連茶到凍頂烏龍茶--鹿谷凍頂烏龍茶移入傳說考〉：「從福建茶引入台灣的歷史，雖然嘉慶時已在台北栽種，但到道光 30 年(1850)，並未在北部擴展，只局限在深坑坪林。真正普遍栽種是杜德倡導之後，也就是同治 3 年(1864)以前還局限在北部，同治 3 年以後才從北部擴散。再據光緒元年(1875)海關報告，當時的林圯埔茶仍是野生茶。則光緒之前福建茶種已引入鹿谷栽種之命題，顯然不能成立。換句或說，鹿谷凍頂茶之武夷茶種是咸豐 5 年(1855)由林鳳池自福州攜歸種植的命題也不能成立。」

鹿港番仔挖赴任²³。曹士桂一日飛渡，雖屬特例，林鳳池當年未必沒有類似的幸運。又如清光緒 32 年(1907)，竹山庄長林月汀豪宅「敦本堂」落成次年，院中有友人遠自洛陽寄贈牡丹盛開，因而宴請賓客，林國棟有七律詩二首題壁頌祝²⁴。牡丹花可以遠自洛陽渡海，安全送抵台灣山城盛開，依此類推，壓條茶苗的渡海運送，似乎並非絕無可能。況且先人對於航運苗種，應是有妥善的保濕措施，船上也會備有淡水可以澆灌。西洋電影《叛艦喋血記》(Mutiny on the Bounty)，根據 1789 年歷史事件改編，敘述英國武裝運輸船到大溪地採集麵包樹苗，運送到西印度群島種植，準備給黑奴做糧食，船上沿途保護照顧麵包樹苗的情況，也可供參考。因此，在還沒有明確實證可以否定的情況之下，林鳳池引烏龍茶苗回台的說法，目前似乎不必斷然予以排除。

林鳳池引入武夷山軟枝烏龍壓條茶苗的故事，儘管茶史專家認為不是信而有徵的歷史事實，只能視之為「民間傳說」，但傳說卻往往饒有神韻，有其可愛之處。這則傳說質樸純真，充滿鄉土氣息，不僅讓兩百年前出身寒門的林鳳池舉人重新活耀起來，也把整個鹿谷山巒的茶園渲染得靈光四射，文化底蘊從而生動豐富起來。這則傳說承載了鹿谷鄉民自豪自重的歷史情感，普遍獲得鄉民的喜愛，廣為流傳，如今已升騰出熱愛故園的鄉土情結，並成為地方旅遊事業的主要資源，實在彌足珍貴。

今日我們閒坐在幽靜的山房書齋，聞著撲鼻的高雅茶香，啜飲沒有苦澀味，飲後口齒芬芳，喉頭回甘，杯底還能殘留餘香的凍頂茶²⁵，無不令人聯想起這則林鳳池與烏龍茶的美麗傳說。名物與名人連結，傳說情節曲折，迷人的故事持續吸引著注目，品茗也品鄉土意，喝茶也喝人情味。透過故事中寒門士子奮發成功的激勵，鄉里推助的溫暖人情，強化傳遞了烏龍茶的質地溫

²³曹士桂《宦海日紀》(頁 160)紀錄船夫說明如下：「渡海如風正而和，濤柔而靜，帆無欹影，天無陰霾，且自獺窟至番子挖，洋面八更，蓋八百里也。一日而至，每時計行六、七十里，開帆後更無回旋，直入港口達岸，似此順利迅速者，或數十次而一遇之，實不數數觀。」(雲南省文物普查辦公室編《宦海日記校註》，昆明：雲南人民出版社，1988 年 8 月)

²⁴詳見吳福助《竹山鎮志·文化志》，南投：竹山鎮公所，2001 年 12 月，頁 1528-1529。

²⁵藍芳仁〈茶學大師吳振鐸〉：「台灣的茶饕對品質的要求太高，茶不但要香(高雅的香可入口穿鼻的香，不是浮面濃香)、苦澀味要低、回韻強，還要口齒留香(喝茶後嘴巴空咬幾下，齒縫會冒出香味)，杯底香(尤其是高海拔春冬茶，茶杯再怎麼倒都還會留一滴在杯裡，杯裡優雅的香持續久，一直到杯都涼了還可聞到香味)，這種品質的茶只有青心烏龍這個品種才有辦法做出來。」收入林獻堂主編《台茶導師吳振鐸教授紀念專刊》，南投：鹿谷鄉農會，2010 年 12 月，頁 17。

潤。也透過舉人的菁英身分，同步引動烏龍茶的優越質感。詩人這一份愛鄉愛物柔軟心的動人傳說，鹿谷鄉公所出版《鹿谷鄉志·茶葉志》，以及鹿谷鄉農會出版《茶與生活》，都審慎加以採納，沒有排除，這恰巧正是現今盛行的「故事行銷」的典型實證。

本詩收於林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集》卷 51，頁 437。全詩可分四段，除前言、結語之外，第二段詳述前清舉人林鳳池應考及第，攜回武夷茶苗回饋鄉里的動人淵源，第三段描繪鹿谷環境的清麗與茶韻。這首詩遣詞優雅流麗，是台灣傳統漢詩史上首見的，歌詠凍頂茶內容最為詳盡的傑作。

【作品】

卅年癖嗜故山茗¹，酒後耕餘懷凍頂²。蒼爪烏龍稱軟枝³，茶煙⁴嬾嬾夢初醒。名茶史溯咸豐時，移植人傳自鳳池⁵。三十六枝⁶勤選拔，沙連⁷分植⁸不容疑。鳳池本是林家子，黃卷⁹青燈¹⁰勤礪砥。買棹迢迢入福州¹¹，棘闈¹²一展屠龍技¹³。果見真才宴鹿鳴¹⁴，聲華一日遍燕京¹⁵。鳳藻¹⁶榮頒錫綸綽¹⁷，却看茅屋出公卿¹⁸。閩海歸來爭餞酒¹⁹，贈以茶苗當折柳²⁰。謂言珂里²¹等彝陵²²，餘蔭千秋昌厥²³後。春風載滿孝廉船²⁴，卅六靈株樹樹妍²⁵。雲霧窟中和露種，幾時青遍翠微²⁶巔。凍頂²⁷長年雲霧閉，風味芬芳獨標異。山以茶名信²⁸不虛，槍旗²⁹從此成勝地³⁰。連畦³¹鬱鬱³²四時春，采摘翩翩³³多麗人。鳳凰山³⁴下花簇簇³⁵，麒麟潭³⁶畔葉鱗鱗³⁷。焙製幾經好身手，甘留舌本香盈口。塵根³⁸淨盡慧根³⁹生，嗜飲人多臻⁴⁰上壽⁴¹。先哲流芳澤萬家，蓬萊⁴²聲價首堪誇。六安⁴³小峴⁴⁴空相憶，何似名山茁嫩芽。鳳凰山與鳳凰谷，一望無垠茶葉綠。雞犬相聞⁴⁵達四村，平疇⁴⁶時聽采茶曲。新泉活火⁴⁷淪⁴⁸蘇髯⁴⁹，魚眼⁵⁰松風韻事添。潤到詩腸清到骨，茶經⁵¹有待續鴻漸⁵²。

【考釋】

- 1.〔故山茗〕作者出生、成長於鹿谷車軌寮(今鹿谷鄉廣興村)，至 22 歲學成後，始隨父移居竹山東埔蚋。鹿谷凍頂茶為作者故鄉名產，因稱「故山茗」。又作者〈茶癖〉詩云：「茶竈銀鐺累一生，彝芽井葉日關情。自憐習性終難改，拋卻酪奴夢不成。」可知作者自幼嗜茶成癖。
- 2.〔凍頂〕指凍頂烏龍茶。盛產於南投縣鹿谷鄉彰雅村凍頂山的烏龍茶，以山名為茶名。凍頂山海拔高度 600~1200 公尺，土壤肥沃，雨量豐沛，溫溼度充足，終年雲霧縹緲，得天獨厚的環境，造就了舉世聞名的好茶。凍頂烏龍茶為臺灣十大名茶之首，以質厚、水甘、韻長的特色見長，是享譽海內外的天下奇茗。

- 3.〔蒼爪烏龍〕指軟枝烏龍，亦稱「青心烏龍」，是源自福建安溪一帶的矮腳烏龍。臺灣凍頂茶以軟枝烏龍茶為上品。
- 4.〔茶煙〕指燒茶煮水、泡茶時產生的水煙。清查元鼎〈茶煙〉：「一絲徐引疏還密，幾縷輕颺淡欲無。」
- 5.〔移植人傳自鳳池〕林鳳池(1819-1866)，字文翰，清代彰化縣沙連保大坪頂粗坑莊(今南投縣鹿谷鄉初鄉村)人，咸豐乙卯科(1855)舉人。其墓至今保存良好，已核定為南投縣定古蹟。相傳林鳳池赴閩參加科考，回程時將武夷山烏龍茶種苗帶回故鄉種植。詳見〔附錄 2〕張達修〈凍頂茶小史〉。
- 6.〔三十六枝〕指林鳳池自福建武夷山帶回的三十六株茶苗。
- 7.〔沙連〕為「水沙連」的簡稱，指清代臺灣中部內山一帶地區。水沙連地名最早記載見於清代康熙 23 年(1684)來臺的季麒光《臺灣雜記》。清代置沙連堡，包括今鹿谷鄉、竹山鎮、名間鄉、集集鎮、水里鄉、信義鄉、國姓鄉、埔里鎮、魚池鄉、仁愛鄉等區域。狹義指今魚池鄉與埔里鎮。本詩中則指鹿谷。
- 8.〔分植〕指林鳳池分送烏龍茶苗給鄉人種植。
- 9.〔黃卷〕指書籍。古人寫書用紙為了防蠹，常以黃蘗汁染之，紙色因此微黃，故稱為「黃卷」。
- 10.〔青燈〕指光線微弱的油燈。相傳古代在寺廟中燈罩常以青布製成，因此稱為「青燈」。
- 11.〔買棹迢迢入福州〕棹，原指划船的工具，常泛指舟船。臺灣清代舉人科考始於康熙 26 年(1687)，臺灣子弟凡應鄉試者，皆須渡海赴福建省會福州應考。路途遙遠，耗費不貲，十分艱辛不易。
- 12.〔棘闈〕指科舉時代的考場。舊時在考場四周圍上荊棘，以防止閒人擅自進入，並預防考生與外界互通訊息，故稱。
- 13.〔屠龍技〕《莊子·列禦寇》：「朱泚漫學屠龍於支離益，殫千金之家，三年技成，而無所用其巧。」後因稱高超的技藝為屠龍之技。
- 14.〔鹿鳴〕指「鹿鳴宴」，始於唐代，乃為鄉試中舉的新科舉人所設辦的饗宴，宴席中吟唱《詩經·小雅·鹿鳴》篇，以表祝賀，因以為宴會名稱。明、清兩代沿襲唐例。
- 15.〔聲華一日遍燕京〕聲華，猶言聲譽榮耀。燕京，北京市的別稱，清代首都。本句意在讚揚林鳳池的聲譽迅速傳開，直動京城。
- 16.〔鳳藻〕華美的文辭。
- 17.〔綸綍〕指天子的詔書。《禮記·緇衣》：「王言如絲，其出如綸；王言如綸，

其出如綵。」綵，音ㄘㄨㄞˇ，青色的絲帶。綵，音ㄘㄨㄞˇ，繩索。

- 18.〔公卿〕三公九卿的簡稱，藉以比喻高位、高官。
- 19.〔餞酒〕以酒食送行相別。
- 20.〔折柳〕古人折柳枝贈別送行，以「柳」、「留」音近，以示欲留難捨的依依之情。本詩指林鳳池中舉後返鄉途中，閩地士紳贈以武夷山軟枝烏龍茶苗，取代柳枝，而同樣深寄折柳祝福的情意。
- 21.〔珂里〕對他人家鄉的敬稱。珂，音ㄎㄛ。
- 22.〔彝陵〕也作「夷陵」，指武夷山。在福建崇安縣西南。相傳漢武夷君居此，故名。其山綿亙百二十里，有三十六峰，三十七巖，溪流繚繞其間，分為九曲。道書稱為第十六洞天。所產茶名武夷茶，其中佳品為「烏龍」、「鐵觀音」。據傳林鳳池自大陸帶回的茶苗為彝陵烏龍茶種。
- 23.〔昌厥後〕後代子孫繁盛發達。厥，代詞，其。
- 24.〔孝廉船〕南朝宋劉義慶《世說新語·文學》：「晉吳郡人張憑舉孝廉，自負其才，造訪丹陽尹劉惔，與諸賢清談，言約旨遠，一坐皆驚。劉延之上坐，留宿至曉。張還船，須臾，劉遣使覓張孝廉船，同侶惋愕。劉與張憑即同載詣撫軍，曰：『下官今日為公得一太常博士。』撫軍稱善，即用張為太常博士。時人榮之。」後遂以「孝廉船」為褒美才士之典。
- 25.〔妍〕美麗，美好。
- 26.〔翠微〕山色青翠縹緲，也泛指青翠的山。
- 27.〔凍頂〕指臺灣南投縣鹿谷鄉麒麟潭邊的凍頂山，清代《雲林縣采訪冊》作「嶺頂山」。嶺頂在客家話中意即山頂。
- 28.〔信〕果真，確實。
- 29.〔槍旗〕茶葉名。以其嫩芽挺立似槍，新葉初展如旗，故稱。宋歐陽修〈蝦蟆碚〉：「共約試春芽，槍旗幾時綠？」
- 30.〔勝地〕優美而著名的地方。
- 31.〔畦〕田園中分成的小區。
- 32.〔鬱鬱〕茂盛的樣子。
- 33.〔翩翩〕舉止輕盈自如的樣子。
- 34.〔鳳凰山〕位於南投縣鹿谷鄉，屬於阿里山山脈北端，海拔 1698 公尺，地勢呈南北狹長，名列臺灣小百岳。山勢有如展翅鳳凰而得名。經常雲霧繚繞，宛若仙境。
- 35.〔簇簇〕叢列的樣子。

- 36.〔麒麟潭〕原名「大水堀」，位於凍頂山東麓，是一座面積約 13 公頃的人工水埤，被譽為南投八大勝景之一。民國 63 年(1974)蔣經國總統命名為「麒麟潭」。潭畔四周丘陵環抱，遍植茶樹及檳榔，早晚薄霧迷漫，景色優美。
- 37.〔鱗鱗〕像魚鱗般量多且層列的樣子。
- 38.〔塵根〕佛教以色、聲、香、味、觸、法為六塵，眼、耳、鼻、舌、身、意為六根。根塵相接，便產生六識，導致種種煩惱。南朝梁蕭統〈開善寺法會〉：「塵根久未洗，希霑垂露光。」
- 39.〔慧根〕佛教語，破惑證真為慧，慧能生道，故曰慧根。指能透徹領悟佛理的天資，借指人天賦的智慧。
- 40.〔臻〕達到。音ㄓㄨㄣˊ。
- 41.〔上壽〕古代稱長壽之尤者為上壽。何為上壽？《左傳》孔穎達《正義》謂一百二十歲、《莊子·盜跖》謂一百歲、《王充·論衡》謂九十歲。
- 42.〔蓬萊〕蓬萊山，古代傳說中的神山名。《史記·封禪書》：「自威、宣、燕昭使人入海求蓬萊、方丈、瀛洲，此三神山者，其傳在渤海中。」此處指台灣。台灣為孤懸海外之一小天地，山川秀美，四季如春，自古即有「蓬萊仙島」的美稱。
- 43.〔六安〕安徽省霍山縣大蜀山產茶馳名，霍山舊屬六安，因稱「六安茶」。其中「六安瓜片」名列中國十大名茶之一。
- 44.〔小峴〕茶葉名，即六安茶。產於安徽省六安縣。明楊慎《藝林伐山》：「小峴山，在六安州。六安茶號『小峴春』。」
- 45.〔雞犬相聞〕《老子》：「鄰國相望，雞犬之聲相聞，民至老死不相往來。」鄰國之間舉目可望，雞鳴狗叫聲彼此可聞，人民卻直到老死也不互相往來。這是老子「小國寡民」政治理想的形象描寫，形容鹿谷山村純淨，有遠古遺風。
- 46.〔平疇〕平坦的田野。
- 47.〔新泉活火〕新泉，新鮮的泉水。活火，有焰的火；烈火。唐趙璘《因話錄》：「茶須緩火炙，活火煎。活火謂炭火之焰者也。」宋蘇軾〈汲江煎茶〉：「活水還須活火烹，自臨釣石取深清。」
- 48.〔淪〕煮。音ㄌㄨㄣˊ。
- 49.〔蘇髯〕亦作髯蘇，是宋代蘇東坡的別稱，以其多鬚髯之故。蘇軾好茶，曾寫作 80 首茶詩。本詩意指煮茶談詩，一如東坡先生之雅興。
- 50.〔魚眼〕指水燒開時冒出的，狀如魚眼大小的氣泡。舊時常據以說明水沸

滾的程度。徐珂《清稗類鈔·飲食·邱子明嗜工夫茶》：「湯初沸為蟹眼，再沸為魚眼，至聯珠沸而熟。」

- 51.〔茶經〕唐代陸羽著，是世界上第一部茶書，計分 3 卷 10 章，內容談論茶的起源、製茶工具、製茶過程、品茶器具、煮茶方法、品茗鑑賞、茶葉的歷史、產地及茶的粗略等等，對後世茶藝影響深遠。
- 52.〔鴻漸〕鴻鳥由低處逐漸飛翔到高處，常比喻官位升遷。典故出於《易經·漸卦》。本詩指將凍頂茶補充《茶經》，可提升《茶經》內容。

【附錄 1】張達修〈鳳凰山茗談〉

鳳凰山為竹山郡下最高山嶽，前清吳總兵光亮開山鑿險時，嘗駐師於此。山前道左，有古碑兀然，橫勒「萬年亭衢」四字，即總兵之遺跡也。峰勢極嵯峨，矗立雲際，遙望如鸞停鵠峙，引頸欲鳴，呼鳳凰山者，象其形也。

山下層巒疊嶂，錯落蜿蜒，直與凍頂相啣接，有烏龍茶樹數萬株，古色古香，真奇種也。相傳是茶於百餘年前，有蘇姓者由閩地移十四株植於凍頂，翌年茁芽，以香味遠勝內地，大異之，遂廣栽分植，由是大水窟暨頂城、二城及下埔等處，均為烏龍名產地，臺灣舊志所謂沙連種者，即指此也。

該茶高不滿三尺，葉扁而長，作青黑色，槍旗新展，古幹幽姿。歷歷山隈，未減武夷九曲；離離圃上，居然小峴六安。陸放翁詩所謂蒼爪嫩芽者，庶幾近之。蓋其地在鳳凰山麓，雲凝霧合，連歲不開，以故氣味長含，精華不露，香芽冷凍，玉骨雲封，殆天之所產此佳茗者，其醞釀功夫有獨厚歟！

晚近該地茶戶，將舊傳焙法，精益求精，人力天工，無小缺憾，而茶之品質愈優，較諸武夷、小峴，殆有駸駸欲凌之概。余素有盧仝癖，嗜茶而遠酒，琴書之暇，耕稼之餘，非酪奴²⁶不足以破悶，而尤以故鄉之茗為適口。桃花夢醒，山館風清，汲以竹里之泉，淪以孟臣之罐²⁷，枯腸一潤，舌本香留，

²⁶酪奴，茶的別名。北魏楊銜之《洛陽伽藍記·正覺寺》：「羊比齊、魯大邦，魚比邾、莒小國。惟茗不中，與酪作奴……」。彭城王重謂曰：「卿明日顧我，為卿設邾、莒之食，亦有酪奴。」因此復號茗飲為「酪奴」。

²⁷孟臣罐，茶具四寶之一。陳煥堂、林世煜《台灣茶第一堂課》：「喝半發酵烏龍茶的人，自來講究所謂茶具四寶：潮汕爐、玉書碾、孟臣罐、若琛瓚。潮汕爐是烘爐，燒炭火，講究的用甘蔗渣或橄欖核做燃料；也有捨烘爐，而用閩式紅泥小火爐的。玉書碾，是燒開水的壺子，以薄瓷製成。孟臣罐，是泡茶的壺，就是著名的宜興紫砂小陶壺，容量約五十 c.c.。若琛瓚，是喝茶的小白瓷杯，一套四只，各約 5c.c.。」(台北：如果出版社，2008 年 11 月，頁 187。)孟臣，姓惠，明、清間荊溪人，壺藝名家。善製宜興紫砂壺，壺體光澤瑩潤，胎薄輕巧，線條圓轉流暢，尤以梨形壺馳名於世，最具影響。

真覺栩栩欲仙矣。

夫美不自美，因人而彰，武夷、小峴之茶，不遇君謨，又何能顯聲價於千秋？今此空山異茗，孤芳獨抱，寂然無聞，想亦有幸有不幸焉。余也生長斯郡，以桑梓名產，不可久沒，爰請該地有志林朝陽君，表其名為「鳳凰山茶」，藉以介紹內外，得見吉光片羽，得與武夷、小峴炫香味於茶譜也，豈非一大快事哉！當酒之士，盍品乎來！（1932.7.13）

（原載林文龍主編《張達修先生全集·醉草園文集》，台中：張振騰發行，2008年9月30日，頁222-223。）

【附錄2】張達修〈凍頂茶小史〉

凍頂在臺灣省南投縣鹿谷鄉東方鳳凰山麓，海拔七百餘公尺高地，氣溫涼爽，四季如春，地質紅潤，年中雲霧不開，可為避暑勝地，適於栽培軟枝青心烏龍茶之優良品種。該烏龍茶有獨特之香氣風味，為他茶所不及，良以得天獨厚，且為名山佳氣所獨鍾，非人工所能逮者。該地茶戶十數年前，皆沿用舊式采焙，製法未加改良。

臺灣省光復後，政府為獎勵該茶區之發展，在中央加速農村建設計劃下，設置鹿谷高級茶生產專業區，積極輔導，改進製茶技術及茶園耕作法，並鼓勵開墾新茶園，推行共同作業，闢農路，築水池，改善生產環境與結構，促進合理運銷，以穩定該茶區之長期發展。

凍頂茶之由來，成為各界爭論問題，惟說辭不一，尚未得結論。據連雅堂氏《臺灣通史》所記載，以舊志稱水沙連之茶，色如松蘿，能辟瘴却暑，而以凍頂為佳，惟生產無多。《雲林縣採訪冊》載，凍頂山在鳳凰山麓，盛產烏龍茶；藍鹿洲遊臺，曾撰〈水沙連記〉稱凍頂茶為佳品云。綜以上所說，當時雖有零星記載，惟語焉不詳，無惑乎有人稱凍頂茶為原始野生種也。

聞諸故老言，凍頂茶之由來，實為前清初鄉舉人林鳳池自閩省攜歸分植者，此說最為可靠。按林鳳池係鹿谷鄉初鄉村人，生於道光年間，家貧，自少遊學於社寮張煥文宿儒之門，勤學不倦。時福建省舉鄉試，煥文憇其赴考，以家計拮据，無法西渡，乃由其同宗堀底某氏籌資以成其行。鳳池抵閩垣後，於旅中認識其同宗某氏（名不詳），好交遊，以鳳池來自臺灣，不辭跋涉之勞，且係同宗，更敬重之，遂留鳳池於家攻讀，以待及鋒而試。待秋闈榜發，鳳池高中舉人，同宗大喜，引為榮耀。先是鳳池入閩赴闈，填籍貫時，以其故居地名原為粗坑，字不雅馴，時靈機一動，以初與粗同音，卿與坑同

音，遂將籍貫故居粗坑改為初卿，蓋隱寓渠初次赴考，將來或博取公卿之意，乃云優美。其志獲酬後，遂改為初卿(日據時因抄寫之誤，將卿誤為鄉，沿用至今。以登大坪頂至是初有鄉里，意或可通，然由林孝廉填籍改名之緣起，鮮有知者，特識於此，以資文獻之考據)。鳳池既中舉人，閩省宗親聞訊，爭來道賀，並爭延為上賓，宴以酒食。越數日，鳳池將錦旋，某宗人乃取閩省武夷軟枝烏龍種卅六株贈之，並囑之曰：「此為彝陵烏龍茶佳種，想珂里之氣候、土壤甚相宜，希善植之！如能廣植分栽，使珂里之子孫享用不盡，與彝陵並傳天壤，則先生之德澤，亦與佳茗之名而並久矣！」鳳池再拜謝之。返鄉之日，祭祖先、懸匾額、豎旗杆，歡宴之餘，並將攜歸之烏龍茶種分贈於小半天某氏四株、清水溝某氏四株、初鄉某氏四株，其餘悉數贈於堀底同宗，蓋報其籌盤費赴考之盛情。嗣後，小半天、坪仔頂、初鄉以地質不宜，均枯萎，獨堀底所栽者新芽怒放，鬱鬱蒼蒼，認為地質、氣候最為適宜，乃逐年壓枝分植於凍頂、頂城、二城等處，百餘年來，遂蔚成今日數百公頃之廣大茶園。是凍頂茶之由來，確係由林鳳池舉人自閩攜種返鄉分植廣傳之說，殆無疑義。

鳳凰山海拔一千七百公尺，屹立長空，有如鳳凰引領欲鳴。光緒元年，吳光亮總兵率壯士開山通璞石閣時，勇駐屯於此，至今山麓道左有當年勒石之「萬年亭衢」石碑尚存。爾時頂、二城之居民尚少，凍頂亦僅煙火數家而已，因當時生蕃恆出沒其間，居民未敢積極墾殖。迨吳光亮橫斷路鑿通後，農牧始漸次發達，栽竹種茶之農戶，日見增加，如鳳凰山麓之橫屏頭一帶，連亙數里，及今之鳳凰、永隆二村，連舊有之凍頂，形成鼎峙之區，均為凍頂茶之產地。蓋其地均屬黃紅土壤，攝氏廿度左右，長年雲霧長封，大旱而水不涸，其環境、氣候均與閩省之武夷相彷彿。今日凍頂茶之聲價，為臺茶包種茶中首屈一指，實得力於天時地利人和之配合，原非倖致。

凍頂茶係手採嫩芽茶菁，以獨特方法焙製而成，外觀條索緊結，葉尖捲曲，有特殊芬郁優雅而深厚之香氣，清浮甘潤之風味，色澤金黃而濃厚新鮮，如以相思之炭，烹以潤井之泉，瀹以孟臣之罐，一杯閒啜，舌本留香，不特可以保健延年，開心明目，且在意境上，更有高雅舒暢與心曠神怡之享受，兩腋風生，興更不淺。東坡詩云：「蟹眼已過魚眼生，颼颼欲作松風鳴。」為烹茶千古佳話。我國品茗如陸羽《茶經》所載，述不盡述。

年來我政府積極開闢風景區，以鳳凰山一帶之風光，稱為鳳凰谷，因此地

以茶傳，今後凍頂之名，更飛躍進展為意中事，瞻望前途，實有無窮之希望。

（原載林文龍主編《張達修先生全集·醉草園文集》，台中：張振騰發行，2008年9月30日，頁238-241。）

【附錄3】張達修凍頂茶詩

1. 茶癖

茶竈銀鐺累一生，彝芽井葉日關情。自憐習性終難改，拋卻酪奴夢不成²⁸。

2. 呈龔仙

一瓶凍種又觀音，消渴驅炎樂愛深。痼癖年來同水厄，枯腸潤遍助清吟²⁹。

3. 凍頂茶

(1) 寒葉霏霏雪霧深，香名傳自古雲林。祇應北苑霜牙並，珍重騷人品試心。

(2) 霜葉霜芽採凍山，煮餘香色古爛斑。一杯夷茗差相似，祇怪茶經付等閒。

(3) 霜芽傳自凍山鄉，風味真堪解熱腸。多是纖纖青女摘，釵頭添個美人香。

(4) 寒叢葉葉耐霜殘，奇種雲林特產看。清絕一杯堪敵睡，不教酣夢入邯鄲。

(5) 綠葉纖纖觸手芬，篁山深處釀春雲。敲冰舊有陶家癖，寒夜頻煩淪³⁰細君。

(6) 大凍山頭鹿谷前，寒叢林圯種當年。香心未許彝陵並，奇種沙連擬續編³¹。

4. 品茗

新泉活火對爐紅，泛綠含黃七碗中。自愛茶經翻陸羽，誰將水厄笑王濛。香分芽葉寒霄裏，侶約鳧鷗小閣東。嘗到凍峰鄉味好，詩脾沁罷腋生風³²。

5. 啜凍頂新茶口號

鳳凰山下採來鮮，嫩葉新芽愛雨前。難得清泉烹活火，閒情渾似陸茶顛。³³

6. 經凍頂

移植靈苗自武夷，凍峰凍頂長槍旗。孝廉德澤垂千載，合建專祠祀鳳池³⁴。

²⁸林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集續編》，台中：張振騰發行，2008年12月31日，頁101。此詩作於1928年。

²⁹林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集續編》，頁132。此詩作於1930年。龔仙，林有能(1884-1934)綽號。林氏沙連堡坪仔頂(今鹿谷鄉秀峰村)人，地方著名漢醫。參見吳福助、魏碧瑤〈張達修〈鏡心亭記〉考釋〉，《東海大學圖書館館刊》第30期，2018年6月15日，頁47-54。

³⁰「淪」，原誤作「鑰」。

³¹林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集續編》，頁135。此詩作於1930年。

³²林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集》，頁321。此詩作於1965年。

³³林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集》，頁382。此詩作於1971年。

³⁴林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集》，頁382。此詩為〈冬日鹿谷鄉行腳〉組

7.南投縣名勝記遊歌

鹿車共挽回鹿谷，雲橫凍頂茶初熟。鳳凰山下憶吳公，碑碣摩挲喜重讀。茶種人傳林鳳池，崇功合為建崇祠。茶經異日重編纂，好把名山並武夷³⁵。

8.鳳凰山寺進香詞

觀光勝地此蓬壺，拓土人豪憶姓吳。凍頂烏龍推第一，彝陵九曲合齊呼³⁶。

9.遊凍頂山

言遊凍頂山，海拔七百尺。山上皆茶園，一望盡蒼碧。梯田連林垌，縱橫若阡陌。煙火數十家，居茲歲逾百。茗種傳鳳池，彝陵移自昔。即今凍頂茶，國際爭一席。茶價斤千金，茶農喜沾益。我來六月晨，驅車異攜屐。家家採茶忙，殷勤款來客。活水烹新泉，一壺品瓊液。七碗腋生風，慰我盧仝癖。登臨舒遠眸，川原見媿媿。鳳凰山摩空，麒麟潭如壁。朝曦來東方，遍照篤農宅。指點白鶴林，翩翩如振翮。勝地夏如秋，小憩煩襟釋。何當茲結鄰，茶經細尋繹。揮手辭名山，雲霧繞肩脊³⁷。

【參考書目】

- 1.林啟三：《南投縣茶業發展史》，南投：南投縣立文化中心，1995年3月。
- 2.陳哲三：〈從水沙連茶到凍頂烏龍茶--鹿谷凍頂烏龍茶移入傳說考〉，《逢甲人文社會學報》16期，頁89-106，2008年6月。
- 3.陳煥堂、林世煜《台灣茶第一堂課--頂尖茶人教你喝茶一定要知道的事》，台北：如果出版社、大雁文化事業公司，2008年11月。
- 4.林獻堂主纂《鹿谷鄉志·茶葉志》，南投：鹿谷鄉公所，2010年7月，修訂版。
- 5.林獻堂〈鹿谷凍頂烏龍茶〉，收入汪鑑雄主編《走過彬彬大道·鹿谷知性文化巡禮》，南投：鹿谷社區發展協會，2010年12月，頁107-112。
- 6.林獻堂主編《台茶導師吳振鐸教授紀念專刊》，南投：鹿谷鄉農會，2010年12月25日。
- 7.林獻堂主編《茶與生活》，南投：鹿谷鄉農會，2014年再版。

詩之一，作於1977年。作者註：「凍頂茶係初卿莊先賢林鳳池於咸豐年間，赴閩鄉試，得中舉人，後攜武夷茶苗三十六株返鄉，植於凍頂。迄今百餘年，繁殖甚廣，四村茶戶均蒙其澤。」

³⁵林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集》，頁468。此詩節錄，作於1978年。

³⁶林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集》，頁494。此詩為〈鳳凰山寺進香詞〉組詩之一，作於1980年。

³⁷林文龍主編《張達修先生全集·醉草園詩集續編》，頁287。此詩作於1982年。

手稿整理

館藏徐復觀教授手稿整理(五)：中庸的再考察(上)

謝鶯興*

本文係進行手稿與單篇發表的文章(簡稱「論文」)及彙整為專著(簡稱「專書」)等三類的內容比對。

本章發表的論文亦有兩篇，第一篇是發表在《東海學報》第4卷1期(以下簡稱論文一)，第二篇是發表在《民主評論》的第13卷15期及16期，分上、中、下兩次刊載(以下簡稱論文二)，以〔〕符號表示論文二與收入專書間的差異；以[]符號表示論文一與收入專書間的差異。

本章的手稿有兩件，第一件手稿篇名「中庸的再考察」(以下簡稱手稿一，封面標「此仍未經修改之稿」)，以{}符號標示標示手稿一與論文及專書的差異。第二件手稿篇名題「中庸的再考察」，有硃色數字標示字體大小(以下簡稱手稿二)，以【】符號標示標示手稿二與論文及專書的差異；

手稿之字跡未能辨識者，乃以「■」標示。

各符號所表示手稿、論文、專書間的差異，則於註語說明其間的不同。

第五章、【[[[從命到性--《中庸》的性命思想]]]]⁴

一、[[《中庸》文獻的]]⁵構成及其時代

站在思想史的立場，首先不能不研究《中庸》成書的時代。關於這，{近年來出現過不少的新說；但或[來自]⁶思想的誤解，或來自文獻考校之不精，殆無一可資採信。}⁷我過去曾寫過一篇〈《中庸》的地位問題〉(註一)一文，舉出五{證}⁸，以證明它是出於子思。即是其成書乃在孟子之前。

* 東海大學圖書館特藏組組員

¹ 按，論文二的標題作「中庸的再考察」，附「中庸的再考察目錄」，章節名稱如下：「一、中庸的文獻構成及其時代。二、第二十章的問題。三、中庸上篇的思想背景與結構。四、釋中庸。五、命與性。六、性與道。七、道與教。八、釋慎獨。九、釋中和。十、程伊川與中和思想的曲折。十一、朱元晦與中和思想的曲折。十二、下篇成篇的時代問題。十三、上下篇的關連。十四、誠與仁。十五、誠的展開。十六、誠與明。附註」。

² 按，論文一的標題作「中庸的再考察」。

³ 按，手稿一的標題作「中庸的再考察」。

⁴ 按，手稿二的標題作「中庸的再考察」。

⁵ 按，專書此節標題，手稿一、手稿二、論文二、論文一皆作「中庸的文獻」。

⁶ 按，專書此2字，手稿二、論文二、論文一皆作「出於」。

⁷ 按，手稿二、論文二、論文一、專書此37字，手稿一皆無。

⁸ 按，手稿二、論文二、論文一、專書此字，手稿一皆無。

現在我的基本觀點雖沒有大改變，但應當加以補充修正。{凡上文所提過的論證，本文概不重複，望讀者自行〔審〕⁹閱}¹⁰。

關於《中庸》成書的年代問題，過去大家所犯的主要過失，{多}¹¹係以後人著書之例去推測它，而認為它是出於一人之手；因此，認為{它}¹²是同時寫定的。實則今日之《中庸》，原係分為兩篇。上篇可以推定【是】¹³出於子思，其{中或也雜有他的門人的話。}¹⁴下篇則是上篇思想的發展。{它}¹⁵係出於子思之門人，即{將}¹⁶現《中庸》編定成書之人。{如後所述，此人仍在孟子之前。先秦時代，某一學派的學徒，常常把自己所紀錄或發展出來的思想，即歸之於該思想創發人的姓名之下，有如《老子》，《墨子》，《莊子》。《中庸》雖原係上下二篇，在時間上有先後之不同；但皆以子思之名，傳承下來，其原因亦復如此。不過，}¹⁷當《禮記》家將其收入於《禮記》之內，使其成為《禮記》四十九篇中之一篇時，又將與前兩部份原無關係之其他斷簡零篇〔屢〕¹⁸入，遂成為現行《中庸》中之另一部份。宋王柏曾訂《古中庸》為二卷{；曾見及此}¹⁹。日人武內義雄在其所撰〈子思子考〉中，亦以《中庸》原係兩篇。然兩人{對}²⁰其篇章之分合，及內容之陳述，【似】²¹皆不甚妥洽。茲先{就}²²文獻上重新論定如次：

子思作《中庸》，首見於《史記·孔子世家》。《漢書·藝文志》有「《中庸說》二篇」。顏師古注，「今《禮記》有《中庸》一篇，亦非本《禮經》，蓋此之流」。顏氏之意，蓋以《禮記》中之《中庸》一篇，亦係禮之{支}²³裔，而「非本《禮經》，其性質與此處之《中庸說》二篇相同，故曰，「蓋此之流」。

⁹ 按，專書此字，手稿二、論文二、論文一皆作「參」。

¹⁰ 按，手稿二、論文二、論文一、專書此 22 字，手稿一皆無。

¹¹ 按，手稿二、論文二、論文一、專書此字，手稿一皆無。

¹² 按，手稿二、論文二、論文一、專書此字，手稿一皆無。

¹³ 按，手稿二此字，論文二、論文一、專書皆無。

¹⁴ 按，手稿二、論文二、論文一、專書此 11 字，手稿一皆無。

¹⁵ 按，手稿二、論文二、論文一、專書此字，手稿一皆無。

¹⁶ 按，手稿二、論文二、論文一、專書此字，手稿一皆無。

¹⁷ 按，手稿二、論文二、論文一、專書此 101 字，手稿一皆無。

¹⁸ 按，專書此字，手稿一、手稿二、論文二、論文一皆作「收」。

¹⁹ 按，手稿一此 4 字，手稿二、論文二、論文一、專書皆無。

²⁰ 按，手稿二、論文二、論文一、專書此字，手稿一作「未能了解中庸，故其」。

²¹ 按，手稿二此字，手稿二、論文二、論文一、專書皆無。

²² 按，手稿二、論文二、論文一、專書此字，手稿一作「從」。

²³ 按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「枝」。

並非謂二者同為一書。{乃}²⁴王柏〈古中庸跋〉謂「一日偶見西漢〈藝文志〉，有曰，{有}²⁵《中庸說》二篇。顏師古注曰，今《禮記》有《中庸》一篇，而不言其亡，一也……」，是王柏{未及貫讀《顏注》}之下文，遂誤解《顏注》，以為顏氏係²⁶認二者為一。王鳴盛《蛾[術]²⁷篇·說錄》曰，「《漢志》《中庸說》二篇，與上《記》百三十一篇，各為一條，則今之《中庸》，乃百三十一篇之一，而《中庸說》二篇，其解詁也。不知何人所作。惜其書不傳。師古乃云，今《禮記》有《中庸》一篇，亦非本《禮經》，蓋此之流；反以《中庸》為《說》之流；師古虛浮無當，往往如此」。蓋王氏以為《中庸說》二篇，為今《禮記·中庸》之解詁，不得與《中庸》本文同科。其意蓋在尊《中庸》。但{他}²⁸以二者為二書，則與顏氏無異。按《漢志》有「《記》百三十一篇」，據《正義》所引鄭康成《六藝論》曰，「戴德傳《記》八十五篇，則《大戴記》是也。戴聖傳《記》四十九篇，則此《禮記》是也」。故錢大昕《廿二史考異》，以為二者皆統於此百三十一篇之內。錢氏又謂「〈月令〉三篇(按外加〈明堂位〉與〈樂記〉)，小戴入之《禮記》。而〈明堂〉〈陰陽〉與〈樂記〉，仍各自為書。亦猶〈三年問〉出於《荀子》，《中庸》〈緇衣〉出於《子思子》，其本書無妨單行也」。按《漢志》於《記》外，又別出有《明堂》三十三篇，《明堂陰陽說》五篇，《樂記》二十三篇，此與四十九篇內所收者，雖有繁簡之殊，但內容係同一文獻。《漢志》因其單獨別行，故又另出其目。準此，則所謂「《中庸說》二篇」者，實即《禮記》四十九篇中之一的《中庸》的單行本，二者實為一書。此書若非原係單行，{則當它尚未在思想上特別受到重視時}²⁹，《史記》及偽《孔叢子》，恐不會單獨加以提出。{《隋書·音樂志》載沈約上梁武帝書謂〈中庸〉、〈表記〉、〈坊記〉、〈緇衣〉，皆取自《子思子》。《子思子》當時尚存，或有可能；然其無害於《中庸》之原係單行則一。}³⁰〈孔子世家〉稱《中庸》，《漢志》稱《中庸說》，《白虎通》稱《禮中庸記》，古人對傳記之稱謂，並不嚴格，三者皆可視作一書之名稱。王應麟《漢書藝文志考證》《中

²⁴按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一皆無。

²⁵按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一皆無。

²⁶按，手稿二、論文一、論文二、專書此 23 字，手稿一作「未連貫顏注之下文，誤解顏注，以顏氏認二者為一」。

²⁷按，手稿二此字，手稿二、論文二、論文一、專書皆無。

²⁸按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「其」。

²⁹按，手稿二、論文一、論文二、專書此 16 字，手稿一皆無。

³⁰按，手稿二、論文一、論文二、專書此 53 字，手稿一皆無。

庸說》二篇條下云「孔子之孫子思伋作《中庸》。程氏曰，《中庸》之書，是孔門傳授，成於子思，傳於孟子。《白虎通》謂之《禮中庸記》，是王氏固以三者為一書。《漢書補注》在同條下引沈欽韓曰，「《鄭目錄》曰，孔子之孫子思作之，以昭明聖祖之德」，是沈氏亦以此即《禮記》中之《中庸》。先把這一點確定了，則《中庸》本文原由上下兩{篇}³¹所構成，亦隨之而確定。下面為了稱引方便計，暫仍以朱元晦《中庸章句》所分之共三十三章為基準，試將現行《中庸》，重加劃分如下：

一、自「天命之謂性」的第一章起，至「哀公問政」之第二十章前段之「道前定，則不窮」止，為《中庸》本文之上篇。

二、自{原}³²第二十章後半段之「在下位，不獲乎上，民不可得而治矣」起，一直到三十三章為止，為《中庸》本文的下篇。

三、「子曰，鬼神之為德，其盛矣乎」的第十六章，及「子曰，舜其大孝也與」的第十七章，「子曰，無憂者其惟文王乎」的{原}³³第十八章，「子曰，武王周公，其達孝矣乎」的第十九章，都與《中庸》本文無關，這是由禮家所雜入到裏面去的。陳善《捫蝨新語》，謂十七、十八兩章，為漢儒之雜記。{說是漢儒的雜記，實不確，它依然是孔門遺簡，但不必與《中庸》有關。【下篇的】³⁴³⁵第二十八章，在意義上不僅與{下篇的}³⁶上下文無關；且在文{體}³⁷上，下篇除末章中夾引有「子曰，聲色之於以化民，末也」一句外，絕無引「子曰」以成章的。而二十八章則由兩「子曰」所組成，於〔下篇〕³⁸全文為不類。所以這一章也可以斷言，是由禮家所雜到裏面去的。不過此章中有「今天下，車同軌，書同文」數語，起後人之疑，以為此乃秦統一天下以後之文。〔但此章既分明係禮家編定時所雜湊進去的，自與《中庸》下篇之時代問題無關。而〕³⁹陳槃在〈中庸辨疑〉一文({註二}⁴⁰)中，謂秦以前即同軌同文〔，

³¹按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「部分」。

³²按，手稿一此字，手稿二、論文一、論文二、專書皆無。

³³按，手稿一此字，手稿二、論文一、論文二、專書皆無。

³⁴按，論文二、論文一、專書此 3 字，手稿二皆無。

³⁵按，手稿二、論文二、論文一、專書此 29 字，手稿一作「此上為禮家所雜入的第三部分，與中庸本義無關，暫把它劃出於研究範圍之外。原」。

³⁶按，手稿二、論文二、論文一、專書此 3 字，手稿一皆無。

³⁷按，手稿二、論文二、論文一、專書此字，手稿一作「字」。

³⁸按，專書此 2 字，論文二、論文一、手稿二、手稿一皆無。

³⁹按，專書此 32 字，論文二、論文一、手稿二、手稿一皆僅作「但」。

⁴⁰按，論文二、論文一、手稿二、專書此「註二」，手稿一作「《民主評論》五卷二四期」。

似亦可參考〕⁴¹。故此章雖與《中庸》{本文}⁴²無關，但{同}⁴³為孔門的遺簡。

以上為禮家所雜入的第三部分，與《中庸》本文無關，暫把它劃出於研究範圍之外。

二、{原}⁴⁴第二十章的問題

其中最成問題的是從「哀公問政」起，到「果能此道矣，雖愚必明，雖柔必強」的七百六十五字。朱元晦把它列為第二十章。朱元晦之所謂第二十章，在孔穎達的六十三卷《禮記正義》中，分明是分作兩大章；即從「哀公問政」起，至「道前定，則不窮」止，共五百五十九字，是屬於卷五十二。自「在下位，不獲乎上」起，至「雖愚必明，雖柔必強」止，共二百零六字，則屬於卷五十三。孔穎達此一分法的最大意義，實際上是依然保持著《漢志》之所謂《中庸說》二篇的原有面貌。自朱元晦將其併稱第二十章，於是原係二篇的面貌，遂不可復見。朱元晦治經，也是自注疏入手；其所以將{孔穎達原}⁴⁵分屬於兩卷的材料，合為一章，是因為他不了解《中庸》原係由二篇而成的；並且為王肅所編的《孔子家語》所欺的原故。

《家語》卷四有〈哀公問政〉第十七，除沒有「博學之」以下九十二字，而另易以「公曰，子之教寡人備矣」一段九十字外，餘均與《中庸》此章之文略同。但中間多出四個「公曰」。除最後一個「公曰」，是用作此文之收束，意在有以別於《中庸》者外，其他三個「公曰」，皆係魯哀公重新發問之辭。朱元晦以為現《中庸》之文，無此三個「公曰」{及其相關詞句}⁴⁶，係「子思刪其繁文，以附於篇」{(註三)}⁴⁷；而不知《家語》實係抄錄《中庸》此段之文，而略加增飾的。《中庸》{原}⁴⁸二十章之文，原係由幾段獨立性的材料編在一起；且其中除有「子曰」者外，皆係子思及{其}⁴⁹後學之言。王肅却把不相連屬的地方，硬加上「公曰」，使其互相連屬，因而將此章的話，皆變成為孔子的話；這是王肅編纂《家語》時所採用的一大手法，朱元晦却上了他的大當。

⁴¹按，專書此 5 字，論文二、論文一、手稿二、手稿一皆作「論證明確，無可置疑」。

⁴²按，論文二、論文一、手稿二、專書此 2 字，手稿一皆無。

⁴³按，論文二、論文一、手稿二、專書此字，手稿一作「仍」。

⁴⁴按，手稿一此字，論文二、論文一、手稿二、專書皆無。

⁴⁵按，論文二、論文一、手稿二、專書此 4 字，手稿一皆無。

⁴⁶按，論文二、論文一、手稿二、專書此 6 字，手稿一皆無。

⁴⁷按，論文二、論文一、手稿二、專書此「註三」，手稿一作「《中庸章句注》」。

⁴⁸按，手稿一此字，論文二、論文一、手稿二、專書皆無。

⁴⁹按，論文二、論文一、手稿二、專書此字，手稿一作「子思」。

何以能斷定《家語》是抄《中庸》，而不是《中庸》抄《家語》的呢？因為凡是《家語》裏面較《中庸》字句多出的地方，都帶有補充解釋的意味。例如開始一段：

《中庸》：「哀公問政，子曰，文武之政，布在方策。其人存，則其政舉。其人亡，則其政息。人道敏政，地道敏樹。夫政也者，蒲廬也。」

《家語》：「哀公問政『於孔子』、『孔』子『對』曰，文武之政，布在方策。其人存，則其政舉；其人亡，則其政息。『天道敏生』，人道敏政，地道敏樹。夫政(也)者，『猶』蒲廬也，『待化以成』。」

上面雙括弧裏的字句，是《家語》多出來的。假定如朱元晦之說，《家語》的材料出現在前，則「天道敏生」，「待化以成」這類的話，子思或子思之徒，決不會刪去的。至於《家語》在「及其成功一也」的後面加上「公曰，子之言美矣，至矣，寡人實固不足以成之也」，以連接「子曰(《家語》作「孔子曰」)，好學近乎智……」；又加上「公曰，政其盡此而已乎？孔子曰」，以連接「凡為天下國家有九經……」；經過王肅這樣的連接，於是這一整段話，都變成了孔子一人〔答魯哀公〕⁵⁰的話，這便是朱元晦把它一起定為第二十章的原因。其實，不僅如前所述，孔穎達的《禮記正義》，已分明分成兩章，而分屬於五十二及五十三兩卷；[並且連]⁵¹屬於五十二卷的一大段，其中孔子的話，只有「子曰，文武之政……夫政也者蒲廬也」一段，及「子曰，好學近乎知，力行近乎仁，知恥近乎勇」數語；此外，皆是子思{或子思的後學}⁵²所發揮的。「凡為天下國家有九經」一大段，乍看似與《中庸》之義無關。但第一章有「脩道之謂教」一語。先秦儒家之所謂「教」，多就政治〔上之教〕⁵³而言，{如《論語》「既富矣，又何加焉，曰教之」，「善人教民七年」(〈子路〉)，「以不教民戰」(同上)等皆是。「修道之謂教」的}⁵⁴「道」，乃中庸之道，「修」是「整治」，即具體實現之意；{這句話的意思是〔說〕⁵⁵}⁵⁶具體實現中庸之道的即是政治〔上的教〕⁵⁷。{如後所述，荀子是看到了《中庸》的，《荀子·王制篇》

⁵⁰按，專書此 4 字，手稿一、手稿二、論文二、論文一皆無。

⁵¹按，專書此 3 字，手稿一、手稿二、論文二、論文一皆僅作「即」。

⁵²按，手稿一此 6 字，手稿二、論文二、論文一、專書皆無。

⁵³按，專書此 3 字，手稿一、手稿二、論文二、論文一皆無。

⁵⁴按，手稿二、論文二、論文一、專書此 37 字，手稿一皆無。

⁵⁵按，專書此字，手稿二、論文二、論文一皆無。

⁵⁶按，手稿二、論文二、論文一、專書此 8 字，手稿一皆無。

⁵⁷按，專書此 3 字，手稿一、手稿二、論文二、論文一則作「(教)」。

有「中庸民(王念孫以為民字衍文)不待政而化」，即是中庸不待教而化。「政」與「教」可以互用，所以這句話是荀子根據「修道之謂教」的意思，作進一步的說法。「凡為天下國家有九經」一段，是前面哀公問政一段的發展，都是「修道之謂教」一語的說明。⁵⁸所以這一大段，是《中庸》上篇的完成。{⁵⁹

{三、《中庸》上篇〔思想的〕⁶⁰背景與結構}⁶¹

{從}⁶²思想上來看，《中庸》上篇之所以出現，主要是{為了}⁶³解決孔子的實踐性地倫常之教，和性與天道的關係。

由「子貢賢於仲尼」({註四}⁶⁴)的話，可以想見他在孔門後期地位的重要。但他曾說「夫子之文章，可得而聞也。夫子之言性與天道，不可得而聞也」(《公冶長》)。由夫子之「言性與天道」的「言」字看，可以斷定{孔子是曾經說過性與天道的關係，而為子貢及一般學生所不能了解。所以}⁶⁵此處的「聞」字，是了解的意思。「文章」是指孔子言行之美({註五}⁶⁶)，這是表現在實踐上的。「天道」即「五十而知天命」的天命。孔子五十而知天命，所以他的「言性與天道」，當然是晚年的事。[上引]⁶⁷子貢的話，{實際上包含了兩個問題}⁶⁸。

⁵⁸按，手稿二、論文二、論文一、專書此 112 字，手稿一皆無。

⁵⁹按，手稿一在此段之後尚有：「中庸連為一詞，始見於論語，然論語此一觀念，未作進一步之闡釋。我以為中庸上篇成立之思想背景有二。第一，中庸之上篇則屬為闡釋『中庸』之觀念。第二，論語子貢謂『夫子之言性與天道，未可得而聞。』中庸上篇則將性與天道之關係作明白的陳述。所以對論語可謂係直承論語。而我在〈中庸的地位問題〉一文所語，此一方面之思想而加以發揮的。乃成立於孟子之前的互證。其發揮亦皆在上篇。『天命之謂性，率性之謂道』二語外，更無直接言及性的；這即說明對性自身之闡述而未脫離初期的形態，故可斷之其在孟子之前。」等 207 字，手稿二、論文二、論文一、專書皆無。

⁶⁰按，專書此節標題的 3 字，手稿二、論文二、論文一皆作「的思想」。

⁶¹按，手稿一此節題為「三、下篇成篇的時代問題」。但手稿二、論文二、論文一、專書皆置於第十二節。手稿一的第四節標題為「《中庸》上篇的思想結構」。由此可以看到手稿一與手稿二及論文一、論文二、專書等最大的差別，即在於手稿一的第三節與手稿二等的第十二節內容的對調上。

⁶²按，手稿二、論文二、論文一、專書此字，手稿一作「再」。

⁶³按，手稿一此 2 字，手稿二、論文二、論文一、專書皆無。

⁶⁴按，手稿二、論文二、論文一、專書此「註四」，手稿一作「註五」。

⁶⁵按，手稿二、論文二、論文一、專書此 30 字，手稿一皆無。

⁶⁶按，手稿二、論文二、論文一、專書此「註五」，手稿一作「註六」。

⁶⁷按，專書此 2 字，手稿一、手稿二、論文二、論文一皆無。

⁶⁸按，手稿二、論文二、論文一、專書此 8 字，手稿一作「表示了孔門留下了一個大問題，須要他們的後學繼續加以追求、解決。子貢的話，實際包含了兩個問題」等 43 字。

第一個問題是，性與天命，究竟如何而會連貫在一起？第二個問題是，孔子的文章(實踐)，和他的性與天道，又是如何而會連貫在一起？就〔孔門學術的性格來〕⁶⁹說，子貢所提出的問題，是學問上的大問題。《論語》「子曰，參乎，吾道一以貫之，曾子曰唯」(〈里仁〉)；這裏的所謂一貫之道，應即與上述兩個問題，有密切關係。可能子貢所提出的問題，在曾子這一方面，已經有了解決。但曾子當時應「門人問曰，何謂也」之問，僅答以「夫子之道，忠恕而已矣」，只就下手的工夫上指點，並未作深入的闡述。因此，子貢所提出的大問題，由曾子這一系統的子思〔門人〕⁷⁰，繼續加以闡述；在情理上到是很自然的。〔《中庸》一開始便說「天命之謂性」，這是解答前述的第一問題。「率性之謂道」，這即是解答前述的第二問題。所以《中庸》上篇，是直承《論語》下來的孔門文獻。〕⁷¹

「中」字「庸」字，在孔子以前，已〔經是甚為通行的〕⁷²觀念；而「中」字的意義，重於「庸」字的意義。但將「中」與「庸」連為一辭，而稱為「中庸」，則始見於《論語》「中庸之為德，其至矣乎。民鮮〔能〕⁷³久矣」(〈雍也〉)，〔由「其至矣乎」四字來看，可見孔子是把它當作很重要的觀念。但《論語》上並沒有進一步闡述的記載。這段話〕⁷⁴《中庸》上篇引作「子曰，中庸其至矣乎，民鮮能久矣」；朱元晦列作第三章。此外，〔有〕⁷⁵「仲尼曰，君子中庸……」〔的〕⁷⁶第二章；「子曰，道之不行也……」〔的〕⁷⁷第四章；「子曰，道其不行矣夫」〔的〕⁷⁸第五章；「子曰舜其大知也與……」〔的〕⁷⁹第六章；「子曰，人皆曰予知……」〔的〕⁸⁰第七章；「子曰，回之為人也……」〔的〕⁸¹第八章；「子曰，天下國家可均

⁶⁹按，手稿二、論文二、論文一、專書此 8 字，手稿一作「學術一般發展的情形」等 9 字。

⁷⁰按，手稿一此 2 字，手稿二、論文二、論文一、專書皆無。

⁷¹按，手稿二、論文二、論文一、專書此 58 字，手稿一皆無。

⁷²按，手稿二、論文二、論文一、專書此 7 字，手稿一作「為通行之」等 4 字。

⁷³按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一皆無。

⁷⁴按，手稿二、論文一、論文二、專書此 42 字，手稿一僅作「此語」2 字。

⁷⁵按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一皆無。

⁷⁶按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

⁷⁷按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

⁷⁸按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

⁷⁹按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

⁸⁰按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

⁸¹按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

也……」{的}⁸²第九章；「子路問強……」{的}⁸³第十章；「子曰，素隱行怪……」{的}⁸⁴第十一章；「子曰，道不遠人……」{的}⁸⁵第十三章；都是把孔子直接說到中庸，或子思以為孔子說的是闡發中庸之意的，都編在一起；這當然是有意的編集，以特顯中庸之義。《論語》上所記孔子的言行，實際可以中庸之義盡之。但從語言上看，{中庸的觀念，在《論語》中，好像是}⁸⁶孤單突出的觀念。可是從《中庸》上篇看，則子思{或其學徒}⁸⁷是把中庸看作孔子思想的中心。「君子素其位而行……」的{原}⁸⁸第四章，「君子之道，辟如行遠{必自邇}⁸⁹……」的{原}⁹⁰第十五章，只在收尾時引用了孔子的話，{主要是子思或其後學的話，}⁹¹這{主要}⁹²是子思發揮或解釋孔子中庸的意思的。朱元晦所定的第二十章的前半段，如前所述，是發揮脩道之謂教，亦即是說明在政治上如何來實現中庸{之道}⁹³的。「天命之謂性……」之第一章，及「君子之道，費而隱……」之第十二章，這是子思{或其學徒}⁹⁴闡發中庸與天命(天道)的關係，實亦即解決子貢所提出的「夫子之文章」及「夫子之性與天道」的關係的。

《中庸》上篇{思想的背景及其}⁹⁵結構，大概如上。以下對其內容，略加疏釋。

【四、釋中庸】⁹⁶

「中」與「庸」連為一詞，其所表現的特殊意義，我以為是「庸」而不是「中」；因為中的觀念雖然重要，

⁸²按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

⁸³按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

⁸⁴按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

⁸⁵按，手稿二、論文一、論文二、專書此字，手稿一作「之原」。

⁸⁶按，手稿二、論文一、論文二、專書此 12 字，手稿一作「則中庸好像在《論語》是很」等 10 字。

⁸⁷按，手稿一此 4 字，手稿二、論文一、論文二、專書皆無」。

⁸⁸按，手稿一此字，手稿二、論文一、論文二、專書皆無」。

⁸⁹按，手稿二、論文一、論文二、專書此 3 字，手稿一皆無」。

⁹⁰按，手稿一此字，手稿二、論文一、論文二、專書皆無」。

⁹¹按，手稿一此 11 字，手稿二、論文一、論文二、專書皆無」。

⁹²按，手稿二、論文一、論文二、專書此 2 字，手稿一皆無」。

⁹³按，手稿二、論文一、論文二、專書此 2 字，手稿一皆無」。

⁹⁴按，手稿一此 4 字，手稿二、論文一、論文二、專書皆無」。

⁹⁵按，手稿二、論文一、論文二、專書此 7 字，手稿一皆無」。

⁹⁶按，論文一、論文二、專書此節標題，手稿一作「五、中庸釋義」，手稿二作「中庸一詞釋義」。

但這是傳統的觀念，容易了解。和「中」連在一起的「庸」的觀念，却是賦予了一種新內容，新意義。所謂「庸」，是把「平常」和「用」連在一起，以形成其新內容的。《說文》三下用部「庸，用也」，這是庸字最基本的解釋。所謂「用」，《說文》三下用部「用，可施行也」。「可施行」的範圍很廣，凡可見之於行為的事，即是「可施行」之事；所以《方言》六，「用，行也」。因此，《中庸》的「庸」字的第一個含義，應當即是指人的行為而言。但若僅指行為而言，則《論語》上分明用有現成的「行」字，如「行有餘力」之「行」即是。因此，孔子若僅為了表示行為的意義，可能不必特用一個「庸」字。〔而《論語》上正有「中行吾不得而見之」的「中行」一詞，〔將中與行連在一起。〕⁹⁷《國語·齊語》「君之庸臣也」，《莊子·德充符》「其與庸亦遠矣」，此等庸字，皆作凡庸解釋；朱元晦「庸，平常也」，「平常」二字，極為妥貼；惜尚不夠完全；完全的說法，應該是所謂「庸」者，乃指「平常地行為」而言。所謂平常地行為，是指隨時隨地，為每一人所應實踐，所能實現的行為。壞的行為，使人與人間互相抵牾、衝突，這是反常的行為，固然不是庸。即使是有道德價值，但為一般人所不必實踐，所不能實踐的，也不是庸。因此「平常地行為」，實際是指「有普遍妥當性的行為」而言；這用傳統的名詞表達，即所謂「常道」。程子「不易之謂庸」的話，若就庸的究竟意義而言，依然是說得很真切的。平常地行為，必係無過不及的行為；所以中乃庸得以成立之根據。僅言中而不言庸，則「中」可能僅懸空而成為一種觀念。言庸而不言中，則此平常地行為的普遍而妥當的內容不顯，亦即庸之所以〔能成立〕⁹⁸的意義不顯。中庸是不偏、不易，所以中庸即是「善」。孔子說「回之為人也，擇乎中庸，得一善，則拳拳服膺，而弗失之矣」(第八章)，即其明證。不過這種善，必由不偏不易之行為而見，亦即由中庸而見，這即表明了孔子乃是在人人可以實踐、應當實踐的行為生活中，來顯示人之所以為人的「人道」；這是孔子之教，與一切宗教乃至形而上學，斷然分途的大關鍵。所謂「道也者，不可須臾離也，可離非道也」(第一章)；「子曰，道之不行也，我知之矣。知者過之，愚者不及……」(第四章)；「子曰，素(《漢書》「當作索」)隱行怪，後世有述〔焉〕¹⁰⁰，吾弗為之矣」(第十一章)；「夫婦之愚，可以與知焉……夫

⁹⁷按，專書此 8 字，論文二皆無。

⁹⁸按，論文二、專書此 27 字，手稿二、論文一皆無。

⁹⁹按，專書此 3 字，手稿二、論文二、論文一作「為庸」。

¹⁰⁰按，專書此字，手稿二、論文二、論文一皆作「等」。

婦之不肖，可以能行焉……君子之道，造端乎夫婦」(第十二章)；「子曰，道不遠人，人之為道而遠人，不可以為道」(第十三章)；「君子素其位而行……故君子居易以俟命」(第十四章)；「君子之道，辟(譬)如行遠，必自邇……」(第十五章)，這些對於中庸的闡述，亦即是說明：人人可以實踐，人人應當實踐的行為生活，即是中庸之道，即是孔子所要建立的人道。

第十三章：「子曰，道不遠人……忠恕違道不遠。施諸己而不願，亦勿施於人。君子之道四，丘未能一焉。所求乎子以事父，未能也……庸德之行，庸言之謹……言顧行，行顧言，君子胡不慥慥爾」。按之此章，則所謂中庸〔的具體內容〕¹⁰¹，實即忠恕。「言顧行，行顧言」的「慥慥爾」，是形容忠的；「施諸己而不願，亦勿施於人」，是說明恕的。而忠恕即是「庸德之行，庸言之謹」，即是中庸的實踐。曾子以「忠恕」為孔子「一貫之道」，則中庸正是孔子一貫之道。但既已提出「忠恕」，為什麼又強調「中庸」？我的看法，就一個人的動機方面來說，就精神方面來說，則講忠恕；盡心之謂忠，這是精神；推己之謂恕，依然是精神。就結果方面來說，就行為方面來說，則講中庸；不偏與平常，皆須通過庸德庸言而見。忠恕與中庸，本是一事；隨立教時的重點所在，因而有「從言之異路」。先把這一點弄清楚了，便可以把孔子之教，約入於中庸觀念之中。

不過，中庸既是人人可以實踐，應當實踐的行為生活，為什麼孔子又說「民鮮能久矣」，「擇乎中庸，而不能期月守也」，「中庸不可能也」這類的話呢？從《中庸》全篇看，中庸之道的所以難於實現，除了「知者過之，愚者不及也」的氣稟問題以外，第一，是因人的行為，常出於自己生理欲望的衝動，而失掉了應有的節制。這即是孔子所說的「小人之反中庸也，小人而無忌憚也」(第二章)。第二、是因人常常不能抵抗外面政治社會環境的壓迫、誘惑，以至喪其所守，同流合污。孔子說，「君子依乎中庸，遯世不見知而不悔，唯聖者能之」；能「遯世不見知而不悔」，才能安其所守，善其所守，才能依乎中庸。所謂「世」，是包括政治及社會而言；人是政治動物，人是社會動物；所以政治與社會，是對人的最大的誘惑力，也是最大的壓力；抵抗這種誘惑力與壓力，不是易事，所以孔子說「唯聖者能之」。因此，孔子便不能不要求「君子和而不流，強哉矯；中立而不倚，強哉矯；國有道，不變塞(守)焉，強哉矯；國無道，至死不變，強哉矯」(第十章)的「君子之強」。君子之強，是

¹⁰¹按，專書此5字，手稿二、論文二、論文一皆無。

表現為抵抗政治、社會的壓力與誘惑，以守住此中庸之道。這就個人說，是出於自己德性的要求。就群體說，是守住人道的防線，使人能維持人的地位，使人類能生存發展下去。一個人要守住中庸之道，亦即是實現人之常道，既如此之難，然則此中庸之道，又何以為人人所不可離？這便牽涉到中庸和性與天道的問題。而第一章與第十二章，正所以解決此一問題的。

五、命與性

《中庸》上篇的第一章，可以說是作者有計劃寫的一個總論。而「天命之謂性，率性之謂道，脩道之謂教」三句話，又是全書的總綱領，也可以說是儒學的總綱領。

「天命」的觀念，是從原始宗教承傳下來的觀念。天命的內容，主要是以「吉凶」、「歷年」為主；「歷」是政權的長短，「年」是年命的長短。到了周公，在天命中開始賦予以「命哲」的新內容(註六)。哲是人的道德性的智慧；人的道德性的智慧，是由天所命，這已開始了從道德上建立人與天的連繫。不過此處命哲的哲，只當作是人生命的一部分，尚不曾把它看作是人之所以為人的本質，即是尚不曾把它看作是人之所以為人的「性」。以「天命」為即是人之所以為人的性，是由孔子在下學而上達中所證驗出來的。孔子的五十而知天命，〔及對天命的敬畏，是套在傳統的觀念的架子裏把它表達出來，但決不可誤認為這是傳統觀念的復活。傳統觀念的天命，是由人的希求，積累而為信仰的產物，此種信仰形成以後，便成為一種生命中的風習，而為一般人所無條件接受。原始宗教性的天命，至周初而開始轉變，至幽厲時代而可以說完全崩潰。春秋時代，則已成為道德的法則，很少有人格神的意味。雖說孔子到了五十歲，才知道傳統性的天命，而將其復活嗎？所以我說孔子的知天命，是在自己的生命，證知了超越於個體生命之上，存在有為一切人所共同的大原則(道德)，及此大原則向人所發出的無限要求的力量。此大原則，及由此大原則所發生的力量，追窮到最後，不知其所由來，於是孔子便認為這是天命，這是天對他的要求(《論語》「天生德於予」)。所以孔子的知天命，〕¹⁰²實際是對於在人的生命之內，所蘊藏的道德性的全般呈露。此蘊藏之道德性，一經全般呈露，即會對於人之生命，給予以最基本的規定，而成為人之所以為人之性。這即是天命與性的合一。孔子是在這種新地人生境界之內，而「言性與天道」。因為這完全是新地人生境界，所以子貢才嘆為「不

¹⁰²按，手稿二、論文二、論文一此 293 字，專書皆無。

可得而聞」。子貢之所以不可得而聞，亦正是顏子感到「仰之彌高，鑽之彌堅；瞻之在前，忽焉在後」（《論語·子罕》）的地方。但在學問上，孔子既已開拓出此一新的人生境界，子貢雖謂不可得而聞，而實則已提出了此一問題。學問上的問題，一經提出以後，其後學必會努力與以解答。「天命之謂性」，這是子思繼承曾子對此問題所提出的解答；其意思是認為孔子所證知的天道與性的關係，乃是「性由天所命」的關係。天命於人的，即是人之所以為人之性。這一句話，是在子思以前，根本不曾出現過的驚天動地的一句話。「天生蒸民」，「天生萬物」，這類的觀念，在中國本是出現得非常之早。但這只是泛泛地說法，多出於感恩的意思，並不一定會覺得由此而天即給人與物以與天平等的性。有如人種植許多生物，但這些生物，並不與人有什麼內在的關連。所以在世界各宗教中，都會認為人是由神所造。但很少能找出神造了人，而神即給人以與神自己相同之性的觀念，說得像《中庸》這樣的明確。即在柏拉圖的理型世界，亦是如此。正因為這樣，所以各宗教乃至柏拉圖這一型的哲學，多不能在人的生命自身，及生命活動之現世，承認其究極地價值；而必須為人轉換另一生命，另一世界。這樣，人的生命，人的現世，並不能在其自身生穩根；亦即不會感到在其自身，有其積極性地建立的必要。「天命之謂性」，決非僅只是把已經失墜了的古代宗教的天人關係，在道德基礎之上，與以重建；更重要的是：使人感覺到，自己的性，是由天所命，與天有內在的關連；因而人與天，乃至萬物與天，是同質的，因而也是平等的。天的無限價值，即具備於自己的性之中，而成為自己生命的根源，所以在生命之自身，在生命活動所關涉到的現世，即可以實現人生崇高的價值；這便可以啟發人們對其現實生活的責任感，鼓勵並保證其在現實生活中的各種向上努力的意義。我們可以這樣說，只有在「天命之謂性」的這一觀念之下，人的精神，才能在現實中生穩根，而不會成為向上漂浮，或向下沉淪的「無常」之物。這等於只有在近代「天賦人權」的觀念之下，人權才可以在政治中生穩根一樣。假定人權不是由超經驗的天所賦予，則人權的原則，將會隨經驗界的變動而變動。

天命之謂性的另一重大意義，是確定每個人都是來自最高價值實體--天--的共同根源；每個人都秉賦了同質的價值；因而人與人之間，澈底是平等的，可以共喻共信，因而可建立為大家所共同要求的生活常軌，以走向共同的目標。並且進一步向上去追索時，則人我是一體，人物是一體，人類還有什麼矛盾衝突可言呢？

東海特藏整理

華文雜誌創刊號《中國農報》

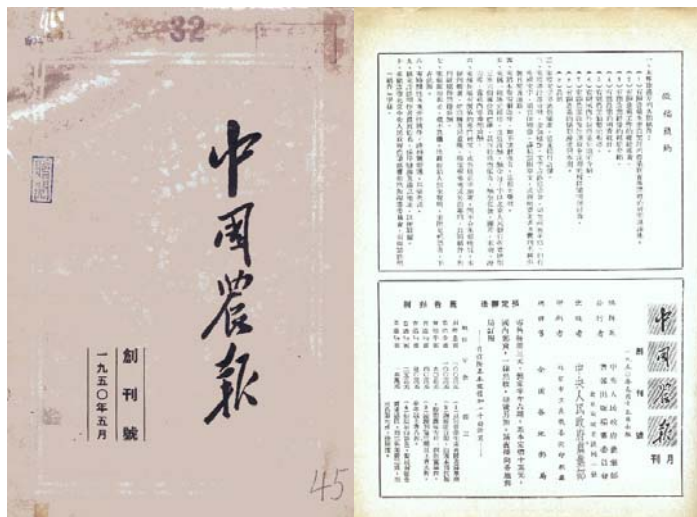
特藏組 陳曦

華文雜誌《中國農報》創刊號目前收藏於東海大學圖書館善本書室，由特藏組典藏、維護與管理。該雜誌創刊時間為 1950 年 5 月，現無發行，停刊日不明，查詢上海圖書館館藏目錄，得知上海圖書館僅典藏至 1965 年第 287 期。

《中國農報》出刊頻率為半月刊¹，上海圖書館典藏《中國農報》的書目資料顯示 1962 年時改為月刊，實際更動的期數不明。

該刊物的主要任務為宣傳黨對農業生產的各項方針、政策，交流農業大躍進、農業「八字憲法」、農業技術改造和人民公社等方面的先進經驗，刊載農村經濟調查的論文和農業科學研究成果，反映農業的社會主義建設的偉大成就。其目標讀者非第一線農業工作者，而是公社以上各級農業幹部，或是農業院校師生與農業科學工作者²。

封面



館藏《中國農報》為右側裝訂之左翻書，封面以直式版面設計，包含的資訊由右而左為刊名、卷期數、發行時間。版面中央偏右為刊名「中國農報」，以行書體書寫；卷期數「創刊號」與發行時間「一九五〇年五月」並置，以

¹ 何時新：〈介紹《中國農報》半月刊〉。《生物學通報》，1953 年第 9 期，頁 345-346。

² 王與新：〈為加速實現農業的現代化開道--介紹幾種農業刊物〉。《讀書》，1960 年第 1 期。頁 40-41。

直線分隔。

本館所藏該刊的創刊號，封面最上方另有阿拉伯數字「32」印章；右上角有一印章但內容渙漫難辨；右下有手寫阿拉伯數字「45」；左上角有日期印章「1953.6.22」；左側靠近書口處有一「贈閱」印章。

封底：稿約暨版權頁

《中國農業》創刊號之稿約與版權頁共置於同一頁，該頁切分為上下兩欄，稿約置於上欄，版權資訊置於下欄。

徵稿簡約

一、本報歡迎左列(按：原文為直排版面，故「左列」內容應如下列)各類稿件：

- (1)有關農業生產農業經濟農業教育等問題的研究與論述。
- (2)有關農業工作的總結報告。
- (3)有關農業經營的經驗介紹。
- (4)有關農業的統計調查。
- (5)有關農業動態的報導。
- (6)有關國內外新農業知識的介紹。
- (7)有關農業政策計劃政令法規的解釋闡明與討論。
- (8)有關農業的攝影漫畫與木刻。
- (9)其他

二、來稿文字要通俗簡潔，儘量採用語體。

三、來稿要段落分明，並加標點。文字請繕寫清楚，切勿兩面並寫。如有外國文字，須寫印刷體。譯稿請附原文，或指明原著者及書刊名稱出版日期及地點。

四、來稿本報有刪改權，如不願刪改者，請預先聲明。

五、來稿一經決定採用，敬致薄酬，酬金每千字以北京人民銀行折實牌價三至六個單位為標準，其有特殊價值者，酬金從優，圖片，木刻、漫畫等，當視內容參酌致酬。

六、來稿如屬有價值的專門研究，或其他重要論著，因不合本報性質，未便刊載者，經寫稿者同意後，得保留參考或另出專刊，此類稿件，與刊載稿件同樣致酬。

七、來稿採用與否，概不退還。惟經投稿人預先聲明，並附足郵票者，不在此限。

八、有時間性及重要性稿件，請掛號寄遞，以免失誤。

九、稿末請註明作者真實姓名，現任職務及通訊地址，以便聯繫。

十、來稿請寄北京中央人民政府農業部書報出版編審委員會，封面請註明「稿件」字樣。

版權頁

中國農報 月刊

創刊號

一九五〇年五月十五日出版

編輯兼發行者 中央人民政府農業部書報出版編審委員會

北京東城老錢局一號

出版者 中央人民政府農業部

印刷者 北京市生產教養院印刷廠

總經售 全國各地郵局

預定辦法

零售每冊三元，預定半年六期，基本定價十五元，國內郵資，一律免收，掛號另加。請直接向各地郵局訂閱

——目前按基本定價加一千倍計算——

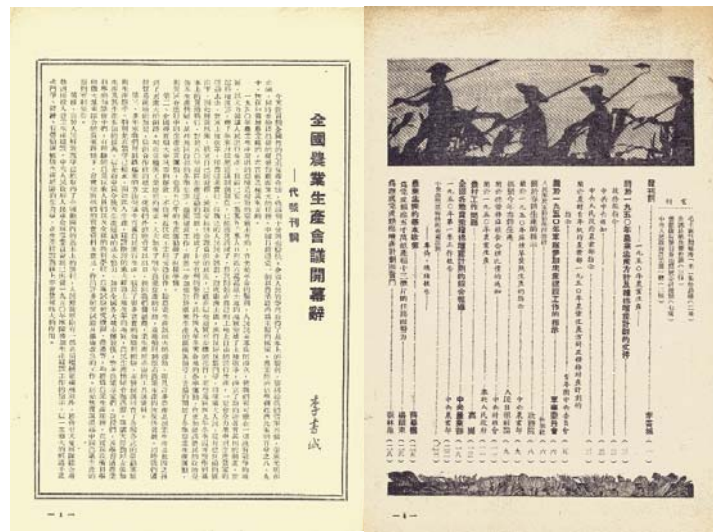
廣告刊例

地位	定價	備註
封底全面	三〇〇萬元	(1)以與農業生產有關者為原則
普通全面	一〇〇萬元	(2)銅鋅版自製，如需本刊代製，按市價每方吋一個折實單位。
普通半面	六〇萬元	(3)連續刊登三期以上者九折，半年以上者八折。
普通 1/3 面	四〇萬元	(4)如須加印彩色，暫以封底全面者為限，用二色加費三成，用三色加六成，餘照推。
普通 1/4 面	三〇萬元	
普通 1/5 面	二五萬元	
普通 1/6 面	一五萬元	

目錄

《中國農報》創刊號收錄文章與畫刊，文章又分為「一九五〇年農業生產」、「專論·總結報告」、「一九五〇年農業生產計劃」、「生產救災」、「法規資料」等類。目錄使用的字體，其大小、字重不一，目錄頁上半部有一橫幅

版畫，畫面為農民持鋤頭之剪影，下半部有一排裝飾的蔬果圖案。



畫刊

毛主席訪問蘇聯「光」集體農場(二幀)

全國農業生產會議(三幀)

響應政府號召各地開展春耕運動(七幀)

中央人民政府農業部一瞥(二幀)

發刊詞……………李書城(一)

——一九五〇年農業生產——

關於一九五〇年農業生產方針及糧棉增產計劃的文件……………(三)

政務院指令……………(三)

中共中央通知……………(三)

中央人民政府農業部指示……………(三)

關於農村青年執行農業部一九五〇年農業生產方針及糧棉增產計劃的指示……………青年團中央委員會(五)

關於一九五〇年軍隊參加生產建設工作的指示……………軍事委員會(六)

人民解放軍紛紛進行春耕……………新華社(六)

關於春耕生產的指示……………政務院(八)

關於一九五〇年麻煙草蠶絲生產的指示……………中央農業部(九)

抓緊今年春耕……………人民日報社論(九)

關於保證棉麻糧食合理比價的通知……………中央財經會(一一)

關於一九五〇年農業生產……………東北人民政府(一一)

農村工作問題……………高崗(一三)

全國各地貫徹糧棉增產計劃的綜合報導……………中央農業部(一八)

一九五〇年第一季工作報告……………中央農業部(二二)

中央農業部春耕檢查團出發……………(二三)

——專論·總結報告——

農業生產的基本政策……………薛暮橋(二五)

為完成植棉五千萬畝產棉十三億斤的任務而努力……………楊顯東(二六)

為澈底完成糧棉增產計劃而奮鬥……………張林池(二八)

蘇聯農業發展狀況及中國農業生產的幾點意見……………盧森科(三〇)

蘇聯一九四九年度經濟計劃執行總結……………(三四)

華北農業技術會議總結報告……………(三五)

——一九五〇年農業生產計劃——

東北區一九五〇年農業生產計劃……………東北人民政府農林部(三九)

華東區一九五〇年農業生產計劃……………華東區農林水利部(四七)

中南區一九五〇年農業生產計畫……………中南區農林部(六四)

——生產救災——

關於生產救災的指示……………政務院(六九)

深入開展生產救災工作……………董必武(七〇)

生產救災渡過災荒……………新華社社論(七三)

關於生產救災的補充指示……………中央內務部(七四)

我們一定要戰勝災荒……………謝覺哉(七五)

關於財政狀況和糧食狀況的報告……………陳雲(七六)

——法規資料——

關於處理老解放區市郊農業土地問題的指示……………政務院(七九)

關於新解放區土地改革及徵收公糧的指示……………政務院(八〇)

關於土地改革準備工作的指示……………華東軍政委員會(八二)

關於減租退租生產救災等事宜的佈告……………中南軍政委會(八三)

關於開展減租退租克服春荒準備生產的指示……………中共中央中南局(八四)

河南省土地改革條例……………(八六)

老鄉分到地……………佚名(八七)

農事動態……………(八九)

農業大事記……………(九三)

編校後記……………(一〇〇)

一九五〇年新年畫推荐……………封底面

發刊詞

發刊詞內文為繁體，版面為直式排版，版心邊界為四邊雙欄。該文原為全國農業生產會議開幕辭，借以作為《中國農報》的發刊詞。文中說到「一九五〇年農業生產所處的環境是嶄新的空前未有的」認為當時各項環境社會條件皆有利於後續的生產運動，《中國農報》的功能在於配合各項農業運動，特別是生產運動的開展，透過刊物發出強力的宣傳。³

〈全國農業生產會議開幕辭--代發刊詞〉李書城

「今天能召開全國性的農業生產會議，我感到十分興奮愉快。全國人民戰爭已取得了基本上的勝利，生命給我們帶來興奮，帶來光明和幸福，同時也給提出新的複雜艱難而偉大的任務。中國目前還是一個以農業經濟為主體的國家，農業經濟佔整個經濟比重的八、九十，恢復和發展農業經濟，在當前是極其重要的。……

我們這次大會有各地方政府領導農業生產的同志們參加，並邀請了許多知名的專家教授，尤其是東北、華東、華中以及華北各省的地方政府，都在我們的大會前召開過農業生產會議，因之我們大會的任務：第一、應該主要依據各地方政府的計劃意見，弄清全國情況，擬定一九五〇年全國農業生產比較具體恰當的計劃。第二、作好計劃還要有貫徹執行的各種具體措施，諸如勞動力的組織，畜力困難的克服，水利的發展，品種的改良，肥料的增施，病蟲害的防治，荒地的開墾等，都需要有具體辦法，才不致使計劃落空。第三、政務院財經委員會指示我們，大會主要應以解決食糧棉花增產，與興修水利為中心：大會應善於掌握這一精神，一切問題都須圍繞著這一中心，其他問題，雖因大會時間關係不能充分討論，我們亦將以負責的精神，會後逐步研究求其解決。第四、大會要貫徹團結與學習精神，互相了解情況，學習新的經驗與作法，把理論與實際結合起來；只有這樣做才能更好的發揮專家的作用，專家的意見才更寶貴，行政幹部不僅要懂得掌握政策，還要注意學習科學知識，學習技術，只有這樣做才更有助於領導工作，經過虛心的學習，做到互相了解，互相團結；第五、中央農業部組成不久，組織既未健全，情況了解與資料蒐集也不夠充分。因此，就加重了與會同志的責任，要求大家集中精力，完成任務。」

³ 同註 2。

館藏普通本線裝書總目·經部小學類(六)

陳惠美*、謝鶯興**

《說文解字詁林》十五卷《說文解字詁林通檢》一卷《卷首》一卷《前編》三卷《後編》二卷《補編》一卷《附編·六書音均表》一卷《補遺》十五卷《補遺卷首》一卷《補遺通檢》一卷《補遺前編》三卷《補遺之編》一卷《補遺後編》一卷八十二冊，民國丁保福編，民國二十年上海醫學書局據詁林精舍重印本石印，A09.211/(r)1023

附：民國十七年說文解字詁林編纂處〈編纂說文詁林之時及經費記略〉、民國十九年丁福保〈重印說文詁林敘〉、〈說文詁文評語〉、〈說文詁林開始搜集材料時小景〉、〈說文詁林成書時小景〉、丁福保〈疇隱居士自述〉、民國二十年裘可桴〈詁林精舍記〉、民國二十年蔣維喬〈詁林精舍記〉、〈說文解字詁林總目〉、民國十六年吳敬恆〈說文解字詁林敘〉、民國十五年孟森〈讀說文解字詁林〉、孟森〈再記〉、丁福保〈說文解字詁林自敘〉、丁福保〈說文解字詁林後敘〉、民國十七年丁福保〈說文解字詁林纂例〉、民國十七年沈乾一〈寫說文解字記〉、〈說文解字詁林引用書目表〉(後半葉牌記題「民國二十年正月初旬壽隱重對字上石」)、民國十七年丁福保〈說文解字詁林引用書目表跋〉、民國十七年丁福保〈說文解字詁林後語〉、周雲青〈說文解字詁林引用諸書姓氏錄〉、〈說文解字詁林前編目錄〉、民國十七年丁福保〈說文解字詁林通檢緒言〉、丁福保〈說文解字詁林通檢緒言再記〉、〈說文解字詁林冊頁總目〉、〈說文解字詁林通檢總目〉、戊辰(民國十七年)周雲青〈說文解字詁林跋〉、上章困敦(庚子，清乾隆四十五年，1780)王念孫〈說文統系圖序〉、清乾隆四十四年(1779)張埴〈說文統系圖序〉、清乾隆四十五年(1780)盧文弨〈說文統系圖序〉、清丁杰〈說文統系圖跋〉、壬申(民國二十一年，1932)周達〈跋說文統系第二圖〉、民國二十一年(1932)吳敬恆〈說文詁林補遺敘附辨〉、民國二十一年(1932)蔣維喬〈說文解字詁林補遺敘〉、民國二十一年(1932)丁福保〈說文解字詁林補遺自敘〉、〈說文解字詁林補遺引用書目表〉、〈說文詁林補遺前編目錄〉、民國二十七年(1938)丁福保〈說文

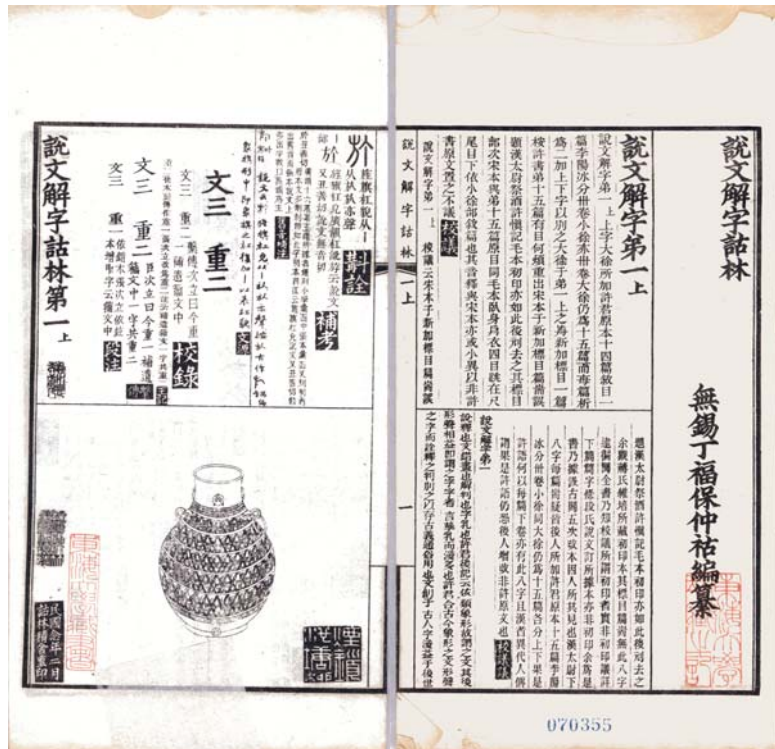
* 僑光科技大學多媒體與遊戲設計系副教授

**東海大學圖書館特藏組組員

詁林補遺通檢敘〉、〈說文解字詁林補遺冊頁總目〉、〈說文解字詁林補遺通檢總目〉。

藏印：「皋川熊輿王氏藏書記」方型陰文硃印、「無不可齋鑒藏」方型陰文硃印。

板式：細黑口，單魚尾，左右雙欄。半葉分上下兩欄，各欄之行數、字數、字之大小及行線等皆不一。板框 12.8x20.3 公分。板心上方題「說文解字詁林」，魚尾下題「○編○」（如「前編上」）、「○○類○」（如「敘跋類一」）及葉碼。



前編上卷首之葉首上題「說文解字詁林前編上」，次行下題「無錫丁福保仲祐編纂」，前編上及中之卷末題「民國念年一月詁林精舍重印」。

「說文解字詁林」之卷首上題「說文解字詁林」，次行下題「無錫丁福保仲祐編纂」。第一上、第二上之卷末題「民國念年二月詁林精舍重印」，第二下、第三上卷末題「民國念年三月詁林精舍重印」，第三下、第四上卷末題「民國念年四月詁林精舍重印」，第六上卷末題「民國念年五月詁林精舍重印」，第六下、第七上、第七下卷末題

「民國念年六月詁林精舍重印」，第八上、第八下卷末題「民國念年七月詁林精舍重印」，第九上、第十上卷末題「民國念年八月詁林精舍重印」，第十下、第十一下卷末題「民國念年九月詁林精舍重印」，第十二下、第十三上卷末題「民國念年十月詁林精舍重印」，第十四下、第十五下卷末題「民國二十年十一月詁林精舍重印」，後編卷末題「民國二十年十二月詁林精舍重印」)。

「補遺」之前編上卷首之葉首上題「說文解字詁林補遺前編上」，次行下題「無錫丁福保仲祜編纂」。

「補遺」之卷首上題「說文解字詁林補遺」，次行下題「無錫丁福保仲祜編纂」。

扉葉題「說文解字詁林」，後半葉牌記題「是書每部實價一百銀圓發行所上海梅白格路一百廿一號醫學書局」、「說文詁林補遺百三十卷嗣出」。

前編之扉葉題「說文解字詁林前編」，後半葉牌記題「詁林精舍」。

後編之扉葉題「說文解字詁林後編」，後半葉牌記題「詁林精舍」。

補編之扉葉題「說文解字詁林補編」，後半葉牌記題「詁林精舍」。

附編之扉葉題「說文解字詁林附編」，後半葉牌記題「詁林精舍」。

通檢之扉葉題「說文解字詁林通檢」，後半葉牌記題「民國十有七年歲次戊辰三月穀旦逸翁書於春申浦善德里詁林精舍」。卷末題「是書民國十六年五月起其明年八月成重陽上石月之中旬伯乾紀於鴻德里」。

第十一上之末葉題「民國二十年九月上石」。

補編之末葉題「二十年冬謹樞上石」。

「補遺」之扉葉題「說文解字詁林補遺」，後半葉牌記題「是書每部實銀二十七元民國壬申(二十一年，1932)十月出書」。

「補遺」通檢之扉葉題「說文解字詁林補遺通檢」，後半葉牌記題「歲次壬申(民國二十一年，1932)雙十節穀旦詁林精舍」。

按：一、〈編纂說文詁林之時及經費記略〉云：「《說文詁林》之材料，搜羅三十餘年，未能完備，遺憾尚多，■■■編書之不易也。然詳核《詁林》〈引用書目表〉，已有一千餘卷，設以一人每日將原書剪裁一卷，以一字為一條，按照許書之次第，分別部居而歸類之，非三年不克卒業。而鈔寫大徐本，以篆文之解解說晉為大字，及

鈔寫各書，若以一人為之，亦須三年；將千餘卷書，割裱貼成七千六百餘頁……貼成之後，每頁之字，須描清方可付諸石印……七千餘頁之書，編一通檢，此事不能分工合作，須一手為之……故此書若以一人之力為之，非廿八年不能成功。茲以十人之力，通同合作，似三年可以成書。然自開始至輟簡，已七年矣。」

二、〈說文詁文評語〉收錄：吳稚暉先生覆友人書、稚暉先生跋詁林精舍扁額後、于右任先生說、陳柱尊先生說、汪允甫先生說、胡樸安先生通告中國學會各會員等。

三、〈疇隱居士自述〉云：「疇隱居士，姓丁氏，名福保，字仲祐，疇隱其別號也。世為無錫人。……同治十三年(1874)甲戌六月廿二日亥時生於無錫書院街舊宅。至光緒庚辰(六年，1880)七歲始入家塾讀書。……乙未(二十一年，1895)，二十二歲，余肄業江陰南菁書院，閱《四庫提要》、《讀書雜誌》、《漢學師承記》等書，始識治學門徑。搜集各種《說文》，擬編《說文詁林》，即以是年為始。」

四、〈說文解字詁林前編目錄〉，分：前編上敘跋類，分十類；前編中六書總論，分五類；前編下說文總論，分十七類。

五、〈說文解字詁林通檢緒言〉分：一、述說文查字之難，二、述前人所著通檢各書，三、編纂本書之概例。等三個單元。

六、〈說文解字詁林通檢總目〉後半葉題「說文解字詁林自民國二十年春又次第上石至同年之十二月始成廢時一年費貲鉅萬其難有如此者逸翁紀於詁林編纂處」。

七、周雲青〈說文解字詁林跋〉云：「丁師仲祐編纂《說文解字詁林》，始於癸亥(同治二年，1862)，至戊辰(民國十七年)歲乃告成。初任校勘之役者，為吾鄉黃理齋先生……，乃僅校至四卷上，即遽歸道山。丁師囑雲青承其乏。時予編輯方竟，不敢以不學辭。自春徂秋，凡八閱月而校竣。」

八、舊錄題「民國十七年上海醫學書局丁氏影印本」，審各冊經見油漬，當為石印；雖丁氏諸序跋撰於民國十七年，諸編牌記未置年代，惟通檢題「民國十有七年歲次戊辰」，舊錄或據以題之。衡諸前編上之卷末題「民國念年一月詁林精舍重印」，至後編卷末題「民國二十年十二月詁林精舍重印」，皆見「民國二十年」

「重印」字樣，故據以改題「民國二十年上海醫學書局據詒林精舍重印本石印」。

九、〈說文詒林補遺前編目錄〉，分：前編上敘跋類，分十三類；前編中六書總論；前編下說文總論。

※《說文讀若字考》七卷《說文讀同字考附》一卷二冊，民國葉德輝撰，民國十二年長沙葉氏刊本，A09.211/(r)4429

附：王戌(民國十一年，1922)葉德輝〈說文讀若字考序〉、王戌(民國十一年，1922)左念康〈說文讀若字考跋〉。

藏印：無。

板式：粗黑口，雙魚尾，左右雙欄。半葉十一行，行二十二字。板框 13.4 x 17.8 公分。雙魚尾間題「讀若○」及葉碼。

各卷首行上題「說文讀若字考卷○」(或「說文讀同字考附」)，次行下題「南陽葉德輝輯錄」，卷末題「說文讀若字考卷○終」(或「說文讀同字考附」)。

扉葉題「說文讀若字考」，後半葉牌記題「癸亥(民國十二年，1923)冬仲棻」。

按：一、葉德輝〈說文讀若字考序〉云：「是書成於光緒壬寅，至今壬戌，二十年，時有修改，然猶有未如己意者。炳燭餘光，不復有待。」

二、左念康〈說文讀若字考跋〉云：「吾師卮園年丈邃於小學，於《說文》致力尤深。此《說文讀若字考》一書，二十年前即見之，今將付梓，適康回湘修先祖太傅文襄公墓，而吾師亦由蘇回湘省親，手出是編，命為校正，因得檢讀一過，為識於後。」



交流紀實

圖書館舉辦《勇往直前》讀書會，紀念路思義一百五十歲生日

採編組 紀力孔

為紀念亨利·路思義一百五十歲冥誕，圖書館於 107 年 9 月 22 日下午假良鑑廳舉辦其傳記「勇往直前--路思義的心靈世界」讀書會。路思義牧師對於基督教在中國的傳播有著重大的貢獻，曾在中國宣教及教學長達四十四年之久；除了募款創建了齊魯大學及燕京大學以外，更一手催生了中國基督教大學聯合董事會，間接的促成東海大學的成立；其子時代雜誌創辦人路思義二世為了紀念他，特別在東海大學校內捐款興建一個特別的教堂，並以其父之名命名之，這就是東海著名地標「路思義教堂」。《勇往直前-路思義的心靈世界》是路思義牧師在齊魯大學的同事 B.A Garside 為他所寫的傳記，內容詳述了路思義牧師的幼年到他退休返美的歷程，曾任本校三屆董事長的周聯華牧師為此書特撰寫「那看不見的東海心」，專文分享。此讀書會由陳炳煌老師主持，分別由本校音樂系羅芳華教授、學務長羅文聰教授、總務長彭康建教授及校友沈金標先生等陸續分享。

第一部分「學生和學生領袖」由羅文聰學務長主講。羅教授談到，很明顯的，路思義牧師在年少時期，就充分表現了冒險犯難的精神及領袖的特質，從斯克雷登的雷克瓦納學校到耶魯大學，他一直是運動的狂熱愛好者和學生領袖，如同那時的年輕人一樣，他參與了橄欖球隊等各種校隊，但是他最有興趣的還是新聞和宗教；他也很幸運的有許多優秀且願意關愛他的師長幫助他，例如雷克瓦納學校校長布艾爾、耶魯大學校長兌特及教授哈博等，這些人的想法及身教也在日後深深的影響著他，不論是進入耶魯大學就讀，或是進入協和神學院求學等；路思義牧師的領袖氣質也讓他在許多活動上大放異彩，特別使是他有興趣的新聞及宗教，例如擔任耶魯大學舞步雜誌的總編，以及參與對他日後宣教活動有重大影響的「學生海外宣教志願活動」；舞步雜誌在當時的耶魯是一個乏人問津的刊物，路思義牧師卻對這樣的困難有著特別的偏好，這點和他參與「學生海外宣教志願活動」有著異曲同工之妙；「學生海外宣教志願活動」是路思義牧師在協和神學院第二年加入的；一開始協和神學院的課程強調於地中海東岸的希伯來族史、耶穌的教訓、傳播的過程及教義正統的詮釋，對於如何宣教、其他的民族及宗教等則一概闕如；面對這樣的情況，當他被邀請進入志願活動時，他毫不考慮就答應了；志願活動一開始就面臨資金及人力不足的窘境，但是路思義牧師卻只想著志願運

動的目標：「在這個世代理，向世界傳遍福音。」這也間接的成為他前往中國傳教的濫觴。最後，羅教授也指出，當時的耶魯大學，其實非常類似一開始創建的東海大學，然而這樣的犧牲奉獻的精神和互助的風氣，不管是在美國或是台灣，都已經消失了，所以重塑這樣的精神對現在的東海大學是非常重大的一個課題。

第二部分「一個宣教士教育家」由音樂系羅芳華老師主講。當路思義牧師前往中國時，他頭一次見到了不同的宗教及國度，但這也讓他更堅定自己傳福音的使命，因為這些異國國度，對於福音的需求非常巨大。路思義牧師認為，如同他的導師羅賓遜博士所言，在中國傳遞福音，必須要循著中國人的模式，才會成功。路思義牧師到達中國後，中國正處於一個轉變的時代，而他也親眼見證了這些改變。雖然他一開始覺得中國人看起來長的都是一樣的，如同這些中國人看待他們這群外國傳教士，但隨著他因為宣教而越來越親近中國人的社會，他漸漸明白他們的特質、長處及問題；在他的眼裡，中國人顯然與這個世界脫節，但是他們的毅力驚人，工作幹練且精明；他認為經過若干代人的努力，中國會再度躍上世界的舞台。路思義牧師在登州學院工作的情形和羅芳華老師一開始來到東海大學創立音樂系是一樣的；簡單、純淨的信念，如同清教徒一般刻苦的自我要求，每日斯巴達式的行程：單純的禱告、讀經、學習及教學等。由於師資的缺乏，從神學、查經、物理、歷史、英文及教育等教學，他都參與過；他也積極的培養學生的運動風氣例如籃球、足球及跑步等，學校的校務如註冊還有募款，他日後最重要的工作也積極參與；他在宣教上的努力在登州學院也開花結果，超過 116 位學生獻身宣教；最後，他提出一個大膽的建議：遷校並成立一個聯合大學，也就是日後的齊魯大學。

第三部分「工頭」由彭康建總務長主講。募款並創建齊魯大學及燕京大學則是路思義牧師一生最燦爛也最黑暗的時刻；為了募款，他必須離開中國，離開他的家庭，回到美國孤身奮鬥，對一個已經中國化的美國人來說，這是十分痛苦的，強烈的信仰是他唯一的後盾。募款也使他和學校疏離，往往他完成募款這個艱難的任務，回到學校時，卻發現自己和學校格格不入，也沒有適當的位置讓他安頓下來；齊魯大學成立之後，他只能黯然離開；燕京大學的募款工作，則是加重了他的胃潰瘍病情；在此過程中，中國大學聯合中央辦公室成立了，日後改制為中國基督教大學聯合董事會。即使他的募款能力非常優秀，但是募款需求卻是不斷的增加，甚至超越他的負荷，最後，路

思義牧師因為胃潰瘍的病情以及過重的募款壓力，退出了募款工作，回到美國。這些基督教大學，如彭康建教授所言，為了最佳的融入中國的社會，不管是基督教還是天主教學校，都有所謂的「本色化」或是「中國化」的特色，以燕京大學為例，燕京大學的建築是中國式宮殿建築，這在其他國家的基督教學校，是看不到的；可惜的是，當共產黨成立新中國後，這些基督教大學被「連根拔起」，路思義牧師和他的宣教士同仁們為中國基督教的努力，就這樣埋入歷史的洪流中，幸運的是，中國基督教大學聯合董事會將這樣的努力，轉到台灣及香港，其中最知名的，就是東海大學。

第四部分「詮釋者」由校友沈金標先生主講。沈金標先生提到，綜觀路思義牧師的一生，他引用論語的格言「君子不器」來總結他的一生；他為中國基督教的貢獻，以及為兩個文化融合的努力，直到他人生的最後一刻仍然沒有停止；回到美國之後，他加入甘迺迪宣教學院，在那裡教授中文課及中國文化，幫助美國人更了解中國。他對基督教的探所也沒有停止，維曼在《宗教與真理之爭》中提到：「談到宗教，這個世界有三種人，一，宗教理性者；二，無宗教理性者；三，宗教發問者。」路思義牧師屬於第三類型人，他相信真理是一個活潑真實的事物，宗教永遠在發生，永遠不可能為人所徹底了解或是掌握；也因此，他走向了創建世界教會的路線，這種所謂的宗教理解的路線，在他於羅契斯特-奧本神學院開授的遠東課程中充分體現，而後也在他與赫斯李伯(他在濟南的老同事)在銀灣的「詮釋講座」中發揚光大，這樣課程讓參與的學員充分的了解中西文化的兼容性；路思義牧師甚至將範疇放到了非洲和拉丁美洲上，可惜最後他的體力和健康已經無力完成此一創舉。對路思義牧師而言，「四海一家」彼此體諒這樣的豁達胸懷，是他世界教會的中心信念，而這種信念的源頭，就如同他半個世紀前來到中國的心情是一樣的，如同他太太的描述的，亨利沒有任何的不快，中國是他魂牽夢縈的終點，也是一個漫長、果敢和美好旅程的起站。





臺中市 43 所高中職圖書館主任齊聚東海圖書館

期刊組 謝心好

東大附中圖書館於 107 年 10 月 2 日辦理「全國高級中等學校閱讀心得／小論文寫作比賽」臺中區工作會議，在東海大學圖書館良鑑廳舉辦。本比賽由教育部國教署指導，已行之多年，其競賽網站(中學生網站)至今已累積閱讀心得近 62 萬篇、小論文近 21 萬篇，是中學生升學歷程中重要的環結。

本次會議邀請 48 所臺中市高中職與會，有 43 所圖書館主任熱烈參與，活動由東大附中鍾興能校長開幕致詞，慰勉各圖書館同道的辛勞與付出。接著由東大附中陳怡誠主任與興大附中江瑞顏主任報告比賽的實施要點與細節，並針對相關問題研究與討論。中場休息的茶敘特別安排在圖書館 B1 的閱讀共享區，與會嘉賓享用美食的同時，也參觀了這片去年甫啟用的多功能閱讀學習休閒空間，其明亮的色彩與造型別緻的活動桌椅獲得一致好評。



會議下半場先由劉珠利副教務長與各高中職面對面交流，她說明本校招生策略中心積極辦理小論文工作坊與各校連結，歡迎各高中職踴躍申請小論文所需的指導方向，將媒合相關領域的本校師長，親臨各校做最深入的解說。



緊接著彭懷真圖書館長生動的演講好戲上場，講題為「用你的筆，改變自己也改變世界」，將如何言之有物、妙筆生花與舌燦蓮花等功夫演繹地淋漓盡致，與會嘉賓各個點頭稱是，掌聲熱烈不斷。

最後回到圖書館 1 樓，參觀目前正精彩展出的「路思義與東海特展」，嘉賓仔細聆聽館長的介紹，也一同佇足欣賞了路思義教堂興建流程的影片，並穿戴 VR 鏡，體驗如親臨路思義教堂及東海校園的虛擬實境。



接著參觀了「東海建築模型」特展，圖書館參考組陳婷婷組長為嘉賓解說模型展的點點滴滴，大家都細細品味著各個模型的建築故事。



當日適逢圖書館舉辦「電子資源嘉年華」，邀請了 10 家電子資料庫廠商

在館內擺攤，廠商與各校交流互動熱絡，為彼此搭起橋樑，嘉賓也都收穫滿滿。



感謝主辦者東大附中圖書館與臺中市各高中職圖書館主任的參與，促成此次難得的交流，將東海大學的多元發展與兼容並蓄推展周知，期待彼此未來更深入更廣闊的連結！



再次牽起路思義家族與東海的連結 東海大學獲贈路思義牧師親簽《聖經》

彭懷真* 陳曦**

「路思義家族與東海特展」串起路思義家族與東海的進一步連結，路思義牧師之曾孫路思客先生帶來極為珍貴的三項禮物贈送給東海大學。十月三日上午，王茂駿校長在行政會議裡將此批文物交給圖書館典藏，並與校牧柯達文、館長彭懷真拿著三項文物合影。



第一項是《路思義傳》，該書為 1948 年於美國紐約發行之初版，扉頁題有「1951」及「God is Love」等字。

第二項是一幅彩色山東省交通圖，在上面註記了老牧師當年在山東傳福音、服務山東百姓的足跡。

第三項最為珍貴，是路思義牧師親簽並題字之《聖經》，這本聖經是 1940 年老牧師路思義牧師送給孫子路思義三世最後一次的聖誕節禮物(第二年的珍珠港事件次日他就安息主懷了)，書裡有親筆簽名並題上「馬太福音 6:33」與「以賽亞書 40:31」。前者是他最愛的經文，也是使他為自己取了「路思義」中文名字的原因，內容是：

But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given to you as well.

你們要先求他的國和他的義，這些東西都要加給你們了。

* 圖書館館長

** 圖書館特藏組組員

另一節經文是他為了基督教高等教育四處奔波募款的動能，內容是：

But those who hope in the Lord will renew their strength.
They will soar on wings like eagles; they will run and not grow
weary, they will walk and not be faint.

但那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹
展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲
乏。

王茂駿校長表示，日前在圖書館開幕的「路思義家族與東海」特展以及校牧室舉辦的「紀念路思義一百五十歲」音樂會，皆是為了感恩路思義牧師及其後代家族對基督教高等教育所做的貢獻。兩場活動邀請到諸多貴賓與校友親蒞參加，特別感謝陳世佳主任秘書的親切接待，讓貴賓印象深刻，也對東海留下非常好的印象。

彭懷真館長代表圖書館深深感謝，讓圖書館以其保存、維護與管理重要藏品的使命，這些路思義家族的傳家寶更能彰顯路思義牧師與東海大學之間世代傳承的緊密關係。這些珍貴文物，還有近期由路思義牧師的外孫媳，本校傑出校友劉小如教授提供的五張十九世紀老牧師福音足跡照片等珍貴文物，將在十月十五日開始的下一波特展中，公開展示，歡迎各界來賓到圖書館一樓參觀。



(以上兩張照片取自東海首頁「東海新聞」)

大事記

東海大學圖書館大事記

民國 107 年 9 月 1 日至 9 月 30 日

- 09.03 徐復觀教授紀念室更新展示，主題廣續上一檔，展示第十章到第十四章及三篇附錄的手稿及單篇論文的文件。
- 09.03 至 4 日，參考服務組陳婷婷組長參加國家實驗研究院舉辦之「學科館員沙盒計畫工作坊」。
- 09.05 參考服務組陳婷婷組長代館長出席「東海大學新進教師研習營」進行簡報。
- 09.07 期刊組彭莉棻組長參加物理電子期刊聯盟座談會。採編組吳淑雲組長參加 OCLC 管理成員館會議。
- 09.10 至 10 月 5 日，三樓多媒體室舉辦「新生限定」主題影展，採用索取集點卡再借閱影片者，每集滿四點即可參加抽獎的活動，鼓勵新鮮人踴躍借閱。
- 09.11 特藏組支援歷史系吳靜芳老師「明清社會文化史」課程，介紹《明代人物傳記索引》等工具書與圖書館現有的電子相關資源，並導覽圖書館四樓中文書庫區。
- 09.14 特藏組支援歷史系吳靜芳老師「明史」課程，介紹《明代傳記叢刊索引》等工具書與圖書館現有的電子相關資源，並導覽圖書館四樓中文書庫區。
- 09.17 特藏組陳曦小姐參加「107 年出版品 ISBN 申辦及圖書資料送存暨海報徵集」研習。
- 09.18 期刊組彭莉棻組長參加管理學院院務會議討論該學院訂購資料庫相關事宜。
- 09.21 數位資訊組曾昱嫻小姐參與「臺灣學術機構典藏(TAIR)研討會暨 NTU Scholars 發表會」。
- 09.22 本館結合暢銷書專書、新書展示區、主題展示區及原西文參考書區的空間，辦理「路思義家族與東海特展」，當日下午 3 時舉行開幕式。特展區分為五大主題：路思義家族的介紹、路思義家族造福高等教育、路思義教堂文獻、文物/文件/手稿/書籍、親身體驗感受(VR 區)。
- 09.27 數位資訊組王鑫一組長與曾昱嫻小姐一起參與「2018 年電子學位論文國際研討會(ETD 2018 Taiwan)」暨「第三屆臺灣博碩士論文雲端書庫全國聯盟年會」。



館內工作

壹、各組107年9月份工作報告

107年9月流通組工作報告

流通組 賀新持彙整

一、主題展示區

(一)路思義家族與東海特展

三大主題「亨利·路思義家族與東海特展」、「路思義教堂模型特展」、「聯董會(UB)與東海特展」等。展覽時間：107年9月至108年01月。期間安排一場「東海人為你說話--讀書心得會」活動，由環工系陳炳煌老師主持，邀請曾閱讀《勇往直前---路思義的心靈世界》，見證過路思義一生的東海師長出席。9月欣逢亨利路思義牧師150歲誕辰，主題展由路思義家族開始，從美國遠征到山東，飛越齊魯和燕京的美景，到東海大學的創建，路思義教堂的建立，橫跨近代歷史，展現策展的多元風采，讓我們開始享受這趟具有文學、古典、歷史、藝術、建築的傳記巡禮。**特展的五大主題**：路思義家族的介紹、路思義家族造福高等教育、路思義教堂文獻、文物/文件/手稿/書籍、親身體驗感受(VR區)。

(二)校內模型圖展

共展出--全校模型圖、圖書館與中正紀念堂及教學研究大樓(社科院)、衛理會館(1968年11月9日舉行落成典禮，前後棟一起命名為「衛理樓」。女教職員宿舍)、康敦樓(呈現傳統房屋的複形轉化建築)、藝術中心(倒傘結構單元雙曲屋頂面賦予新的生命。運用倒傘單元組成4個建築單體來容納上述功能，並共同圍合出一個合院式的建築組群)、教堂模型(複製版建築系學生完成於106年冬)。

二、系圖業務協助

(一)工業工程系圖資料報廢--依據「東海大學圖書資訊報廢註銷作業要點」第三條第一款第一目，缺頁、破損、不堪使用、無法重新裝訂，且已無參考價值者。共計有16件錄影帶。

(二)公共行政專班圖書室裁撤，盤點圖書後、圖書汰舊，請圖書委員依據「東海大學圖書資訊報廢註銷作業要點」第三條作業，堪用圖書則按照回館典藏要項辦理。

三、106學年第二學期研究生論文度藏

106學年度第二期學研究生論文：共收有論文446冊，博士論文11冊、

碩士論文 435 冊；電子檔上網授權計有 445 份、1 份未授權，然立即授權有 393 人比率約 88%而延後授權達 26 人比率約 6%。論文一份依學位授予法送至國家圖書館典藏，另份則典藏於總圖。

學院	文院	理院	工院	管院	社院	農院	藝院	法院	總計
博士		1(0)	3(0)		6(0)			1(0)	11(0)
碩士	23(0)	26(4)	76(15)	145(4)	64(0)	26(0)	59(2)	16(1)	435(26)
合計	23(0)	27(0)	79(15)	145(4)	70(0)	26(0)	59(2)	17(1)	446(26)
授權	23	27	78	145	70	26	59	17	445
未授權	0	0	1	0	0	0	0	0	1

四、107 學年系圖開放時間表完成調查

107 學年各系圖開放時間與往年相差無幾，而有變化為公共在職專班，因空間轉為國際學院，將不開放，社工系圖計畫將多媒體資料還回總圖，亦不公布。另師培中心週六不開放、法律系圖開放時間縮減 1 小時。

五、罕用書庫待搬遷

座落於公共在職專班三樓，因空間轉為國際學院將不開放，總務處將另尋校內空間，典藏該書庫三萬冊圖書，本組提議：(1)專館專用--空間須符合安全需求，(2)全校典藏空間嚴重不足，務須有通盤考量。

六、大學入門社團嘉年華博覽會

主題--來企「讀冊館」，活動內容

(1)策展活動宣導(大圖展示宣傳單)。(2)趣味活動，射球中者伯朗咖啡卷或 7-11 禮卷 1 張，備 50 張；未射中好書交流任選 1 冊。(3)宣傳圖書推薦系統成功者，備有禮卷及宣傳小物品贈送(採編組辦理)。

107年8月期刊組工作報告

期刊組 彭莉荼彙整

- 一、辦理 EndNote 書目管理軟體、Thomson Reuters Westlaw 法律新聞全文資料庫、中國期刊全文資料庫(CJFD) 和 Turnitin 論文原創性比對系統續訂事宜。
- 二、9 月 7 日彭莉荼組長參加物理電子期刊聯盟座談會。
- 三、9 月 10 日於「圖書資訊素養暨學術倫理」的課程中介紹本組業務內容。
- 四、公告試用臺灣學術經典資料庫、Medici.tv 麥迪西 TV、Social Science Premium Collection (社會科學資源套裝)。
- 五、9 月 18 日彭莉荼組長參加管理學院院務會議討論該學院訂購資料庫相關事宜。

- 六、更新全國期刊聯合目錄本館館藏資料。
- 七、檢視 2018 西文電子期刊出刊情形。
- 八、更新 2017 和 2018 西文紙本期刊到刊清單。
- 九、整理擬裝期刊。

107年9月特藏組工作報告

特藏組 王政文彙整

- 一、9月3日徐復觀教授紀念室更新展示主題「《中國人性論史》的第十章以降」至附錄三。
- 二、9月6日協助歷史系吳靜芳老師調閱善本書室特藏資料《點石齋畫報》。
- 三、9月11日支援歷史系吳靜芳老師「明清社會文化史」課程，介紹明代人物傳記索引工具書與相關圖書館資源，並導覽圖書館四樓中文書庫區。
- 四、9月14日參與 107 學年全校行政同仁講習。
- 五、9月14日支援歷史系吳靜芳老師「明史」課程，介紹明代傳記叢刊索引工具書與相關圖書館資源，並導覽圖書館四樓中文書庫區。
- 七、9月15日逢甲圖書館前館長景祥祐教授與逢甲圖書館現任秘書張簡誌誠先生拜訪圖書館與特藏組，持續提供澎湖燈塔相關文獻資料的蒐集協助與洽談合作策展事宜。
- 八、9月17日特藏組陳曦參加國家圖書館「107年出版品 ISBN 申辦及送存研習」。
- 九、9月22日特藏組組長王政文老師、謝鶯興先生參與本館舉辦的「路思義家族與東海」特展開幕式。
- 十、特藏組 9 月份讀者服務成果如下：
 - 1. 指示型問題 10 次，包含指引館藏位置 7 次、指引使用指定參考書 1 次、圖書館資源利用 2 次。
 - 2. 即時型問題 3 次，包含查找圖書館曾使用印鑑、答覆特藏善本書版本資訊、蒐集徐復觀相關資料。
 - 3. 調閱善本書室資料 3 次，包含畢業紀念冊借閱、建築模型、線裝書等。
 - 4. 接待參訪 1 次。

貳、圖書館2018年9月份各項統計

東海大學圖書館流通組 107 學年(上)非 IC 式證卡辦證月統計

流通組 李光臨

中部館	單位	08月	09月	10月	11月	12月	01月	小計	備註
-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	----

合聯盟	人數	0	25	0	0	0	0	25	
	01 中興		5					5	
	02 逢甲		2					2	
	03 靜宜		3					3	
	04 彰師		3					3	
	05 暨南		3					3	
	06 臺中 教大		3					3	
	07 大葉		1					1	
	08 朝陽		1					1	
	14 中國 醫大		3					3	
	19 明道		1					1	
東海非專 任人員		4	20	0	0	0	0	24	
	24 兼任 老師		11					11	
	25 附設/ 計劃助 理/研 究人員	1	3					4	
	31 退休 人員	3	2					5	
	34 準入 學生		4					4	
合 計		4	45	0	0	0	0	49	

- 107 年 9 月，開館 24 天，共 45 人辦證、中部館盟 25 人，東海校內人員 20 人辦證。
- 中部館合聯盟 25 人辦證。中興 5 人，中國醫大、台中教大、靜宜大學、彰師大、暨南大學各 3 人，逢甲大學 2 人，朝陽大學、明道大學各 1 人。其中續辦證 12 人，新辦證 13 人
- 東海校內人員 20 人辦證。兼任教師 11 人，附設計劃助理/研究人員 3 人，退休 2 人，準入學生 4 人。

107 學年(上)討論室登記使用統計

流通組 李光臨

月份 系所	8	9	10	11	12	1	說明
工業工程與經 營資訊學系	10	16					9 月使用 率第 2 位
工業設計學系	2	1					
中國文學系	0	0					
化學工程與材	0	1					

料工程學系							
化學系	4	4					
日本語言文學系	0	0					
外國文學系	0	4					
生命科學系	0	2					
企業管理學系	0	4					
行政管理暨政策學系	0	5					
法律學院系	0	8					9月使用率第4位
應用物理學系	0	0					
社會工作學系	0	22					9月使用率第1位
社會學系	0	5					
建築學系	0	14					9月使用率第3位
政治學系	1	0					
美術學系	0	0					
音樂學系	0	0					
哲學系	0	4					
食品科學系	17	6					9月使用率第5位
畜產與生物科技學系	0	1					
財務金融學系	0	4					
國際經營與貿易學系	2	0					
統計學系	0	0					
景觀學系	0	3					
教研所	0	0					
會計學系	0	2					
經濟學系	0	2					
資訊工程學系	0	3					
應用數學系	0	1					
歷史學系	0	0					
資訊管理學系	0	0					
電機工程學系	0	0					
餐旅管理學系	0	2					
環境科學與工程學系	0	4					
圖書館	0	4					
通識中心	0	0					
華語教學中心	0	0					
奈米中心	0	0					
國際處	0	0					

教資中心	0	0					
國際學院	0	0					
工學院	0	0					
校牧室	0	0					
運健學程	0	0					
EMBA	0	0					
生輔組	0	0					
國際經營管理學位學程	0	0					
預設		1					
合計		24 單位使用 123 筆數 288 時數 940 人次					

說明：

107 年 9 月份系所暨行政共計 24 單位使用，123 筆數，借用 288 時數，約 940 人次使用。

M1(4 人房)---25 次使用(20.3%)，借用次數第 4 位；* 53 使用時數(18.4%)，使用時數第 4 位；*100 人次(10.6%)借用人數第 4 位。

M2(5 人房)--- 28 次使用(22.8%)，借用次數第 3 位；*57 使用時數(19.8%)，使用時數第 3 位；*140 人次(14.9%)借用人數第 3 位。

M3(10 人房 A)--- 31 次使用(25.2%)，借用次數第 2 位；*82 使用時數(28.5%)，使用時數第 2 位；*310 人次(33%)借用人數第 2 位。

M4(10 人房 B)---39 次使用(31.7%)，借用次數第 1 位；*96 使用時數(33.3%)，使用時數第 1 位；*390 人次(41.5%)借用人數第 1 位。

借用身分別：學生 95 人，碩士班學生 22 人，博士班學生 1 人，專任教師 1 人，職員 4 人。

107 學年度(上)用館暨外賓人次統計

流通組 李光臨

年/月份 項目		107/08	107/09	107/10	107/11	107/12	108/01	小計
		出館 人次	總人次	7,725	27,065			
	開館天數	18 18 13	24 19 5					24 19 5
	單日出館最 多人次/日	8/29(三) 618	9/10(一) 2009					9/10(一) 2009

	日平均人次	429	1,424					1,424
入館登記人次	外賓人次	758	995					995
	最多人次/日	66	116					116
		8/6(一)	9/3(一)					9/3(一)
	日平均人次	42	55					42

107年9月份用館人次計24日共27,065人次，日平均1,424人次。)

9月外賓進館人數，共995人次，日平均55人次

107 學年(上)用館人次登記尖、離峰使用分列表

流通組 李光臨

月份 項目	107 08	107 09	107 10	107 11	107 12	108 01	合計
出館人次 (全月總計)	7,725	27,065					27,065
出館人次 (週一至週 五小計)	7,725 100%	25,266 93.35%					25,266 93.35%
出館人次 (週六至週 日小計)	0 0%	1,799 6.65%					1,799 6.65%
備 註							

107 學年(上)外賓登記尖、離峰使用分列表

流通組 李光臨

月份 項目	107 08	107 09	107 10	107 11	107 12	108 01	合計
外賓換證(全 月總計)	758	995					
外賓換證(週 一至週五)	758	860					
外賓換證(週 六至週日)	0	135					
備 註	9/10起恢 復全日開 放	含附中 換證60 人次					

計數 的門名		107/9/01---107/9/30		
管制區域	門名	小計	合計	總計
二教學區圖書館分館	二教學區圖書館分館進	5,538		5,538

圖書館總館	圖書館右側入口	8,452	20,510	
	圖書館左側入口	12,058		
自修閱覽室	圖書館總館 B1-0	6,157	16,243	
	圖書館總館 B1-1	934		
	圖書館總館 B1-2	9,152		
圖書館總館 合計				36,753
總計				42,291

流通組 2018 年 9 月各項流通量統計

流通組 羅問津

2018 年 9 月借還書人次冊數統計

日期	借+續		還書		預約		小計	
	人次	冊數	人次	冊數	人次	冊數	人次	冊數
9月1日	1	2	0	0	4	4	5	6
9月2日	0	0	0	0	4	4	4	4
9月3日	68	171	51	200	12	15	131	386
9月4日	53	213	46	154	9	13	108	380
9月5日	47	136	47	167	9	16	103	319
9月6日	91	295	62	162	7	12	160	469
9月7日	71	268	80	301	12	17	163	586
9月8日	13	49	0	0	5	10	18	59
9月9日	82	616	0	0	10	10	92	626
9月10日	608	1994	508	1551	48	55	1164	3600
9月11日	526	1531	369	1002	74	84	969	2617
9月12日	538	2020	218	582	57	83	813	2685
9月13日	454	1549	205	500	66	89	725	2138
9月14日	347	1288	186	475	49	56	582	1819
9月15日	77	350	37	145	29	46	143	541
9月16日	96	420	42	150	27	34	165	604
9月17日	418	1436	237	619	57	74	712	2129
9月18日	261	566	150	378	43	62	454	1006
9月19日	260	503	145	306	51	64	456	873
9月20日	249	511	121	214	46	55	416	780
9月21日	185	423	89	165	34	45	308	633
9月22日	24	85	9	26	4	5	37	116
9月23日	12	48	13	25	10	11	35	84
9月24日	13	34	0	0	7	7	20	41
9月25日	265	563	191	424	54	67	510	1054
9月26日	264	595	159	335	39	46	462	976
9月27日	248	538	182	388	37	52	467	978

9月28日	261	659	171	414	39	48	471	1121
9月29日	84	199	68	183	10	12	162	394
9月30日	59	151	0	0	13	25	72	176
總計	5675	17213	3386	8866	866	1121	9927	27200

2018年9月資料類型冊次統計

特藏代碼	借+續		還書		預約		小計	
	人次	冊數	人次	冊數	人次	冊數	人次	冊數
校友著作	0	0	2	2	0	0	2	2
附件	76	127	56	90	17	18	149	235
圖書	4702	13868	2644	6916	798	1024	8144	21808
CD	2	2	1	1	0	0	3	3
張學良贈本	1	1	1	1	0	0	2	2
陳其寬贈本	1	1	0	0	0	0	1	1
數位影碟	744	1564	613	1140	31	41	1388	2745
方師鐸贈本	1	1	1	1	0	0	2	2
徐復觀贈本	2	5	0	0	0	0	2	5
李田意贈本	5	5	1	1	0	0	6	6
樂譜	6	14	5	6	0	0	11	20
大陸出版品	642	1590	349	677	35	37	1026	2304
大陸出版品(參考)	4	5	3	5	0	0	7	10
光碟	4	4	6	7	1	1	11	12
博士論文	3	3	2	3	0	0	5	6
碩士論文	15	20	7	12	0	0	22	32
影音光碟	1	2	1	2	0	0	2	4
限閱	1	1	0	0	0	0	1	1

2018年9月讀者借還書身份別統計

讀者身份	借+續		還書		預約		小計	
	人次	冊數	人次	冊數	人次	冊數	人次	冊數
專任教師	396	2548	207	887	27	35	630	3470
職員	249	1078	183	533	54	73	486	1684
兼任教師	85	372	51	177	5	6	141	555
附設.實習.計劃人員	37	116	19	60	2	2	58	178
退休人員	34	115	21	59	1	1	56	175
博士班學生	142	733	71	274	22	27	235	1034
碩士班學生	870	3484	483	1537	168	235	1521	5256
學士班學生(日)	3505	7943	2166	4876	537	684	6208	13503
學士班學生(進修部)	202	499	134	381	29	36	365	916

特別生	8	17	6	7	3	3	17	27
志工	1	1	3	4	0	0	4	5
中部聯盟館師生甲組	4	6	3	4	0	0	7	10
中部聯盟館師生丙組	1	3	0	0	0	0	1	3
校友	1	3	2	6	0	0	3	9
大學館合圖書館	1	4	0	0	0	0	1	4
準研究生	9	39	3	6	0	0	12	45
交換生	130	252	34	55	18	19	182	326
總計	5675	17213	3386	8866	866	1121	9927	27200

2018 年 9 月單位借還書排行榜

序號	讀者單位	借+續		還書		預約		小計	
		人次	冊數	人次	冊數	人次	冊數	人次	冊數
1	中國文學系	523	1987	346	938	57	86	926	3011
2	法律學院系	335	976	194	463	50	66	579	1505
3	歷史學系	323	1007	179	514	22	31	524	1552
4	社會學系	315	1027	181	575	51	60	547	1662
5	美術學系	304	1014	204	637	39	49	547	1700
6	社會工作學系	300	946	183	451	56	75	539	1472
7	哲學系	290	1026	175	570	16	22	481	1618
8	建築學系	249	711	126	305	22	29	397	1045
9	政治學系	228	658	128	256	36	48	392	962
10	經濟學系	207	487	125	271	29	35	361	793

2018 年 9 月圖書借閱排行榜

名次	條碼號	書名	索書號
1	C484825	歷史與思想	601.9 8046 2008
2	C536692	國富論	550.1842 9803 2012
3	W335724	Essential calculus ; early transcendentals	515 St49e 2018
4	C454853	追尋現代中國	627 9143 2006
5	C474203	社會學的想像	540.2 8425 2006
6	C572879	教授為什麼沒告訴我：2010 全見版	811.4 6093-01 2013
7	C617050	行政法總論	588.1 7588-02 2013
8	C613000	你要如何衡量你的人生？：哈佛商學院最重要的一堂課	177.2 2028 2013
9	C655684	沉月之鑰	857.7 1226-04 2017
10	W328143	Campbell biology ; concepts and connections	570 R25 2015

流通組 2018 年 9 月份新書移送統計暨分析

流通組 羅問津

一、9 月各館新書移送的資料暨分析

9 月流通組經手處理的新書統計暨分析，仍以總館(含總館的各組室、寫作中心區、暢銷書區、兒童文學區)的新書移送、遺失報賠、國科會專案借書的新書移送(借還)等，分新書移送表與新書上架撤架表等二種表格統計，並略為分析各表所呈現的狀況，以為採購與典藏的參考。

各館新書移送表(2018.9.01~2018.9.30)

	書籍	附件	總計
總館	一般書庫 637 ¹	17	654
	特藏室 37 ²	0	37
	參考組 3 ³	0	3
	兒童文學區 0	0	0
	寫作中心 0	0	0
	暢銷書區 55	0	55
	管院分館 35 ⁴	2	37
專案借書	哲學系林薰香老師 22	0	60
	建築系蘇睿弼老師 4	0	
	法律系劉芳伶老師 33	0	
	教研所江淑真老師 1	0	
			總館 書 767
			附件 19
			專案借書 60
			總計 846

9 月份總館共進新書 767 本，附件 19 件，專案借書 60 件，總計 846 件。總館書籍(含一般書庫、特藏室、參考室、兒童文學區、寫作中心、暢銷書區、管院分館)共進 767 本，佔全部的 90.66%。「附件」有 19 片，佔全部的 2.25%。專案借書 60 件，佔全部的 7.09%。

分別從「一般書庫」、「特藏室」、「參考組」、「兒童文學區」、「寫作中心」、「暢銷書區」等組室進書來看(多媒體資料室的新書已由採編組自行通知)，「一般書庫」637 本，佔全部的 75.3%。「特藏室」37 本，佔全部的 4.37%。「參考

¹ 總館進書，中文書 552 本，西文書 85 本，共 637 本。其中中文展示書 96 本，不展示書 456 本。西文展示書 0 本，不展示書 85 本。

² 特藏室進書 37 本，包含大陸書 27 本，教職員著作 3 本，校友著作 7 本。

³ 參考組進書 3 本，包含中文參考書 2 本，西文參考書 1 本。

⁴ 管院分館進書 35 本，包含中文書 33 本，西文書 2 本。

組」3 本，佔全部的 0.35%。「寫作中心區」0 本，佔全部的 0%。「兒童文學區」0 本，佔全部的 0%。「暢銷書區」55 本，佔全部的 6.5%。「管院分館」35 本，佔全部的 4.14%。可見本月份以「一般書庫」的書居首位，「暢銷書區」的書居次，「特藏室」的書居第三。

9 月份專案借書共 60 件。以法律系劉芳伶老師的 33 件為最多，其次為哲學系林薰香老師的 22 件，第三為建築系蘇睿弼老師的 4 件。

光碟附件移送分類表(2018.9.01~2018.9.30)

日期	分類	總類	一百類	二百類	三百類	四百類	五百類	六百類	七百類	八百類	九百類	合計
光碟	9.01	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	5
	9.20	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
	9.27	0	0	0	2	5	1	0	0	2	1	11
	總計	0	0	0	3	5	1	0	0	7	1	17

總館新進光碟，分別有 3 次，合計 17 片，全為「流通櫃台」附件。以八百類的 7 片為最多，其次是四百類的 5 片，第三為三百類的 3 片。

二、9 月份新書移送分類統計

圖書館整建後，「新書展示區」設於入口處的正前方，與「暢銷書區」及「主題展示區」並列。茲將採編組移送至流通組的中、西文書籍，逐次進行分類統計的登記後，表列於下，藉以瞭解新書移送與展示的真實狀況。

9 月中文新書移送分類表(2018.9.01~2018.9.30)

月份	9/1			9/1	9/20	9/27		展示	不展示	小計
總類	0			1	0	5		0	6	6
一百類	7			10	12	17		7	39	46
二百類	0			2	0	5		0	7	7
三百類	5			3	1	26		5	30	35
四百類	2			4	6	39		2	49	51
五百類	11			18	29	34		11	81	92
六百類	1			1	11	15		1	27	28
七百類	13			3	12	44		13	59	72
八百類	56			16	28	85		56	129	185
九百類	1			4	3	22		1	29	30
小計	96			62	102	292		96	456	552

從上列可知，9 月份的中文新書移送，共有 4 次。展示書有 1 次，共 96 本；不展示書 3 次，共 456 本；合計 552 本。

中文書的進書量，以八百類的 185 本最高，佔中文書的 33.51%；其次為

五百類的 92 本，佔中文書的 16.67%；第三為七百類的 72 本，佔中文書的 13.04%。

9 月西文新書移送分類表(2018.9.01~2018.9.30)

月份				9/1	9/20	展示	不展示	小計
總類				0	1	0	1	1
一百類				0	4	0	4	4
二百類				0	0	0	0	0
三百類				1	14	0	15	15
四百類				0	7	0	7	7
五百類				2	0	0	2	2
六百類				0	3	0	3	3
七百類				2	33	0	35	35
八百類				0	16	0	16	16
九百類				1	1	0	2	2
小計				6	79	0	85	85

從上列可知，9 月份的西文新書移送，共有 2 次。展示書 0 次，計 0 本；不展示書 2 次，計 85 本；合計 85 本。

西文書的進書量，以七百類的 35 本最高，佔西文書的 41.18%；其次為八百類的 16 本，佔西文書的 18.82%；第三為三百類的 15 本，佔西文書的 17.65%。

三、9 月份新書上架撤架表暨分析

2018 年 9 月放置在總館的中、西文新書，於分類後即陳列於前廳入口的「新書展示區」，每批新書展示與撤架的日期、數量，使用(或外借)的數量及比例，表列如下：

9 月份新書上架撤架一覽表(2018.9.01~2018.9.30)

日期	分類	總類	一百類	二百類	三百類	四百類	五百類	六百類	七百類	八百類	九百類	合計	
中文書	展示期間 9/1 9/30	上架	0	7	0	5	2	11	1	13	56	1	96 ⁵
		撤架	0	5	0	3	2	4	1	7	38	1	61
		使用	0	2	0	2	0	7	0	6	18	0	35
		%	0%	29%	0%	40%	0%	64%	0%	46%	32%	0%	36%

⁵ 此次中文書展示日期從 9 月 1 日算起，第一次 9 月 1 日，中文書 96 本：總類 0 本，一百類 7 本，二百類 0 本，三百類 5 本，四百類 2 本，五百類 11 本，六百類 1 本，七百類 13 本，八百類 56 本，九百類 1 本。

由上列表格可以明顯看出，九月份中文新書展示陳列共上架 96 本。撤架剩 61 本，使用(或外借)35 本，使用比率為 36%。

九月份西文新書展示因場地作「路思義家族與東海」特展，暫停展示。

中文新書各大類的借書比率：總類 0 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；一百類 7 本，使用(或外借)2 本，比率為 29%；二百類 0 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；三百類 5 本，使用(或外借)2 本，比率為 40%；四百類 2 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；五百類 11 本，使用(或外借)7 本，比率為 64%；六百類 1 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；七百類 13 本，使用(或外借)6 本，比率為 46%；八百類 56 本，使用(或外借)18 本，比率為 32%；九百類 1 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%。

就展示的中文書採購來看，八百類的 56 本居冠，佔展示中文書 58.33%(使用或外借皆為 32%)；其次為七百類的 13 本，佔展示中文書的 13.54%(使用或外借為 46%)；五百類的 11 本則居第三，佔展示中文書的 11.46%(使用或外借為 64%)。

2018 年 9 月份的中文展示書使用比率為 36%，高於 8 月份的中文展示書使用比率的 2%，低於 7 月份中文展示書使用比率的 38%。

四、結語

2018 年 9 月份的中、西文書籍進書量共有 767 本(含一般書庫、特藏室、參考室、兒童文學區、寫作中心、暢銷書區、管院分館)，低於 8 月份的中、西文書籍進書量共有 1132 本，亦低於 7 月份中、西文書籍進書量的 1105 本，明顯地呈現 9 月份進書量與 8 月份及 7 月份進書量差異。

從 2018 年 9 月份中文書展示的 96 本(實際進書量 552 本)來看，高於 8 月份中文書展示的 55 本(實際進書量 393 本)，低於 7 月份中文書展示的 181 本(實際進書量 516 本)。

從 2018 年 9 月份西文書展示的 0 本(實際進書量 85 本)來看，低於 8 月份西文書展示的 76 本(實際進書量 108 本)，亦低於 7 月份西文書展示的 191 本(實際進書量 191 本)。

就 2018 年 9 月份單類的進書量來看，以中文書八百類的 185 本居冠，其高於 8 月份單類進書量中文書五百類的 94 本，亦高於 7 月份單類進書量西文書三百類的 120 本。可知 2018 年 9 月份的進書量以中文書居多，而單類的進書量以中文書的八百類為最多。

